

HOTELERO

AUMENTE SUS VENTAS EN **+40%**

OMNIBEEES™ www.omnibees.co

LA AGENCIA DE VIAJES

COLOMBIA

MAYORISTA

TRABAJE EN LÍNEA
MILES DE HOTELES
SIN INTERMEDIARIOS!

www.hoteisnet.net **HOTEISNET™**

Especial Hoteles Bogotá, una oferta imperdible

Dicen los bogotanos de corazón que diciembre es por lejos la mejor época del año en la capital colombiana. El tráfico se reduce a su mínima expresión, las luces navideñas iluminan parques y plazas y el centro histórico se viste de gala, como el mejor anfitrión ¡Y qué decir de los hoteles! Fiestas, tours, cenas de Navidad y Año Nuevo, entre otras actividades, además de sus instalaciones de primer nivel, esperan por los turistas ansiosos de acceder a toda la oferta de entretenimiento de la urbe suramericana. Por eso *Ladevi*, con el apoyo de *Cotelco* Bogotá, ofrece este imperdible Especial Hoteles Bogotá, con la mejor oferta de alojamiento para diciembre y enero. Conózcalo.

2014 Un año colmado de novedades

✦ A escasas dos semanas de culminar el año, *La Agencia de Viajes Colombia* hace un repaso de los principales sucesos que marcaron la cotidianidad y el devenir del sector turismo en Colombia.

✦ Importantes nombramientos, nuevos emprendimientos, momentos difíciles, intrincados debates y novedades generales hacen parte de esta mirada rápida al 2014 que termina. ➤ **Pág. 3**



REPORTAJE
PATRICIA GUZMAN

“Bogotá tiene una gran debilidad que es la creación de producto”

➤ Con motivo del Especial Hoteles Bogotá, *La Agencia de Viajes Colombia* dialogó con Patricia Guzmán, directora ejecutiva de *Cotelco* Capítulo Bogotá, sobre su visión de la capital como destino turístico, la actual situación de la industria hotelera y las distintas acciones que se desarrollan en conjunto para contribuir al posicionamiento de la ciudad como un destino integral. ➤ **Pág. 38**

Gran celebración de fin de año con el Visit USA

Como agradecimiento a las agencias de viajes de Bogotá por su apoyo en la comercialización y promoción del destino Estados Unidos, y para celebrar su renovación y nueva etapa en Colombia, el Comité Visit USA organizó un agasajo de fin de año, con el auspicio y presentación de Kissimmee y St. Pete, y el apoyo de Travel Ace, Cielos Abiertos, Delta Air Lines, Sabre Travel Network y *Ladevi Ediciones*. ➤ **Pág. 32**

“Hemos trabajado muy duro a nivel tecnológico”



Después de un año al frente de Satena, el mayor general Juan Carlos Ramírez presentó resultados positivos de la aerolínea estatal. *La Agencia de Viajes Colombia* habló con el presidente de la aerolínea sobre el balance de 2014, la renovación y ampliación de la flota, las rutas turísticas de la compañía (como la de Pitalito inaugurada el 4 de diciembre) y los obstáculos externos que afectan la operación de la aerolínea tanto en Bogotá como en los aeropuertos regionales. ➤ **Pág. 10**

Sabre Travel Network celebró con sus principales agencias



Como ya es habitual en diciembre, Sabre Travel Network adelantó un espectacular evento de celebración para sus principales agencias de viajes y ejecutivos, en agradecimiento al apoyo constante a lo largo de los años. A la celebración asistieron Julia de Jesús, vicepresidenta de Sabre Travel Network; Paula Cortés, presidenta de Anato; y directivos de importantes agencias de viajes que tienen una estrecha relación con la compañía. ➤ **Pág. 8**



DECAMERON
All Inclusive Hotels & Resorts

GRACIAS POR HACER PARTE DE LA FAMILIA DECAMERON
FELIZ NAVIDAD Y PRÓSPERO AÑO NUEVO

CUENTA CON NOSOTROS EN EL 2015

LÍNEA NACIONAL 01 8000 510 765 • BOGOTÁ 628 0000
AGENCIAS.DECAMERON.COM

COLOMBIA: AMAZONAS - BOGOTÁ - LAGO DE TOTA - CARTAGENA - EJE CAFETERO - PROVIDENCIA - BARÚ - SAN ANDRÉS - SANTA MARTA
PANAMÁ - PERÚ - MÉXICO - JAMAICA - ECUADOR - MARRUECOS - SENEGAL - EL SALVADOR - CABO VERDE - COSTA RICA

LAN 

El encanto de volar



mundolan.com

Nueva ruta directa a San Andrés

Para no perderse ni una hora de sol.

Medellín  San Andrés*

Invita a tus clientes a vivir toda la puntualidad
y el servicio que merecen volando con LAN.



MEJOR AEROLÍNEA
DE SURAMÉRICA**



MEJOR STAFF DE SERVICIO
DE SURAMÉRICA**

CALL CENTER ATENCIÓN AGENCIAS

 01 8000 93 0093

Síguenos en:



@LAN_CO



LAN

GRUPO LATAM AIRLINES

*Rutas a partir del 27 de noviembre de 2014 operadas por LAN Colombia Airlines. **LAN Airlines premiada por Skytrax como la Mejor Aerolínea de Suramérica y como la aerolínea con Mejor Staff de Servicio de Suramérica. Para más información, consulta www.worldairlineawards.com. En desarrollo de lo dispuesto en la ley 679 de 2001 y la ley 1336 de 2009, se advierte que la explotación, la pornografía, el turismo sexual y demás formas de abuso sexual de menores de edad en Colombia son sancionados penal y administrativamente, conforme a las leyes vigentes.



2014, un año colmado de novedades

A escasas dos semanas de culminar el año, La Agencia de Viajes Colombia hace un repaso por las principales sucesos que marcaron la cotidianidad y el devenir del sector turismo en Colombia. Importantes nombramientos, nuevos emprendimientos, momentos difíciles, intrincados debates y novedades generales hacen parte de esta mirada rápida a un 2014 que termina.

Faltan pocos días para cerrar el año y buena parte del país se alista o disfruta ya de una merecida temporada de vacaciones. Ya sea por cuenta propia o con asesoría de una agencia de viajes, miles de colombianos moverán la economía de destinos y ciudades en una época de descanso, alegría, encuentro y balances generales. En ese contexto *La Agencia de Viajes Colombia* dio una mirada rápida a las principales novedades y sucesos que marcaron la cotidianidad y el devenir del sector turismo en Colombia. ¿Qué paso en el sector en 2014?

DIVISAS, HOTELERÍA Y VISITANTES INTERNACIONALES.

Afortunadamente, como ya es habitual en los últimos años,

el balance general resulta positivo para el turismo, que crece en visitantes extranjeros, derrama económica y nuevas inversiones y emprendimientos.

Según la Muestra Trimestral de Comercio Exterior de Servicios, destacada por el MinCIT, las exportaciones de viajes fueron las de mayor participación en el primer semestre de 2014.

El reporte del DANE para ese período del año indica que los servicios de viajes participaron con el 51,5% de las exportaciones totales de servicios y registraron un aumento del 16,2%, con mayores participaciones de Estados Unidos (27,9%), Argentina (7,8%) y España (7,5%).

En cuanto al número de vi-

sitantes extranjeros, que para este año debía ascender a 4 millones según la meta gubernamental, no es secreto que aún está lejos de cumplirse. "Tendrían que venir todos a pasar la Navidad a Colombia", comentó María Claudia Lacouture, presidenta de Procolombia, al ser interrogada sobre el gran propósito del Gobierno en materia de turismo para el año que termina.

Sin embargo, más allá del eterno debate en la metodología para medir este indicador, no cabe duda de que la tendencia ha sido de crecimiento.

En el período enero-agosto de 2014 ingresaron al país 1.827.608 visitantes internacionales, lo que representó una variación del 8,8% comparado con el mismo período de 2013. Así, según cálculos de los gremios, la cifra real de visitantes internacionales para 2014 podría llegar a 2 millones de personas, excluyendo por supuesto el tráfico fronterizo.

Ha sido precisamente este crecimiento el que, según Gustavo Adolfo Toro, presidente de Cotelco, ha mantenido a flote el negocio hotelero, tan golpeado en los últimos dos años por el gran crecimiento de la oferta.

Entre enero de 2003 y septiembre de 2014 entraron en



Cecilia Álvarez.



Gustavo Toro.

operación 30.217 habitaciones, lo que representa el 80% de las habitaciones que hay en el país.

Ante un crecimiento de esta dimensión, la Asociación Hotelera y Turística de Colombia (Cotelco) cerrará el año con una ocupación del 52% o 51,5%, una cifra que aunque no es buena, podría ser mucho peor si la dinámica del turismo en Colombia no avanzara con la buena salud que lo ha hecho en los últimos años.

PLAN SECTORIAL HASTA 2018 Y ESCENARIOS DE PAZ.

El Viceministerio de Turismo adelantó en conjunto con las autoridades regiones del turismo, los gremios del sec-

tor y los propios empresarios, una dinámica de construcción colectiva del Plan Sectorial de Turismo 2014-2018, que no es otra cosa que una hoja de ruta para asegurar el uso eficiente de los recursos destinados al sector y sus prioridades.

Para el cumplimiento del objetivo general del Plan Sectorial de Turismo 2014-2018, el MinCIT trabajará sobre cuatro objetivos estratégicos: competitividad para el desarrollo turístico regional y territorial; conectividad competitiva; promoción; y articulación institucional nación-región.

En este punto son claves los escenarios de paz que se generan en el seno de comu-

Espera Nuestras Salidas Semana Santa 2015



Florida



Los Angeles



Nueva York



Orlando

Bogotá
PBX: 284 0000

Línea Gratuita Nacional
018000 128004

www.besttravel.travel



Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso – Sujeto a disponibilidad – Aplican Condiciones y Restricciones.

NOS ACOGEMOS AL ARTICULO 1° DE LA LEY 1336 DEL 21 DE JULIO DE 2009 QUE ADICIONA A LA LEY 679 DE 2001, ART. 16 LA LUCHA CONTRA LA EXPLOTACIÓN, LA PORNOGRAFÍA Y EL TURISMO SEXUAL CON NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES. R.N.T. No 3935

→
nidades que han sido golpeadas históricamente por la violencia y que hoy son ejemplo de emprendimientos turísticos, como bien se expuso en el Seminario Turismo y Paz de la OMT realizado en Bogotá.

PROCOLOMBIA, REALISMO MAGICO Y ALIANZA PACIFICO.

El 13 de noviembre se presentó al país la renovada entidad de promoción de las exportaciones, las inversiones y el turismo. Se trata de Procolombia, en realidad, la mis-

ma Proexport, pero con una sombrilla más amplia en cuanto a sus funciones y radio de acción.

“Con tantos frentes de trabajo, si bien el nombre de Proexport se había consolidado en Colombia y había logrado prestigio y fácil recordación nacional, en el exterior estábamos obligados a explicar quiénes éramos y cuáles nuestros alcances, más allá de las exportaciones no tradicionales, e incluso en algunos países, como España, llegaban a confundirnos con empresas que llevan el mismo nombre”, explicó María Claudia Lacouture, señalando además que la

entidad será la sombrilla del desarrollo de la estrategia de Marca País.

Igual, como Proexport o como Procolombia, 2014 fue el año de la consolidación de la campaña Realismo Mágico en mercados internacionales, que debutó en la Fitur, Europa y otros mercados a través de diferentes acciones promocionales.

De igual manera, este año la Alianza del Pacífico cobró más fuerza en el campo del turismo con la realización de una gran macrorrueda de negocios del sector en el Centro de Convenciones Valle Pacífico, en Cali.



2014 será recordado como el año en que Proexport dio paso a Procolombia.

LADEVI: 11 AÑOS DE ACOMPAÑAMIENTO AL TURISMO COLOMBIANO

En 2014 *Ladevi Ediciones* cumplió 11 años de apoyo y acompañamiento a la industria turística colombiana. Este año ha sido muy importante para la compañía, con el lanzamiento de *Ladevi Ecuador*, llegando así a más de siete países de Latinoamérica, posicionándose como la editorial especializada en turismo más grande del continente, el exitoso lanzamiento de la revista *Hospitalidad & Negocios*, la renovación de la revista *Viajando*, la consolidación

de los Especiales de destino en la revista *La Agencia de Viajes Colombia* y el inusitado crecimiento de los Workshops *Ladevi*. Ocho eventos a lo largo del año convocaron a 2 mil agentes de viajes para conocer la oferta de una diversidad de empresarios en Colombia, Suramérica, Estados Unidos, Europa y destinos exóticos. Todo esto gracias al apoyo y seguimiento de nuestros lectores, los profesionales del turismo y los anunciantes que buscan y piden mayor calidad en la información y seguridad en sus inversiones publicitarias.

CONGRESOS DE COTELCO Y ANATO, ESCENARIOS DE DEBATE.

En 2014 los congresos gremiales de Cotelco y Anato tuvieron una dinámica particular marcada por temas neurálgicos determinantes para hoteles y agencias de viajes, con algunos altibajos en las conferencias.

Medellín acogió así el 19º Congreso Nacional de Agencias de Viajes, en donde los protagonistas fueron el derecho de retracto del cliente, la publicidad engañosa y las sanciones que se deben imponer a las empresas que no cumplen con un satisfactorio servicio al pasajero.

Por su parte, Cartagena de

Indias fue de nuevo el escenario del Congreso Nacional de Cotelco, en donde el presidente del gremio salió ovacionado por los asistentes tras el planteamiento de un largo pliego de peticiones que incluyó temas como la sobretasa a la energía, devolución del IVA para extranjeros en hoteles, certificación en sostenibilidad, IVA, impuesto de trabajo y reforma tributaria.

Como dato interesante quedó la buena química entre el dirigente gremial y la ministra Cecilia Álvarez, quien se mostró de acuerdo con la mayoría de los pedidos de Toro, aunque muchos de ellos trasciendan las competencias de su cartera y aún no se vean resultados.

NUEVOS PROTAGONISTAS.

Quizás el acontecimiento más importante ocurrido en el sector turismo en 2014 fue el paso de Cecilia Álvarez del Ministerio de Transporte a la cartera de Comercio, Industria y Turismo. La funcionaria llegó con las pilas puestas, generando debate, emprendiendo nuevas acciones y revisando proyectos.

Otra designación importante fue la de Gustavo Toro en la presidencia de Cotelco, quien asumió un liderazgo necesario en una coyuntura complicada para la industria hotelera.

Asimismo, hace unas semanas se nombró a Eduardo Osorio en la gerencia del Fondo Nacional de Turismo; y des-

de del primer semestre del año Gustavo Lenis asumió como director de la Aeronáutica Civil.

En Bogotá se destaca la designación de Sandra García en la dirección ejecutiva del Greater Bogotá Convention Bureau; y el sorpresivo nombramiento de Tatiana Piñeros como directora del Instituto Distrital de Turismo.

Finalmente, el mexicano Omar Macedo asumió como director del Consejo de Promoción Turística de México en Colombia para reforzar una tendencia que se consolidó a lo largo del año: el posicionamiento de México, y en particular de Cancún, como el destino internacional preferido por los mayoristas y agencias de viajes colombianas.

Disfruta en familia el Puente de Reyes en Cartagena

\$180.000
por persona por noche en **acomodación doble. IVA incluido**

Niños menores de 12 años GRATIS en alojamiento, con desayuno y copa de helado.

INCLUYE - Desayuno buffet diario • Habitación superior con balcón
Wi-fi gratis • Clases de ritmos caribeños para toda la familia

Bienvenida su mascota

Aplican condiciones y restricciones. Cupos limitados. Vigencia de estadía del 5 al 12 de Enero de 2015. Estadía mínima por 2 noches.

HOTEL CAPILLA DEL MAR
CARTAGENA DE INDIAS

Para mayor información reserve en línea ahora **www.capilladelmar.com** o en su agencia de viajes preferida

f t i+ /hotelcapilla
PBX (5) 6501500. Reservas (5) 6501501
Línea gratuita 018000510077
reservas@capilladelmar.com
Cartagena de Indias – Colombia

Registro Nacional de Turismo Nro. 493

Irapai - Amazonas

Una aventura de verdad ¡verdad!



Dormir en hamaca o en camarote en malokas en medio de la selva, visitar comunidades indígenas y conocer gente de todo el mundo es posible en la Reserva Indígena Irapai de On Vacation.

Nuestro plan incluye:

- Tiquetes aéreos ida y regreso a Leticia desde Bogotá, Cali y Medellín
- Traslado aeropuerto - Irapai - aeropuerto
- 1ra noche de alojamiento en Leticia
- 3 ó 4 noches de alojamiento en hamaca o en camarote en la Reserva Indígena Irapai, ubicada en Perú
- Visita a la comunidad indígena Yaguas
- Cargos, suplementos e impuestos
- Tarjeta de asistencia médica

El plan no incluye:

- Alimentación en Irapai - Reserva Indígena Peruana
- Transporte no especificado
- Ingreso a Leticia
- Aporte a comunidad indígena

¡Reserva ya!

Llama gratis desde tu celular: #336
Línea nacional gratuita: 01 8000 121 049
www.onvacation.com

RNT N° 26847 Tour Vacation Hoteles Azul SAS advierte al usuario que en desarrollo de lo dispuesto en la Ley 679/01 y 1336/09 la explotación y el abuso sexual de niños, niñas y adolescentes en el país son sancionados penal y administrativamente, conforme a las leyes vigentes.



Avianca celebra 95 años de servicios continuos

El pasado 5 de diciembre Avianca cumplió 95 años de servicios ininterrumpidos al país y la región, siendo pionera en modernización e incorporación de tecnología.

“Han sido 95 años de innovación permanente. Hoy estamos más jóvenes que nunca. La actual Avianca tiene el sello de varias generaciones de hombres y mujeres que a lo largo de estas décadas hemos trabajado con empeño y dedicación, con miras a ofrecerle a los viajeros, productos y servicios a la altura de sus necesidades y expectativas, en un mundo signado por la evolución de las costumbres y, por ende, del estilo de viajar”, declaró el presidente de la aerolínea, Fabio Villegas Ramírez.

A LA VANGUARDIA EN TECNOLOGÍA.

Gracias a la incorporación de los más avanzados equipos de la industria aeronáutica en cada época, Avianca se ha mantenido a la vanguardia en tecnología, contando a lo largo de estos años con más de 40 tipos de aviones en su flota, con los cuales ha surcado los cielos del mundo y ha conectado a millones de viajeros por las Américas y Europa.

Entre los mayores hitos en

Avianca arribó el 5 de diciembre a sus 95 años de servicios ininterrumpidos al país y la región, con avances pioneros en modernización e incorporación de tecnología.

esta materia se registra la operación de los Junkers en los años 20, los Boeing 247 en los años 30, los Douglas DC3 y DC4 en los 40, los Constellation en los 50 y el paso a la era del jet en los años 60,



El A-320 con la nueva imagen de la aerolínea.

que se consolidó con la operación del primer Jumbo 747 en América Latina en diciembre de 1976.

Más recientemente, en la última década, la compañía dio paso a un ambicioso plan de modernización, lo que le ha permitido incorporar en los últimos años más de 100 aeronaves Airbus de última generación —que incluye los modelos A330 de pasajeros y carga, así como un nutrido grupo de aviones de la familia A320 para rutas de medio y largo alcance—.

De igual modo, avanza en la incorporación de una moderna flota compuesta por 15 aeronaves ATR72-600, las cuales vienen siendo puestas al servicio de los viajeros en rutas al interior de Colombia y Centroamérica. Una gesta que



El DC 4 de Avianca, la aerolínea más antigua de América.

continúa con el ingreso próximamente del primero de 15 aviones Boeing 787-8 Dreamliner de nueva generación, con los que la aerolínea aspira a inaugurar una nueva era de servicio.

EXPANSION.

Avianca ha sabido encontrar, también, la manera de continuar ampliando su red para llegar a donde los viajeros necesitan o desean ir.

La unión con reconocidas aerolíneas y en especial la integración con TACA le ha permitido un incremento en la oferta de vuelos y mejoras derivadas de la homologación de procesos y programas. Producto

de todo esto, la aerolínea tiene hoy a disposición de sus viajeros uno de los mejores programas de lealtad de la industria aérea, más espacios exclusivos en tierra, el más completo sistema de entretenimiento a bordo y la riqueza cultural de más de 19 mil colaboradores a cargo de la administración, la operación y el servicio en más de 100 estaciones y 26 países.

“Esta ha sido y seguirá siendo nuestra respuesta a la confianza depositada en nosotros a lo largo de estas décadas. El orgullo de ser pioneros y la lealtad con la que nos honran los viajeros, nos llevan a mantener la mirada en el cielo, mientras

“El orgullo de ser pioneros y la lealtad con la que nos honran los viajeros, nos llevan a mantener la mirada en el cielo, mientras en tierra trabajamos sin descanso en el perfeccionamiento de la atención.”

en tierra trabajamos sin descanso en el perfeccionamiento de la atención”, manifestó Villegas. ▀



Aerolíneas Argentinas 

Experiencia Buenos Aires non-stop.

Directo a Buenos Aires en los nuevos Airbus 330. Una verdadera experiencia de viaje con Aerolíneas.

Sólo vuelos sin escalas hacia la capital argentina, 4 veces por semana. Volando en las nuevas aeronaves Airbus 330, con un moderno sistema de entretenimiento a bordo y equipos de iluminación “moodlighting” que crean una ambientación especial en cada etapa del vuelo. Llegando primeros, antes que los demás, sin colas ni esperas, a la nueva Terminal C del Aeropuerto Internacional de Ezeiza, exclusiva de Aerolíneas Argentinas. Y para quienes los negocios o vacaciones los llevan más allá, la posibilidad de disfrutar de nuestro Salón Cóndor, un lounge con comodidades de clase mundial, un beneficio para pasajeros volando en Club Cóndor, o con categorías Aerolíneas Plus Oro, Platino, y Elite Plus de SkyTeam. Viva la verdadera experiencia Buenos Aires non-stop. Sólo por Aerolíneas Argentinas.



SOLWAYS
COLOMBIA

CAYO SANTA MARÍA

UN NUEVO PARAÍSO POR DESCUBRIR EN CUBA



MELIA BUENAVISTA

03 NOCHES JUNIOR SUITE DESDE **640** Noche Adicional USD **144**
Precio por persona en Habitación Doble

MELIA CAYO SANTA MARÍA

03 NOCHES HABITACIÓN STANDAR DESDE **374** Noche Adicional USD **79**
Precio por persona en Habitación Triple

MELIA LAS DUNAS

03 NOCHES HABITACIÓN STANDAR DESDE **366** Noche Adicional USD **77**
Precio por persona en Habitación Triple

SOL CAYO SANTA MARÍA

03 NOCHES HABITACIÓN STANDAR DESDE **294** Noche Adicional USD **60**
Precio por persona en Habitación Triple

INCLUYE: - Traslados Aeropuerto/Hotel en Cayo Santa María/Aeropuerto - 3 noches de alojamiento en el hotel seleccionado - Plan de alimentación: Desayunos, almuerzos y Cenas - Snack entre comidas - Bebidas ilimitadas en los horarios establecidos en el hotel - Tarjeta de asistencia Médica - Impuestos Hoteleros - Tarjeta de Turismo entrada a Cuba.

NO INCLUYE: - Extras en hoteles como: Servicio telefónico, lavandería, etc. - Fee bancario del 2% sobre el valor del plan. Valor cobrado por el pago - en moneda extranjera, no reembolsable. - Impuestos de salida de Cuba. CUC 25 - Otros gastos no especificados dentro del plan. - Tiquete Aéreo.



POLÍTICAS PARA MENORES: Primer Niño 0 a 11.99 años (Compartiendo habitación con 2 adultos) Gratis en alojamiento. Segundo Niño 2 a 11.99 años (Compartiendo habitación con 2 adultos) 50%. Primer, Segundo y hasta Tercer niño de 2 a 11.99 años en habitación contigua 50%.

CLAUSULA DE RESPONSABILIDAD

SWI Colombia S.A. está sujeta al régimen de responsabilidad 2438/2010 y las normas que la modifiquen, adicionen o reformen. Sujetos a la Ley 300/96 y D.R. 1075/97. Comprometidos con el cumplimiento de la Ley 679 del 2001 sobre la prevención de la prostitución, la pornografía y el turismo sexual de menores de edad, actos sancionados con pena privativa de la libertad. **RNT AGENCIA DE VIAJES MAYORISTA No 33551.**

Para otras combinaciones o variaciones favor contactarnos. Las tarifas de niños aplican compartiendo habitación con dos adultos. Tarifas están sujetas a cambios sin previo aviso y a disponibilidad en el momento de reservar. **Cupos limitados.**

CONTÁCTENOS

SEDE PRINCIPAL BOGOTÁ: Calle 94 No. 14 - 48 Oficina 603 / Teléfono: (57) (1) 702 4030 / ventas@solways.co

SEDE MEDELLÍN: Carrera 43 A No. 34 - 95 C.C. Almacentro Local 237 / Teléfono: (57) (4) 232 1616 / ventasmedellin@solways.co

Sabre Travel Network celebró con sus principales agencias

Como ya es habitual en diciembre, Sabre Travel Network adelantó un espectacular evento de celebración y agasajo para sus principales agencias de viajes y ejecutivos, en agradecimiento al apoyo constante a lo largo de los años. La celebración tuvo lugar en el restaurante Plaka en Bogotá y contó con la asistencia de Julia de Jesús, vice-

presidenta de Sabre Travel Network; Paula Cortés, presidenta de Anato; y los directivos de importantes agentes de viajes que tiene una relación estrecha con la compañía tecnológica.

No es un secreto que la región de Latinoamérica para Sabre Travel Network representa un mercado estratégico y uno de los más importantes por el volumen de participación. En



ese contexto Colombia es uno de los mercados más relevantes para la compañía, que no para de alimentar a sus agen-

cias con contenidos ampliados e innovaciones tecnológicas. Aquí, las imágenes del evento.



Dos grandes destinos unidos por un moderno aeropuerto: Tampa International Airport.

VEN, SIENTE EL PULSO Y EL RITMO DE ST. PETE CLEARWATER.



Absorbe la energía positiva que te ofrecen las mejores playas del golfo de México, con infinitas y excitantes posibilidades que estimularán todos tus sentidos. Para más información, visita VisitStPeteClearwater.com/es



UN TESORO TE ESPERA

Cuando visites la bahía de Tampa, vas a descubrir joyas escondidas en cada rincón. Ya sea que explores su vibrante vida nocturna y la particular historia de Ybor City, o que vueles por los aires en la montaña rusa de Busch Gardens Tampa, o te des el gusto de comprar en las tiendas de primera categoría del International Plaza & Bay Street, nuestros tesoros son tuyos si los quieres. Visita VisitTampaBay.com para más información.

VISIT TAMPA BAY
TREASURE AWAITS

► AIR CANADA

Novedosos cruceros fluviales con Travel Canadá Mayoristas



Quebec es uno de los destinos visitados por el crucero fluvial.

Alrededor de 100 agentes de viajes clientes de Travel Canadá Mayoristas (grupo de mayoristas de Air Canada) acudieron en días pasados al Gun Club a una capacitación de destino a cargo del operador canadiense Global Tourisme.

En el evento, representantes de la operadora dieron a conocer información general del destino y una serie de paquetes en el este y oeste en uno de los países con más extensión territorial del mundo. Según comentarios de los asistentes, lo más destacado y novedoso de la exposición fue la presentación de los cruceros fluviales por el río San Lorenzo (Saint Lawrence), que tienen su temporada a partir en mayo.

De acuerdo con Alejandro García, subgerente de Celtour (una de las mayoristas integrantes del grupo), se trata de un crucero con características

superiores a los fluviales tradicionales, con alimentación incluida y paradas en las principales ciudades situadas a la vera del río.

El recorrido, que toma 10 días y 9 noches a lo largo del Saint Lawrence visitando Quebec, Montreal, Mil Islas, Kingston, Toronto, cataratas del Niágara y Ogdensburg (Estados Unidos), se revela como una opción diferente de conocer Canadá y parte de su historia, además de ser un paquete interesante para que las agencias de viajes lo ofrezcan a aquellos clientes que buscan viajes no tradicionales.

Con este evento promocional de los servicios de Global Tourisme, Travel Canadá Mayoristas avanza en su misión de posicionar el destino en las agencias de viajes, con productos atractivos que logren trascender barreras como los engorrosos trámites de la visa canadiense.

**Vuele con la línea aérea líder,
con 7 vuelos por semana desde
Sao Paulo, Brasil a Abu Dhabi
y 90 destinos en todo el mundo**



**Más Información:
DISCOVER AMERICA MARKETING SAS
Teléfono Bogotá: 6203515
Línea sin costo: 018000113515
octaviomateron@discover.com.co**

JUAN CARLOS RAMIREZ, presidente de Satena

“Hemos trabajado muy duro para nivelarnos tecnológicamente con otras aerolíneas”

¿Cuál es el balance de Satena en este 2014 que termina?

-Los resultados de la autoridad aeronáutica indican que somos la cuarta aerolínea en Colombia en pasajeros domésticos y la segunda aerolínea con más crecimiento después de la compañía de bajo costo. El crecimiento de pasajeros domésticos en el país es de 4,5% y Satena está creciendo al 11%. Este año lo vamos a cerrar transportando 890 mil pasajeros, y con la llegada este mes del próximo ATR 42, en 2015 estaremos llegando al millón de pasajeros.

El factor de ocupación pasó de 71,5% a casi un 73%. La verdad que los resultados de Satena son sobresalientes, estamos muy contentos. Adicionalmente, la Junta Directiva nos permitió cambiar cinco aviones ATR 42-500 por otros cinco ATR 42-600. Los cuatro primeros empezarán a llegar el año entrante. De manera que vemos un futuro muy promisorio para Satena.

Después de un año al frente de Satena, el mayor general Juan Carlos Ramírez presentó resultados positivos de la aerolínea estatal en cumplimiento, crecimiento y ocupación.

La Agencia de Viajes Colombia habló con el presidente de la aerolínea sobre el balance de 2014, la renovación y ampliación de la flota, las rutas turísticas de la compañía (como la de Pitalito inaugurada el 4 de diciembre) y los obstáculos externos que afectan la operación de la aerolínea tanto en Bogotá como en los aeropuertos regionales.

-¿Cuál es la diferencia de estas nuevas aeronaves que reemplazarán a los ATR 42-500?

-Básicamente la diferencia son los motores, que pueden instalarse indistintamente en los 42 7 72, y una versión mucho más moderna de los sistemas de aviónica y navegación. Esto nos permite trabajar con

los estándares mundiales actuales de navegación y mejorar el cumplimiento de la aerolínea, sobre todo en aquellos aeropuertos en condiciones marginales. Hay que recordar que la mayoría de la operación de Satena está concentrada en aeropuertos donde las condiciones de radioayuda son precarias; utilizando este tipo de

aeronaves los tiempos y las demoras por meteorología se van a reducir.

-Precisamente sobre el tema de cumplimiento, el año pasado usted dijo que le compañía iba a apostar a mejorar el indicador. ¿Cómo les fue en ese propósito?

-El cumplimiento es un tema de trabajo en equipo. El año pasado éramos la penúltima aerolínea más incumplida de Colombia, y este año, en el segundo trimestre, pasamos a ser la segunda aerolínea más cumplida. Realmente, los problemas que tiene Satena, al igual que las otras aerolíneas, se presentan en el aeropuerto El Dorado por la saturación que tiene esta terminal. Sin embargo, Satena tiene allí unas condiciones especiales, si un vuelo de otra aerolínea se retarda, este se puede hacer por la noche; pero si un vuelo de Satena se retarda, lamentablemente entre el 60% y el 70% de los aeropuertos a donde volamos no tiene operación nocturna. Esta situación nos está perjudicando. Sin embargo,

hemos logrado alcanzar unos estándares apropiados gracias al esfuerzo del concesionario del aeropuerto El Dorado y también a la Aeronáutica Civil, que de una u otra manera, con ciertos progresos, está haciendo una gestión en el tráfico aéreo en el manejo de aproximación.

-¿A qué atribuye los buenos resultados de Satena en 2014?

-Hicimos un muy buen análisis del mercado, especialmente en los aeropuertos de frontera, donde trabajamos con las fuerzas vivas de las regiones. Por ejemplo, el gobernador de Nariño, la Cámara de Comercio y el alcalde de Pasto veían la necesidad de incrementar las frecuencias a la capital del departamento, llegamos a un acuerdo y así lo hicimos. También recibimos instrucciones del Presidente de la República de ampliar la ruta a Tumaco; ahora estamos volando todos los días desde Bogotá y Cali hasta Tumaco. Asimismo, nos dimos cuenta de que en la troncal más im-

portante que tiene el país, que es Bogotá-Medellín, con alrededor de 2,9 millones de pasajeros al año, Satena no tenía ni siquiera el 0,3%. Entonces aumentamos la operación y ahora tenemos cinco frecuencias diarias al Olaya Herrera y pusimos una frecuencia nocturna al José María Córdova. Igualmente, incrementamos las frecuencias en los vuelos a Corozal (Sucre). Pero lo más importante es que en los aeropuertos de Mitú, Puerto Inírida y Puerto Carreño, teníamos cinco frecuencias semanales y ahora vamos a pasar a siete. Es un trabajo en equipo, de visitar la gente en la provincia y conocer sus necesidades para atenderlas de la mejor manera posible. Por eso es que este mes estamos recibiendo el 10º avión ATR.

-¿Cómo quedó configurada la flota?

-Este mes quedaremos con 10 aviones ATR entre 42 y 72, dos aviones Embraer 145, un Embraer 170 y dos aeronaves Y-12, una donación del gobierno chino. La primera está en

Pronto Verás un cambio en nosotros...



Medellín para atender a Antioquia y parte del Pacífico, y la otra la pusimos en Florencia para atender los departamentos de Caquetá, Putumayo y Amazonas. Llegaron en abril de este año y se encuentran operando con muy buenos resultados. Como le comenté, el año entrante cambiamos cuatro aviones ATR 42-500 por cuatro ATR 42-600, y el quinto avión, llegará en 2016.

-¿Cómo quedó configurado el mapa de rutas?

-Pasamos de 33 a 35 destinos en el país, con Tumaco y Montelíbano. Satena es la aerolínea que más destinos cubre en el territorio colombiano.

-¿Cuál es el criterio para escoger las rutas?

-Nosotros recibimos cualquier cantidad de solicitudes de todas las regiones del país a donde no llega ninguna aerolínea, hacemos un análisis de la capacidad que tenemos para poder cumplirlos y tomamos una decisión. De hecho, es probable que tras un análisis efectuado durante el presente año, a partir del 1º de mayo del próximo año tengamos un avión ATR 42 con base en Bucaramanga para cubrir el nororiente colombiano.

-¿Qué pasó con la operación en Pitalito en el Huila?

-En efecto, con el Fondo Na-

cional de Turismo trabajamos de la mano para poder dinamizar el turismo a esta zona del Huila, concretamente Pitalito y San Agustín. Nos dimos cuenta de la necesidad de una ruta regular Bogotá-Pitalito que desde el 3 de diciembre comenzó a operar tres veces por semana, con el compromiso de que si la ocupación mejora ponemos la operación diaria.

-¿Pero es una ruta subsidiada?

-Se subsidió, si así se puede decir, en algunos vuelos en los cuales llevamos turistas a costos bastante buenos. Pero a partir del 3 de diciembre Satena opera por su cuenta y tiene que dar el índice de ocupación para mantener el punto de equilibrio. Nosotros esperamos que, ante la necesidad del departamento y de Pitalito, podamos tener una operación permanente en esta zona del país.

-¿Existen más rutas de este tipo?

-Una ruta por la que trabajamos muy duro es La Macarena, a donde estamos llevando turistas apoyados por el Fontur. Otra ruta que no hemos empezado todavía, por el estado de la pista, es Mompox. Cuando la pista esté bien, empezaremos a volar desde Bogotá y probablemente desde Cartagena.

-¿Cómo funcionan estas rutas a prueba?

-Se realizan algunos vuelos trabajando con agencias de viajes, en donde ellos patrocinan y la aerolínea ofrece tickets a un costo muy bajo para incentivar el turismo. Pero nosotros no recibimos el apoyo de manera permanente; los dineros del Fontur se acaban y a nosotros nos toca seguir. La ruta a La Macarena funciona todo el año; tenemos



Juan Carlos Ramírez es presidente de Satena desde el 1º de octubre de 2013.

tres vuelos semanales sin importar si hubo o no apoyo del Fontur. Tenemos que cumplirle a La Macarena todo el año.

-¿Cuáles son las rutas turísticas con más demanda?

-Tumaco, Nuquí, Bahía Solano, San Andrés-Providencia y Puerto Carreño en temporada de pesca. Hay un destino espectacular, pero lamentablemente por condiciones de orden público va a tener problemas, que es la ruta diaria Cali-Guapi, que servía a los turis-

tas que querían visitar la isla Gorgona. Nosotros tenemos un compromiso con el municipio de Guapi y seguiremos trabajando con sus habitantes.

-¿Qué inconvenientes tuvieron con las operaciones este año? ¿Qué pasó en Bahía Solano?

-En agosto las condiciones de la pista de Bahía Solano no permitieron la operación de los aviones ATR. Lamentable-

Solano. Igualmente en Nuquí estamos adelantando la operación con el equipo Y-12 sin ningún problema. Tan pronto paró la operación con los ATR 42, la iniciamos con los Y-12.

-¿Qué análisis hace del rezago en infraestructura en los aeropuertos de Colombia?

-Yo tengo tranquilidad frente a los programas, ya no proyectos, que tiene la Aeronáutica Civil. Viendo la manera como se están dando las adjudicaciones en las autopistas de cuarta generación, pienso que en dos años van a quedar solucionados los problemas en aquellos aeropuertos en los cuales Satena ha tenido afectación. Por ejemplo, pienso que el próximo año si las condiciones de la pista nos lo permiten podremos empezar a operar nuevamente en Ipiales.

-¿Cuál es el principal pedido de Satena en infraestructura?

-Nos interesa que la pista tenga unos requisitos de longitud, mínimo 1.400 m. cuando se trata de los equipos ATR 42. Ahora, si quisiéramos operar con aeronaves más grandes como los Embraer 145, las pistas deben tener más de 1.500 m. En el tema de las radioayudas sí afecta y es necesario, pero se pueden sustituir con los sistemas de navegación de las aeronaves.

-¿Qué avances ha tenido la aerolínea en tecnología?

-Hemos trabajado muy duro para poder nivelarnos con las otras aerolíneas. Si miran la página web de la aerolínea, estamos en igualdad de condiciones con cualquier aerolínea comercial mega-transportista en Colombia y en el exterior; la venta de tickets a través de la página web ha ido creciendo y ahora nuestros pasajeros pueden hacer su check-in online. Por otro lado, estamos haciendo todo el análisis del sistema GDS y el sistema hosting que requiere la compañía en los próximos 5 o 10 años. Son decisiones que se estarán tomando finalizando este año o comenzando el primer trimestre de 2015. Tenemos una aplicación para teléfonos inteligentes que permite hacer web check-in. También tenemos una compañía colombiana de tecnología, yo los llamo innovadores dedicados y entregados a su labor, que conocen muy bien el ADN de Satena y cada vez que innovan la aerolínea se beneficia comercialmente.

-¿Qué viene para Satena en 2015?

-Para el año entrante buscamos consolidar las rutas en zonas de frontera, que es el objetivo de Satena, y poner una aeronave en Bucaramanga, que pienso va a ser para mayo.



PriceTravel, una nueva apuesta por Colombia

Con la incorporación de Carlos Andrés Taborda y Harry James al departamento de Producto de PriceTravel, la compañía busca ampliar su portafolio de hoteles en Colombia y potenciar el servicio al cliente con asesorías estratégicas que trascienden el apoyo meramente operativo. Es el primer paso de grandes cambios gerenciales que se vienen para la compañía en Colombia en 2015

Tras la designación de Marcia Sánchez hace unos meses como directora regional Producto Colombia de PriceTravel, la compañía mexicana hizo una apuesta por expandir la oferta turística en el país.

Ahora el turno es de Carlos Andrés Taborda y Harry James, incorporados recientemente al departamento que dirige Sánchez con dos propósitos muy claros: brindar un mejor servicio a los clientes hoteleros mediante un apoyo estratégico en la comercialización de su producto; y ampliar el portafolio de cadenas hoteleras y hoteles inde-



Harry James, gerente de Producto Junior Colombia; Marcia Sánchez y Carlos Andrés Taborda, gerente de Producto Senior Colombia.

pendientes que trabajan con PriceTravel.

“Básicamente lo que queremos es fortalecer el equipo para atender esa necesidad que tiene el hotelero de que le brinden estrategias y pautas para mejorar la producción a través de nuestros canales. Ambos profesionales tienen experiencia en áreas comerciales y de e-commerce, lo cual va a permitir que le proporcionemos al cliente no solo servicios operativos, sino de apoyo en estrategias”, comentó Sánchez.

Adicional a ello y en el marco de las proyecciones de crecimiento de PriceTravel en Colombia con sus cuatro unidades de negocio (mayoreo, OTA, punto de venta directa y empresas afiliadas), existe una necesidad perentoria de crecer el portafolio de hoteles en las diferentes regiones del país.

De acuerdo con Sánchez, el propósito es sumar hoteles y

fortalecer el portafolio en ciudades y regiones como Bucaramanga, Cúcuta, Pasto Popayán, Valle del Cauca y la zona cafetera, sin olvidar a Bogotá, en donde se busca duplicar las propiedades.

En líneas generales, se busca complementar las fortalezas que ya tiene PriceTravel en el segmento leisure en el Caribe colombiano, con un contenido más amplio en la parte corporativa.

Para encarar este crecimiento se contempla en un futuro la incorporación de nuevos refuerzos que permitan brindar la mejor atención y asesoría a los hoteles que ingresen. “Queremos prestar un servicio realmente efectivo y personalizado; que el cliente conozca quién es el ejecutivo y que este lo puede apoyar en el desarrollo de estrategias que le garantizarán una producción más amplia”, concluyó Sánchez. ▀



AMADEUS

Nuestras soluciones y servicios ayudan a construir el futuro de los viajes

- Tendencias y nuevas tecnologías**
La industria del turismo seguirá creciendo en los próximos años y Amadeus evoluciona cada vez más para responder rápidamente a sus necesidades.
- Presencia local y personalizada**
Amadeus cuenta con un completo equipo de profesionales especializados por áreas. Cada agencia de viajes tiene un ejecutivo de cuentas basado en Colombia, para apoyar el crecimiento de su negocio.
- Automatización de procesos de Venta**
Soluciones que automatizan fácilmente sus procesos operativos de venta con información en línea para controlar y monitorear su negocio que le permiten ser más productivo(tiempo) y más eficiente (competitivo).
- Soporte, Gestión y Capacitación: Amadeus Direct**
Amadeus ofrece cursos presenciales y online (Amadeus e-University), soporte funcional telefónico y técnico vía chat, manuales de productos, información de Claim Services en línea, reportes para análisis de productividad, finanzas y contabilidad y mucho más. Todos estos servicios sin costo.

Contáctese ahora con su ejecutivo en Amadeus Colombia y descubra cómo podemos construir juntos el futuro de su agencia o visite nuestra página web.

Síguenos en:
f t YouTube
amadeus.com

Copa Vacations Oficina de Turismo de Bahamas cerró ciclo de capacitaciones 2014

Cerca de 100 agentes de viajes acudieron el viernes 5 de diciembre a una capacitación del destino Bahamas y los productos Copa Vacations, en la plazuela de Andrés Carne de Res, en el centro comercial El Retiro, en el norte de Bogotá.

El evento fue organizado por la Oficina de Turismo de Bahamas y la aerolínea Copa Airlines, y marcó un exitoso cierre de las jornadas de capacitación de la Oficina de Turismo de Bahamas en Colombia que preside Mara Cristina Ruiz, encargada de Desarrollo de Nuevos Negocios en la Oficina de Turismo del destino.

En esta ocasión la jornada contó con una amplia participación de hoteleros y mayoristas con producto en el archipiélago del Caribe norte. Así, Ruiz realizó una presentación general de los atractivos y actividades que se pueden realizar en las islas para dar paso posteriormente a las exposiciones de

los representantes de Meliá Nassau, Riu Nassau, Atlantis y Breezes Bahamas.

Finalmente los mayoristas UGA Turismo, Operando Viajes y Turismo, CIC Colombia y Chárter Group, presentaron muy brevemente sus planes en el destino.

Adicionalmente, Copa Airlines recordó su operación de cuatro vuelos semanales entre Panamá y Nassau, recalando además que es la única aerolínea que permite viajar sin visa a este destino, pues las otras opciones de conectividad realizan escala en Estados Unidos.

Al cierre del evento Ruiz se refirió a las acciones de la oficina en 2015, que contemplan, además de los eventos de capacitación para agencias de viajes, la planeación de un fam trip a finales del primer trimestre para dar a conocer Bahamas y contribuir a la apertura de un destino que en Colombia aún no ha revelado todo su potencial. ▀

Karisma siempre te da más.
Reserva vacaciones Gourmet Inclusive®
y gana comisión del 19%



Porque todo el mundo disfruta de un poco más en nuestros resorts. Karisma Gourmet Inclusive Experience® ofrece más que una exquisita comida, un impecable servicio y alojamiento de lujo.

En este momento estamos ofreciendo el 19% de comisión en todas las reservas hechas en cualquiera de nuestros galardonados Resorts de la Riviera Maya.

19% de comisión en todas las categorías de habitaciones, hasta enero 15 de 2015.

Aplican restricciones.



Románticos, casuales y elegantes
spa, solo para adultos.
La elección ideal de buen gusto para
vivir un clásico sabor mexicano.



Resorts bellamente diseñados para
parejas y familias, con el elegante e
internacional estilo del Caribe Mexicano,
y Negril Jamaica.



Suites con spa, restaurantes gourmet
y servicio de mayordomo.
Perfectos para parejas, familias y bodas.

KARISMA
HOTELS & RESORTS

Destimundo Viajes, Representante para Colombia. **PBX: +57 1 756 1169**

WTM Latin America y Braztoa se presentaron en Bogotá

Por primera vez en Colombia, delegados de World Travel Market Latin America y la Asociación Brasileña de las Operadoras de Turismo (Braztoa), visitaron Bogotá para presentarle al trade turístico colombiano las novedades de la 3ª edición de la feria internacional WTM Latin America y de la 43ª edición del encuentro comercial de la Braztoa, que se realiza en el marco de la feria, del 22 al 24 de abril de 2015 en el Expo Center Norte, en San Pablo (Brasil).

Lawrence Reinisch, director de WTM Latin America; y Mónica Samia, directora ejecutiva de la Braztoa; fueron los encargados de presentar el certamen y adelantar reuniones con aliados estratégicos como Procolombia, para dar a conocer la feria y dar los primeros pasos en un mercado que aún no tiene a WTM en su calendario ferial.

“Creemos que Latinoamérica necesita una feria con un aspecto global. Sin duda hay muchas buenas ferias regionales en Latinoamérica, pero WTM tiene realmente la intención de ofrecer un fórum

WTM Latin America y la Asociación Brasileña de las Operadoras de Turismo (Braztoa) visitaron Bogotá para promocionar la 3ª versión de la feria turística que se realizará del 22 al 24 de abril en San Pablo (Brasil).

global a la industria de turismo latinoamericano”, afirmó Reinisch.

Samia, por su parte, representa a una asociación de más de 90 operadores brasileños que concentran alrededor del 90% del turismo leisure que es vendido en Brasil, tanto emisor como en receptor y doméstico. Si bien la asociación funciona desde 1989, desde hace tres años decidieron unir fuerzas con WTM y realizar el

encuentro comercial en el marco de la naciente feria de Reed Travel Exhibitions.

“WTM es una feria muy profesional y organizada. Allí nuestros asociados pueden hacer relacionamiento con los agentes de viajes de Brasil, pero también con todos los países y proveedores de Latinoamérica y el mundo”, apuntó Samia.

EN CRECIMIENTO.

Con 21 ferias de turismo alrededor del mundo Reed Travel Exhibitions se anotó un nuevo logro gracias a los números positivos de WTM Latin America.

La compañía comunicó que el tamaño de WTM Latin Ame-

rica 2015 será 10% mayor, ocupando un área de 27 mil m² y un crecimiento superior a los US\$ 341 millones en contratos firmados en 2014.

Otra buena noticia es que 85% de los espacios ya están reservados. De acuerdo con Reinisch, la compra de espacios en la edición pasada fue sorprendente: “Más del 25% del área fue reservada por expositores que firmaron contratos durante WTM Latin America 2014. Trabajo hace muchos años en el mercado de ferias y nunca vi algo así”. Destinos como Perú, Chile, México, Estados Unidos, Francia, Suiza, Noruega, Turquía, Israel, Jordania y Marruecos estarán presentes en el evento.



Reinisch repasó las 21 ferias de turismo de Reed Travel Exhibitions.



Mónica Samia y Lawrence Reinisch.

NUEVAS ACCIONES.

WTM 2015 contará con una acción especial para el segmento MICE. Se trata del “A Taste of IBTM”, donde compradores cualificados y expositores podrán conocer mejor la cartera de IBMT, que actualmente promueve ferias en siete destinos del mundo (Barcelona, Abu Dabi, Pekín, Chicago, Melbourne, Chennai, India y Ciudad del Cabo). Juntos, los eventos de la cartera IBTM propician el acceso a más de 5 mil proveedores de 100 países, 17 mil organizadores de eventos y más de 100 mil reuniones previamente concertadas.

Además, WTM ha coordinado también una nueva área para el turismo corporativo, en la que los travel managers tendrán un espacio para networking con agencias de viajes corporativas, además de charlas, capacitaciones y workshops.

TRAVEL TECH.

En esta edición se dedicará un área mucho mayor a Travel Tech Zone, después de los buenos resultados de 2014.

Dirigida a empresas de tecnología, la sección de la exposición será ampliada para satisfacer la demanda y exhibir los nuevos productos disponibles. Entre los expositores ya confirmados para el evento de 2015 están TravelClick, QuadLabs Technologies, Mystify, Illusions Online y Wooba.

En esta ocasión habrá un foco mayor en los seminarios de tecnología de viajes con renombrados conferencistas y un espacio dedicado a games, aplicaciones y demostraciones en vivo.

Asimismo, las nuevas tecnologías se discutirán en la Innovation Zone, donde las empresas presentarán nuevos productos y plataformas y explicarán su funcionamiento y su asequibilidad.

Colaéreo ON-LINE

La herramienta digital para aumentar su productividad

Herramienta exclusiva para agencias de viajes No IATA, asociados y clientes corporativos autorizados por usted.

Haga sus reservas y emita sus tiquetes de manera inmediata con la agilidad y confianza que Colaéreo le ofrece. Visitenos en: www.colareo.edeniats.co



- Consulte la disponibilidad en tiempo real.
- Conviértase en una agencia de viajes con servicio 24 horas al día, 7 días a la semana.
- Autogestión en servicios.



- Administre sus ingresos.
- Facture usted mismo.
- Aumente su volumen de ventas.



- Seguridad en la pasarela de pagos con el respaldo de:

Place to Pay

Para más información
escribanos a
colareo@colareo.com

Bogotá Tel: (571) 748 0606

Medellín Tel: (574) 444 7534

www.colareo.com

Bogotá D.C. Calle 109 No. 14 A - 21 • Tel: (571) 748 0606
Cel: (311) 228 2652 • colareo@colareo.com

Medellín Carrera 45 No. 7 - 45 • Tel: (574) 444 7534
Cel: (312) 452 9202 • colareo.mde@colareo.com



Colaéreo
Agencia de Viajes y Turismo

La aerolínea con más destinos en Colombia

para tus viajes de negocios y placer

VIGILADO
SUPERINTENDENTE



¡No te lo imagines, es hora de volar con Satena!



**COLOMBIA
NUESTRO
MEJOR DESTINO**

Apartadó, Araracuara, Arauca, Bahía Solano, Bogotá, Buenaventura, Cali, Corozal, Florencia, Guapi, Inirida, La Chorrera, La Macarena, La Pedrera, Leticia, Medellín, Mitú, Montelibano, Nuquí, Pasto, Pitalito, Providencia, Puerto Asís, Puerto Carreño, Puerto Leguizamón, Quibdó, San Andrés, San José del Guaviare, San Vicente del Caguán, Saravena, Tame, Tarapacá, Tumaco, Villagarzón y Villavicencio.



Conéctate en
www.satena.com    @aerolineasatena
Línea Nacional: 018000912034 - Contact Center Bogotá: (571) 605 2222



Turismo al Vuelo, posicionado entre las quinceañeras

Los programas y excursiones para quinceañeras que ofrece Turismo al Vuelo se siguen consolidando en el mercado nacional, más ahora con la ampliación de su oferta con extensiones en los planes internacionales, donde incluyeron a Turquía y Grecia dentro del paquete que cada vez coge más fuerza entre el público juvenil.

“Los programas de la segunda parte de este año ya están en curso, tenemos un grupo haciendo Miami-Orlando, otro en San Andrés-Cartagena”, indicó Pilar Cruz, gerente comercial de la compañía que celebró el 15 de noviembre una de las fiestas para sus quinceañeras con el grupo Alkilados y el dj Checho Rodríguez en el salón Britania del hotel Casa Dann Carlton, en Bogotá, donde asistieron 500 personas.

El número de quinceañeras que viajan con Turismo al Vuelo se ha incrementado de forma contundente, tanto que al cierre de 2014 la compañía ha transportado más de 10 mil niñas desde el inicio de sus planes hace 30 años, lo que evidencia lo atractivos que resul-



La visita a Universal Orlando es uno de los atractivos de los planes.

Con grupos en Miami-Orlando y San Andrés-Cartagena, Turismo al Vuelo adelanta un capítulo más de su exitoso programa de quinceañeras. Como novedad añadió extensiones a Grecia y Turquía en los planes en Europa de mitad de año.

tan sus paquetes para este tipo de celebraciones.

Según Cruz, cada programa cuenta con su valor agregado y es precisamente ese detalle lo que más les llama la atención a sus clientes, que se han ampliado con el “voz a voz” entre las familias que han tomado sus servicios. “Miami-Orlando y Estados Unidos en general cuenta con acompañamiento de guías especializados, fotógrafos profesionales para un foto book exclusivo, nado con delfines individual y otros atractivos. Además, en junio ofrecemos una extensión a Nueva York, Washington y las Cataratas del Niágara”.

La marca Mundo TAV, que se aproxima a su primer año, representa para la compañía un acercamiento al mundo joven, donde los clientes se sienten identificados y los tienen en cuenta para viajes, excursiones, celebraciones de 25 años y demás. “Ha sido un éxito y nos ha dado una identidad específica. Hay un producto muy posicionado que es Europa, que opera en la temporada de verano y tiene una extensión a Grecia y Turquía, que fue nuestra novedad de este año y tuvo muy buena acogida, más o menos un grupo de 55 niñas en el estreno del programa”, concluyó Cruz.

Velas Resorts, de gira por Latinoamérica

Una apretada gira por Latinoamérica (Brasil, Argentina, Paraguay, Chile y Colombia) emprendió Juan Velas Ruiz, vicepresidente de Velas Resorts, con motivo de los buenos resultados en ventas que arrojó el mercado suramericano para sus cuatro resorts en el Pacífico y Caribe mexicano.



Juan Velas Ruiz.

“El año pasado tuvimos un crecimiento muy importante en el mercado de Suramérica, crecimos el doble. De manera que decidí ir directamente a los turoperadores y a los agentes de viajes, y para diseñar junto con mis representantes, entre ellos Giovanni Palacio, encargado de Colombia, Chile y Perú, qué acciones deberíamos hacer para poder volver a doblar la producción”, afirmó el vicepresidente.

Velas señaló que ve mucho potencial en Suramérica para el producto Gran Velas, que no tiene competencia en el segmento lujo todo incluido dados sus elevados estándares gastronómicos, de infraestruc-

tura y servicio que ofrecen los resorts Gran Velas Riviera Maya y Gran Velas Riviera Nayarit.

“El punto más importante es que el agente de viajes entienda qué nos hace diferentes; por qué escoger a nosotros y no a otro producto que puede ser más económico. En el todo incluido somos sin duda el producto de más valor”, apuntó Velas. “Me llevo la impresión de que cada país tiene gustos diferentes, muchísima información y buenas alianzas. Conoci a los operadores más importantes en cada uno de los destinos. Es un muy buen balance”, anotó el directivo en su primera visita en territorio suramericano.

Espectacular 2015 en San Andrés Isla

desde BOGOTÁ
PLAN FULL desde
\$1.851.000

Fecha: Enero 9 al 10 y 12 al 13 de 2015
HOTEL EL DORADO
4 NOCHES
A partir de acomodación doble



desde CALI
PLAN FULL desde
\$1.587.000

Fecha: Diciembre 25 al 29 de 2014
LORD PIERRE HOTEL
4 NOCHES
A partir de acomodación doble



desde PEREIRA
PLAN FULL desde
\$2.364.000

Fecha: Diciembre 25 al 29 de 2014
HOTEL ARENA BLANCA
4 NOCHES
Acomodación doble



desde MEDELLÍN
PLAN FULL desde
\$1.789.000

Fecha: Diciembre 28 de 2014 al 01 de Enero de 2015
HOTEL CALYPSO BEACH
4 NOCHES
A partir de acomodación doble



El Plan Incluye

Tiquete Aéreo + Traslado Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto + Alojamiento de acuerdo al número de noches pagas en el hotel seleccionado + Alimentación completa Tipo Buffet (Tres Comidas) - Snacks y Bar abierto de acuerdo a los horarios establecidos por cada hotel + Tour Bahía. + vuelta a la isla + Visita Johnny Cay y acuario (No incluye almuerzo) + Seguro hotelero + Tarjeta de Asistencia Médica

No incluye: Gastos personales y no especificados en el plan.

CONDICIONES Y RESTRICCIONES: • Valores por persona en pesos Colombianos. • Tarifas aplican únicamente en cada una de las ciudades referenciadas. • Tarifas sujetas a Disponibilidad aérea y Hotelera en el momento de confirmación. Si pasado el tiempo límite la reserva no ha sido reconfirmada con depósito, ésta se cancelará de manera inmediata • Valor impuesto y cargos aéreos incluidos No son comisionables. • El valor de combustible está calculado a la fecha, en caso de aumentar se deberá cancelar el excedente • Clase publicada no puede ser combinada con otras clases • Una vez iniciado el viaje, cualquier cambio de fecha aplica penalidad y diferencia adicional establecida por la Aerolínea ya sea OW o RT • No aplican descuentos, planes no revisables, no endosables, no reembolsables, no se permiten cambios de nombre. • Incluidos todos los servicios detallados en el Plan. • Las tarifas no incluyen sobrecargos a que haya lugar. El valor de los suplementos e impuestos pueden variar.

CLAUSULA DE RESPONSABILIDAD: GRUPO WELCOME S.A., con registro de turismo No. 15176, está comprometida con el código de conducta contra la explotación y violencia sexual infantil y en cumplimiento con los artículos 16 y 17 de la ley 679 de 2001. ADVERTIR sobre las consecuencias legales de la explotación y abuso sexual de niños, niñas y adolescentes



CONSULTA TODOS NUESTROS



► TURISMO MICE

Meetings Cartagena de Indias celebró su 3º edición

El 11 y 12 de diciembre se llevó a cabo en Cartagena la 3º versión de Meetings Cartagena de Indias, un evento organizado por el Cartagena de Indias Convention & Visitors Bureau con el propósito de generar oportunidades en el segmento del turismo MICE colombiano.

Con sesiones académicas a cargo de dos importantes especialistas internacionales se desarrolló el 11 y 12 de diciembre la 3º versión de Meetings Cartagena de Indias, evento organizado por el Cartagena

de Indias Convention & Visitors Bureau.

Al igual que en las dos ediciones anteriores, el encuentro fue un escenario propicio para generar oportunidades de negocios para la industria del turismo MICE en Colombia. No en vano en sus últimas dos versiones se han logrado generar más de 1.500 citas comerciales y solo en 2013 se capacitaron 100 empresarios procedentes de todo el país.

En esta oportunidad los temas centrales de la agenda académica fueron: "Mejores prácticas para la atracción de reuniones internacionales" y "Las asociaciones nacionales como clave para la atracción de reuniones", que estuvieron a cargo de Eduardo Chaillo Ortiz y Michelle Crowley, expertos internacionales en turismo de reuniones.

En esta versión el evento contó con una amplia muestra comercial de 47 stands, en donde estuvieron presentes burós de convenciones, centros de convenciones, cadenas hoteleras, instituciones regionales de turismo, aerolí-

meetings
cartagena de indias - 2014

neas, agencias operadoras de congresos y un selecto grupo de 60 organizadores y realizadores de eventos, entre otras empresas relacionadas.

"En los últimos años Colombia ha presentado un crecimiento importante en este segmento, solo en Cartagena crecimos un 16% en el periodo 2013-2014 según cifras de Procolombia. Desde el buró creemos que la creación de estos espacios son importantes para el desarrollo y crecimiento del turismo de reuniones en el país, el cual impacta la generación de ingresos, empleo y la inversión extranjera", declaró María Clara Faciolince, directora ejecutiva del Cartagena de Indias Convention & Visitors Bureau.

PARTICIPACION INTERNACIONAL.

Para esta edición el buró llevó a Eduardo Cahillo Or-

tiz, propietario de la empresa Global Meetings and Tourism Specialists y CMP (Certified Meeting Professional), la certificación global más reconocida en el ámbito de la organización de eventos. Su empresa cuenta con clientes como PCMA, el Jordan Tourism Board y el Fondo Mixto de Ciudad de México.

A su vez, se concertó la participación de Michelle Crowley, quien se desempeña como directora de Desarrollo Global de PCMA, la Asociación Profesional de Administración de Convenciones por sus siglas en inglés. PCMA es la organización líder para organizadores de eventos y cuenta con más de 6.300 miembros en Estados Unidos, Canadá y México.

La agenda académica de Meetings Cartagena de Indias 2014 se realiza con el apoyo de la Cámara de Comercio de Cartagena. ▀



Delta lanza campaña publicitaria para Latinoamérica

Delta Air Lines lanza una nueva campaña publicitaria para América Latina, el Caribe y la comunidad hispana en Estados Unidos con la introducción de su lema "Keep Climbing", que potencia el principal objetivo de la compañía que es convertirse en la mejor aerolínea de Estados Unidos en la región.

La nueva etapa, alineada con el enfoque global de la marca, destaca sus inversiones en América Latina y el Caribe, además de centrarse en el compromiso por mejorar la experiencia de viaje de sus clientes latinos. Las últimas incorporaciones de Delta, como los asientos Economy Comfort, los asientos cama completamente planos en BusinessElite, el sistema de entretenimiento a demanda de última generación y los beneficios del programa de viajero frecuente SkyMiles se presentan reflejando las particularidades de cada mercado y la diversidad cultural a lo largo de toda la región. La

campana también destaca las alianzas regionales de Delta y su extensa red en América Latina y el Caribe, que abarca a 29 países y 48 destinos con más de 1.400 vuelos semanales entre la región y su país de origen (de acuerdo a los vuelos de noviembre).

"Este es un buen momento de crecimiento de Delta en la región, la campaña potencia este impulso y se centra en las inversiones que estamos haciendo para servir a nuestros clientes latinos todos los días y ganar su preferencia", dijo Nicolás Ferri, vicepresidente de Delta para América Latina y el Caribe.

Las mejoras de producto, las inversiones en nuevas rutas y los importantes avances que Delta está llevando a cabo con sus socios en la región son, según la compañía, fortalezas que prueban cómo están trabajando hacia su objetivo de ser la mejor compañía aérea de Estados Unidos en América Latina y el Caribe. ▀



FELIZ
2015

¡Gracias!
a nuestros clientes
y colaboradores por
permitirnos hacer realidad
las vacaciones de miles
de colombianos

STROS HOTELES



Oficinas: Bogotá: PBX: 795 8100 Medellín: PBX: (4) 232 42 90

Cali: PBX: 524 1727 Pereira: (6) 3451177

Nuestros representantes: Bucaramanga: Tel. (7) 6577001 Cartagena: (5) 6550641

Villavicencio: (8) 6724500

www.grupowelcome.com.co

[/oficialgrupowelcome](https://www.facebook.com/oficialgrupowelcome)

[@GWViajero](https://twitter.com/GWViajero)

Fitur Green 2015 presentará casos exitosos de innovación y sostenibilidad

Del 28 de enero al 1º de febrero se realizará la Fitur 2015, y con ello la 6ª edición de Fitur Green, un evento que gira en torno a la innovación y sostenibilidad del sector turístico como factor de competitividad, tanto en las empresas como en destinos, uniendo las tendencias actuales con las expectativas y demandas de los consumi-

Iniciativas, proyectos y experiencias prácticas exitosas alrededor del mundo en innovación y turismo sostenible serán protagonistas en la 6ª edición de Fitur Green.

dores. El encuentro, llamado también 6º Foro de Sostenibilidad y Turismo, co-organizado por el Instituto Tecnológico

Hotelerero (ITH), la Organización Mundial del Turismo (OMT) y la Fitur, mostrará casos de éxito de iniciativas, proyectos y

experiencias prácticas, a nivel nacional e internacional, mediante mesas de debate, exposiciones y talleres. El director general del ITH, Álvaro Carrillo de Albornoz, explicó que "este año, las ponencias y talleres prácticos analizarán casos de éxito, herramientas y sistemas de gestión alternativos en tres áreas claves: la planificación, gestión y promo-



La sostenibilidad cobra cada vez más importancia en los proyectos que se desarrollan alrededor del mundo y especialmente en los turísticos.

ción de los destinos turísticos; los modelos de alojamientos sostenibles; y la tecnología y la innovación asociadas a la sostenibilidad".

Entre los temas que se tratarán en Fitur Green 2015 figuran los siguientes: destino turístico sostenible: "¿La clave del éxito?"; el alojamiento sostenible: "La reconversión del sector hotelero"; tecnología e innovación "No hay dos sin tres", y el workshop "Red FITH, financia la tecnología en hoteles": "La adaptación de los sistemas de fi-

nanciación y las ayudas públicas a la realidad de las empresas turísticas españolas. Un paso hacia la sostenibilidad". De acuerdo con Carrillo de Albornoz, "la sostenibilidad sigue siendo una prioridad para el sector y una demanda consolidada por parte de los viajeros, para quienes la responsabilidad de las empresas turísticas con el entorno y su impacto medioambiental, social y económico son factores que influyen en la decisión de compra de sus viajes".

Nuevo "Kitchen Tour" en el Sandos Playacar



El Sandos Playacar.

Un nuevo atractivo para los huéspedes suma el Sandos Playacar Beach Experience Resort con la puesta en marcha en noviembre del nuevo "Kitchen Tour", donde los visitantes podrán conocer las extensas instalaciones culinarias que sirven a 12 restaurantes y el café del resort y alimentan hasta 2.500 personas al día.

Desde las botanas y el servicio a la habitación hasta las cenas de sushi y los gigantescos buffets, el "Kitchen Tour" en Sandos Playacar abre las puertas al "Corazón de la Casa" a sus huéspedes para mostrarles la hospitalidad de este resort todo incluido en Playa del Carmen.

Durante el tour, los chefs de Sandos hablan con los participantes acerca de los estándares y procedimientos que usan durante la preparación de los alimentos, y llevan a los visitantes por cada una de las áreas de cocina: la cocina principal,

las cocinas frías y calientes, la panadería, las áreas de preparación de carnes, el área de servicio a la habitación (disponible las 24 horas), la cocina de desayunos, las recámaras de refrigeración, las áreas de reciclaje y mucho más.

Los huéspedes lo verán todo, desde las técnicas para lavarse las manos hasta cocina en vivo, mientras los chefs les entretienen con fascinante información y estadísticas acerca de los alimentos y bebidas con el programa todo incluido.

Además, los huéspedes conocerán al chef ejecutivo, disfrutarán canapés de los restaurantes del hotel y verán ejemplos de la cocina en vivo.

El Tour de Cocina ahora se ofrece para grupos de hasta 12 personas los lunes, miércoles y viernes a las 16.30. La disponibilidad se asigna por orden de llegada, y los huéspedes pueden reservar a través de servicios al cliente para asegurar su lugar.

BAHIA PRINCIPE
HOTELS & RESORTS

Riviera Maya

Disfrutá de nuestro **Definito** exclusivo dentro del Complejo.
Novedades! Water Park y habitaciones Family Master Suite
(hasta 08 personas)

www.bahiaprincipe.com

REPUBLICA DOMINICANA • MÉXICO • JAMAICA • ESPAÑA

PIÑERO



+ 4 DÍAS 3 NOCHES PARA ESTAR RODEADO DE FELICIDAD +



DESDE
USD **1.289**
ACOMODACIÓN DOBLE

RIU ANTILLAS ARUBA

Habitación Junior Suite vista al jardín. Todo Incluido



DESDE
USD **1379**
ACOMODACIÓN DOBLE

RIU PALACE ARUBA

Habitación Junior Suite. All inclusive By Riu



DESDE
USD **1429**
ACOMODACIÓN DOBLE

OCCIDENTAL GRAND ARUBA

Habitación Studio Estándar. Todo Incluido

+ INCLUYE +



Tiquetes



Transporte terrestre



Hospedaje



Alimentación



Asistencia Médica

*Valor por persona en acomodación doble. Ventas hasta el 31 de Enero de 2015, viaje del 21 de Enero al 30 de Marzo de 2015. Sujeto a disponibilidad. Consulta términos y condiciones.

CALL CENTER COPA VACATIONS: Bogotá: 3209090 • Línea Gratis 01 8000 112600

Descubre por qué Aruba es la isla más feliz del Caribe

+ es.aruba.com • Bogotá: 7020257

app.aruba.com



Centro de Cruceros, nuevo representante de Carnival Cruises

Una excelente relación calidad-precio, diversidad de itinerarios en el Caribe y un sistema de reservas online adaptable a las páginas web de agencias y mayoristas, son algunos de los argumentos de Centro de Cruceros para impulsar las ventas de Carnival Cruises en Colombia.

Centro de Cruceros se presentó en días pasados como el representante oficial de Carnival Cruises en Colombia, una posición desde donde buscará impulsar la comercialización de los cru-

ceros de la naviera estadounidense, caracterizada por su excelente relación calidad-precio, una amplia oferta de entretenimiento a bordo y diversidad de itinerarios en el Caribe.

Una de las herramientas más novedosas que implementará Centro de Cruceros en su apuesta por el mercado colombiano es su sistema online de reservas, ya sea a través de la página web www.carnivalcolombia.com o mediante el modelo 'marca blanca', que permite a las agencias de viajes y mayoristas implementar el sistema de reservas de Carnival en sus propias páginas web y con su respectiva comisión, según explicó Gerson Ortega, gerente comercial de Centro de Cruceros.

De acuerdo con el directivo, el crecimiento del mercado colombiano fue la razón principal para la creación de Centro de Cruceros, que adquirió la representación de Carnival Cruises desde agosto de 2013, tras ser cedida por RFG.

En adelante la compañía se dedicará exclusivamente a la comercialización en el trade colombiano del extenso portafolio de circuitos en el Caribe



El equipo de Centro de Cruceros: Daniel Ortega, webmaster; Angie Díaz, de Operaciones; Juan Páez, de Publicidad; Daniela González, de Operaciones; José Fragozo, asesor comercial externo; Adriana Hernández, directora administrativa; y Gerson Ortega.

saliendo de Estados Unidos.

"Apuntamos a un viajero un poco más tranquilo, relajado, que quiera disfrutar y que también quiera un crucero con un precio económico, muy competitivo. Vamos a manejar 24 barcos y 19 puertos en Estados Unidos", señaló y añadió que según el análisis realizado por la naviera, el 80% de sus viajeros oscilan de 2 a 55 años aproximadamente, y un 20% son mayores de 55 años.

ITINERARIOS CAMBIANTES.

El valor agregado de Centro de Cruceros son sus itinerarios cambiantes, pues duran-

te el año la programación varía y el viajero siempre encontrará diversidad en los planes de la naviera.

Según Ortega, "los barcos más apetecidos por los colombianos son el Carnival Breeze, en especial un itinerario muy reconocido que es el de San Juan de Puerto Rico (vamos a tener un barco todos los domingos saliendo desde allí)".

Con esta oferta esperan posicionarse en 2015 como la naviera online más apetecida por los agentes colombianos con sus variados cruceros, en especial los de tres y cuatro noches.

On Vacation, entre las marcas colombianas más valiosas

La firma de viajes y turismo On Vacation hizo parte del ranking de las 55 marcas colombianas de servicios más valiosas, de acuerdo con el último estudio realizado por la consultora Compassbranding en el que hicieron presencia empresas de sectores como banca, transporte, seguros, retail, comercio, turismo y medios de comunicación.

"Sin dudas, el trabajo, compromiso y dedicación de cada uno de nuestros colaboradores nos ha permitido alcanzar logros tan importantes como figurar entre las compañías más valoradas por su servicio. Seguiremos trabajando por ofrecer cada día productos y servicios de la más alta calidad", aseguró Gerardo Mar-

tínez Gómez, vicepresidente ejecutivo de On Vacation.

Actualmente, la cadena cuenta con planes de vacaciones en destinos del país y del exterior; siete hoteles en San Andrés, dos en Leticia, uno en Girardot (Cundinamarca), otros tres en las ciudades de Cali y Bogotá, que operan bajo la marca Innova; cuatro en Panamá a través del joint venture con Sheraton, Playa Blanca, DoubleTree y Hilton Garden Inn; y recientemente inició operaciones en dos hoteles de Cancún.

En total cuenta con 800 habitaciones propias y una operación que moviliza más de 15 mil pasajeros mensuales, además de una serie de proyectos de expansión en el corto plazo.



» B2B Travel Program

■ ¡Amplíe la oferta de producto para sus clientes totalmente Gratis con B2B Travel Program!

• Maximice las ventas de su sitio Web y gane atractivas comisiones, integrando a su plataforma de una manera rápida, sencilla y eficiente servicios de hoteles, vuelos, tours, traslados, cruceros y alquiler de autos alrededor del mundo.

Productos



- ✓ Amplia Oferta de Producto
 - Numerosas opciones de servicios para lograr satisfacer las necesidades de sus clientes.
 - Combinación de productos; creando paquetes dinámicos. Avión + Hotel con la opción de incluir servicios adicionales.
- ✓ Call Center Personalizado
 - Servicio especializado para sus clientes las 24 horas del día, los 365 días del año.
 - Números telefónicos gratuitos (01-800) nacionales e internacionales.
 - Atención de llamadas a nombre de su empresa con asesores 100% bilingües.
- ✓ Servicios Financieros;
 - Integración de la pasarela de pago en el flujo de compra, sin costos financieros para su empresa asociado a los pagos con tarjetas de crédito.
 - Mecanismos de seguridad y prevención de fraudes.
 - Atractivas comisiones por las ventas realizadas a través de su sitio web.

¡Sea parte de nuestra red de afiliados e incremente sus Ventas!

Nuestra Propuesta Integral

■ B2B Travel Program es la única plataforma que le ofrece:

- ✓ Tecnología de Vanguardia
- Diseño del motor de reservas de acuerdo con la imagen corporativa de su empresa.
- Adaptación de la oferta de servicios, impulsando lo que usted quiere vender en su sitio.
- Acceso vía web para consulta de reportes de comisiones, ventas, visitas y llamadas en tiempo real.

ÚNASE HOY MISMO!

www.priceaffiliates.co

Para mayor información
Mail: afiliados@priceaffiliates.co
Tel: +57(1)7430653 ext.57016
Bogotá, Colombia

AIRFRANCE



FRANCE IS IN THE AIR



UNA COMODIDAD REVOLUCIONARIA

Nuevas sillas de Clase Ejecutiva.

AIRFRANCE KLM

Instaladas de manera gradual en los Boeing 777 para vuelos de largo recorrido a partir de junio de 2014.

www.agentconnect.biz



► **DOUBLETREE BY HILTON**

Hoteles Estelar refuerza su equipo en Panamá

Hoteles Estelar anunció en días pasados la llegada de Juan Manuel Arboleda y Carlos Felipe Mendoza al equipo directivo del Hotel DoubleTree by Hilton en Ciudad de Panamá, operado desde 2012 por la cadena colombiana.

Arboleda, administrador de empresas con énfasis en negocios internacionales, fue nombrado en la Gerencia Ge-

neral del hotel tras una carrera de ocho años en la compañía desempeñándose como tesorero corporativo y jefe corporativo planeación financiera.

Por su parte, Mendoza, administrador de empresas turísticas y hoteleras de la Universidad Externado de Colombia, estará al frente de la Dirección de Mercadeo y Ventas, área en la cual cuenta con una amplia trayectoria en el mercado ho-

telero en los segmentos turístico y canales internacionales.

Una de las principales fortalezas con la que cuenta esta dupla para llevar a cabo sus objetivos de posicionamiento es el excelente modelo operativo y comercial de Estelar, que les permitirá apoyarse en la fuerza de venta en Colombia para comercializar y promocionar el hotel.

“Desarrollaremos alianzas

con entes de mercadeo y ventas electrónicos con un enfoque en las OTAS y competiremos con calidad y servicio, atributos que destacan a Estelar y por los cuales es reconocida a nivel nacional e internacional”, afirmó el nuevo gerente.

El Hotel DoubleTree by Hilton Panama City genera más de 100 empleos directos y ofrece 213 habitaciones, tres



Los nombramientos de Arboleda y Mendoza busca fortalecer el mercado corporativo del hotel.

salones para eventos sociales y empresariales, bussines center, lobby bar, restaurante city café, gift shop, gimnasio, piscina y jacuzzi.

En 2013, el hotel alcanzó un promedio de ocupación

del 54%, con más de 64 mil huéspedes durante todo el año y unas ventas superiores a US\$ 4.185 millones, de los cuales más de US\$ 3 millones fueron representados por ventas de habitaciones.

Lo Mejor del Caribe con Copa Vacations

VIBRAANTE ST. MAARTEN
www.VacationStMaarten.com
f vacacionesenstmaarten

anguilla
Find your shade of blue.
www.VisitAnguilla.com
f DiscoverAnguilla

St. Martin
www.stmartinisland.org
f fidesaintmartin

Reconocimiento internacional para Astro Tours



República Dominicana es uno de los destinos que Astro Tours opera para el turismo de golf.

La agencia de viajes recibió el premio internacional por el turismo emisoro de golf y se posiciona como pionera del país en este campo.

Astro Tours recibió el 15 de noviembre un reconocimiento internacional por ser el mejor turoperador emisoro en el país gracias a que se convirtió en pionero del turismo de golf luego de operar 33 años en el mercado, 17 de ellos especializado en este tema. “Empezamos a incursionar en este campo porque juego golf y varios amigos me dijeron que me animara a armar los paquetes para jugadores, y así lo hice, y ya son 17 años en ese mercado. Siempre brindamos la mejor calidad, los mejores hoteles y por supuesto los mejores campos del golf”, comentó Fernando Copete, gerente general de la compañía, que se hizo acreedora al pre-

mio por su volumen de ventas.

Anualmente, la empresa traslada aproximadamente 12 grupos de golfistas al año, donde su público objetivo, que está entre corporativo y familiar, goza de alta calidad en hoteles 5 estrellas en destinos como República Dominicana, Egipto, Estados Unidos (Florida, California, Carolina del Norte y del Sur), Emiratos Árabes, México y Costa Rica, entre otros.

“Antes de llevar a los golfistas nos percatamos de que el campo de golf cumpla con todos los requisitos y sea de la mejor calidad. Gran parte del público es objetivo, pero también viajan muchos matrimonios”, añadió Copete, quien también indicó que su compañía pertenece a la Asociación Internacional de Turoperadores de Golf (Iagto), con sede en Londres.

WORLD GOLF AWARD.

El premio que recibió Astro Tours se denomina World Golf Award, que reconoce la labor de la compañía en el turismo de golf emisoro y receptivo en Estados Unidos. En su portafolio ofrecen el tiquete, alojamiento, desayunos y los mejores campos del área catalogados como PGA.

ST. MAARTEN

Programa Incluye:

- Tiquete aéreo en la ruta Colombia - St. Maarten - Colombia Via Copa Airlines
- Alojamiento 3 noches 4 días en cualquiera de los hoteles seleccionados
- Alimentación de acuerdo al hotel seleccionado
- Traslados aeropuerto - hotel - aeropuerto
- Tarjeta de asistencia médica

DIVI LITTLE BAY

Todo Incluido	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	NIÑOS
	USD 1137	USD 801	USD 739	USD 574

SONESTA MAHO

Todo Incluido	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	NIÑOS
	USD 1340	USD 1006	USD 922	USD 594

SONESTA GREAT BAY

Todo Incluido	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	NIÑOS
	USD 1404	USD 1058	USD 958	N/A

THE WESTIN

Desayuno	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	NIÑOS
	USD 1374	USD 893	USD 876	USD 472

ANGUILLA

Programa Incluye:

- Alojamiento 3 noches en habitación standar
- Impuestos de alojamiento
- Desayunos diarios tipo buffet
- Coctel de bienvenida
- Traslados terrestres hotel de St. Maarten - Muelle - Hotel de St. Maarten
- No incluye: traslados marítimos a la isla (consultar precio de acuerdo al hotel)

ANACAONA BOUTIQUE HOTEL

Desayuno Continental	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	NIÑOS
	USD 851	USD 469	USD 449	USD 109

PARADISE COVE

Desayuno + auto diario (no incluye combustible ni seguros)	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	NIÑOS
	USD 987	USD 499	USD 595	USD 69

CUISINART

Desayuno Continental	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	NIÑOS
	USD 1951	USD 982	USD 806	USD 89

SAINT MARTIN

Programa Incluye:

- Tiquete aéreo en la ruta Colombia - St. Maarten - Colombia Via Copa Airlines
- Alojamiento 3 noches 4 días en cualquiera de los hoteles seleccionados
- Desayuno diario de acuerdo al hotel (niños deben pagar el desayuno directamente en los hoteles Esmeralda y Alamanda)
- Traslados aeropuerto - hotel - aeropuerto
- Tarjeta de asistencia médica

ALAMANDA RESORT

Desayuno	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	NIÑOS
	USD 1177	USD 797	USD 802	USD 462

ESMERALDA RESORT

Desayuno	SENCILLA	DOBLE	TRIPLE	NIÑOS
	USD 1211	USD 814	USD 827	USD 462

Vigencia de los paquetes: 31 Marzo 2015



TARIFA INCLUYE: • Tiquete aéreo Bogotá - St. Maarten - Bogotá via Copa Airlines • 03 Noches de alojamiento en el Hotel • Traslados aeropuerto - hotel - aeropuerto en regular compartido • Plan de alimentación según hotel seleccionado • Asistencia médica • Impuestos hoteleros | **NO INCLUYE:** • Impuestos de tiquete (Combustible, IVA, FEE Administrativo) • Impuesto de salida de Colombia • Impuesto de salida de St. Maarten • Fee Bancario 2% • Gastos no especificados dentro del plan | **IMPORTANTE:** Para visitar Anguilla y St. Maarten, es necesario visado. Consultar con su agente de viajes este procedimiento.

AHORA CON 5 VUELOS SEMANALES

Operadores Copa Vacations

CIC Travel 57 (1) 636-8601	CHARTER GROUP 57 (1) 632-4000	DAVIAJES 57 (2) 667-7272	HUZ 57 (4) 444-2737	Mayorplus 57 (4) 604-2656
OPERANDO 57 (1) 253-4011	PRESTIGIO 57 (4) 604-4488	SCAPE 57 (7) 647-3535	travelmarket 57 (1) 257-8989	TURISMO TOTAL 57 (4) 268-7811
UGATURISMO 57 (1) 218-1613				

Coordinación: **INTERAMERICAN NETWORK** www.interamericanetwork.com

Consulte su agente de viajes

MERCADILLOS DE NAVIDAD

PRAGA

Mercado Navideño Plaza de la Ciudad Vieja

(del 29 de noviembre al 1 de enero)
Incluimos visita panorámica de PRAGA, una de las más hermosas de Europa, destaca el Castillo, la Plaza del Ayuntamiento y el hermoso Puente de Carlos, finalizando la visita en su famoso Mercado de la Plaza Vieja.



BERLIN

Mercado Navideño del Gendarmenmark

(del 25 de noviembre al 31 de diciembre)
Conoceremos el centro histórico de BERLÍN, la Isla de los Museos, el Reichstag, la Puerta de Brandemburgo, sus arterias comerciales y sus parques. Terminaremos la visita en su maravilloso Mercado de Navidad.



Europamund 
vacaciones

Viajes
IBEROLUNA Cielos Abiertos



Mercadillos de Navidad

BRUJAS

Mercado Navideño kerstmarkt Brugge

(del 21 de nov al 4 de enero)
Mercadillos de la Plaza de Grote Markt y Simon Stevinplein. Conoceremos la más encantadora de las ciudades belgas. Posteriormente les acompañaremos a alguno de los mercados de navidad y podrá disfrutar de las sus famosas esculturas de hielo.



LONDRES

Mercado Navideño Winter Wonderland

(del 21 de nov al 4 de enero)
Una feria gigantesca, con mercadillo, actuaciones en directo, espectáculos musicales, circo, pistas de patinaje, ice bar, ruta gastronómica etc

VIENNA

Mercado Navideño Mercado del Chritkindlmarkt

(del 16 de nov al 24.12.2014)
Incluimos una visita panorámica de la ciudad; podrá conocer sus majestuosas avenidas, sus hermosísimos palacios, sus grandes parques, su centro histórico. Al finalizar en la Plaza podrá visitar su impresionante Mercado de Navidad y disfrutar de los coros de villancicos dentro del Ayuntamiento.



► CONECTIVIDAD AMERICA DEL SUR-OCEANIA-ASIA

Qantas suma una cuarta frecuencia y amplía su acuerdo de código compartido

Qantas se encuentra en constante crecimiento y renovación. Más allá de su moderna flota, recientemente anunció sus nuevos servicios de código compartido con LAN desde Santiago a seis destinos en Sudamérica; además dio a conocer el funcionamiento de los servicios del A380 desde Dallas y Los Ángeles, conectando—en código compartido con American Airlines— a más de 100 destinos de Norteamérica.

La Agencia de Viajes dialogó con Klaus Becker, gerente comercial de Qantas para América del Sur, quien se refirió a estas y otras novedades para el mercado.

“Sudamérica mantiene una demanda creciente hacia Australia y Oceanía. Ejemplo de ello es que Chile es muy fuerte en el segmento corporativo. Algo parecido sucede con Colombia y Perú. Pero hemos visto un aumento importante en los viajes de placer, lunas de miel y de estudios a Australia y Oceanía”, comenzó diciendo Becker, quien destacó la trascendencia que tiene la

Con un nuevo vuelo permanente y la adición de seis ciudades en Latinoamérica al código compartido que mantiene con LAN, la aerolínea australiana dio a conocer importantes novedades para la región.

► POR ALDO VALLE LISPERGUER

región para Qantas. “Tenemos un proyecto muy importante para América del Sur. Este es un mercado clave y Santiago se presenta como nuestro hub en Sudamérica, a través de la alianza oneworld y en especial con LAN, más ahora con La-

tam. Actualmente, Latinoamérica está más cerca de Australia y Oceanía”.

-¿Cuáles son las expectativas en el mercado sudamericano?

—Tenemos una expectativa muy grande. A partir de este mes sumamos una cuarta frecuencia semanal—de manera definitiva— volando desde Santiago (Chile) a nuestro hub en Sídney. De esta manera aumentamos nuestra capacidad y brindamos más facilidades a nuestros pasajeros, con énfasis en el corporativo, ya que el cuarto vuelo será el viernes.

Otras novedades están dadas por las nuevas alianzas de código compartido operativas desde agosto en el caso de Chile, y desde hace escasas semanas en Brasil, específicamente en Río de Janeiro y San Pablo.

Esto les permitirá a los agentes de viajes tener ciertas facilidades como es el caso de las confirmaciones, lo que les ayudará a realizar una mejor promoción tanto de la marca como del destino.

-¿Cuáles son las opciones que ofrece Qantas en Asia?

—El hub de Sídney es una muy buena opción para quienes viajan a Asia, ya que cuenta con excelentes conexiones y facilidades para los pasajeros, con vuelos por la tarde y por la noche y conexiones casi inmediatas a ciudades como Singapur, Hong Kong, Tokio, Manila y Yakarta.

Algo que me gustaría destacar es que tenemos un producto muy especial para quienes viajan al continente asiático. Se trata del Sydney Connect, donde ofrecemos una noche de hotel sin costo para nuestros pasajeros que viajan en el vuelo de la tarde, ya que tienen una conexión más larga.

-¿Cuáles son las novedades respecto a la flota?

—Contamos con una flota de aeronaves muy modernas que ofrecen todos los servicios especiales, así como la Clase Ejecutiva y Premium Economy.

Desde Sudamérica estamos volando con los Boeing 747-400, con una configuración de Clase Ejecutiva, Premium Eco-



Klaus Becker.

nomy y Economy, todas con cabinas diferentes y características únicas.

Otra opción para la región—como es el caso de Colombia y Perú— son los vuelos saliendo desde Dallas-Fort Worth, en Estados Unidos, en los A380 y los B747-400. A ellos se suman los aviones de la flota en Australia compuesta de Boeing 737 y 777, además de los Airbus 330, entre otros.

-¿Qué pasa con el sistema de entretenimiento a bordo?

—En Qantas estamos en una

renovación constante para ofrecer nuevos y mejores productos a los pasajeros, siempre pensando en mejorar la experiencia a bordo.

Recientemente y tras una asociación con Sky News, Foxtel y Fox Sports, los pasajeros podrán tener un paquete completo de programas de noticias, deportes, entretenimiento y estilo de vida a bordo, hecho que marca el inicio de una transformación integral de la programación de entretenimiento de Qantas.

-¿Cómo perciben al mercado colombiano?

—Colombia es un mercado muy interesante e importante. Creemos que tendrá un crecimiento significativo en los próximos cinco años, especialmente gracias a su economía. Es fundamental recalcar que ya no sólo estamos hablando de Bogotá, sino que Medellín, Cali, Bucaramanga y Barranquilla, entre otras, han demostrado que tienen interés en Australia y Nueva Zelanda. Por ello estamos iniciando acciones para ponernos en contacto con los clientes.

En este mercado estamos desarrollando un proyecto a largo plazo con las agencias de viajes, que son muy importantes para nosotros.

Este mercado ha crecido bastante, en especial en el segmento corporativo y de estudiantes. ▀

TE UNIMOS A LAS PLAYAS MÁS HERMOSAS DE MÉXICO



Cancún, México.



Puerto Vallarta, México.



Los Cabos, México.

Descubre el encanto, belleza y magia de las playas mexicanas y vive una experiencia de viaje increíble sólo por Aeroméxico.

AEROMEXICO SKYTEAM
LA LÍNEA QUE NOS UNE



CARIBE MAYA / PROMOCION ESPECIAL

PROGRESO (MERIDA), GRAND CAYMAN, ROATAN, BELICE, COZUMEL



EL MEJOR
SERVICIO

PERSONAS QUE
ENTIENDEN A PERSONAS

SONRISA
PULLMANTUR

DETALLES
QUE LO DICEN TODO

HABLAMOS
TU IDIOMA

NOS ENTENDEMOS CONTIGO A
LA PERFECCION

CARIBE MAYA
SALIDA: PROGRESO (MERIDA)

5 DE JULIO 2015

DESDE **USD 709*** / DESDE **USD 805***
CATEGORIA INTERIOR CATEGORIA EXTERIOR

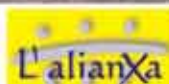
12, 18 Y 25 DE JULIO 2015

DESDE **USD 810*** / DESDE **USD 933***
CATEGORIA INTERIOR CATEGORIA EXTERIOR

A BORDO DEL



CRA 43A NRO 34 95 LOCAL 221
CENTRO CCIAL ALMACENTRO
PBX (4)448-38-81 EXT 119 (MEDELLIN)



Travel Network
COLOMBIA
PBX 3137317319
DIR.PRODUCTO@LTN.TRAVEL
(MEDELLIN)



CRA 15 N°93-60 LOCAL 202
TEL: 635 13 77
(BOGOTA)

www.pullmantur.travel

*Consulte condiciones en sus agencias de viaje o en www.pullmantur.travel. Precio por persona. Tasas y otros cargos no incluidos (USD240). Cargos por servicio y administración pago a bordo (USD95).

► **HARD ROCK HOTEL & CASINO PUNTA CANA**

Para vivir como una estrella de la música

Un balance positivo en 2014 y unas proyecciones aún mejores para 2015 presentó el Hard Rock Hotel & Casino Punta Cana, según manifestó en días pasados Sergio Rivera Campos, su director comercial.

“El movimiento de este año fue muy bueno y para 2015 lo veo maravilloso. En 2014 fue impresionante y las tendencias para 2015 son más po-

Luego del positivo balance de 2014, en 2015 el Hard Rock Hotel Punta Cana buscará posicionar la marca entre el consumidor final con campañas en redes sociales, agencias de relaciones públicas y visitas a ciudades estratégicas.

sitivas, no solamente a nivel Hard Rock, sino a nivel destino”, comentó Rivera, y añá-

dió que la calidez del país y de su gente es un valor agregado que llama mucho la atención

a nivel Latinoamérica, pues el latino se siente como en casa en isla caribeña.

De acuerdo con Rivera, el año venidero será la oportunidad para acercarse más al mercado colombiano, que viene en crecimiento y al que le quieren permear por medio de redes sociales, con el objetivo de lograr un contacto más directo con el público. Precisamente, la mar-



El Hard Rock Hotel & Casino Punta Cana cuenta con 1.750 suites, la más pequeña de 80 m².

Deléitense en algunos de los escenarios frente a la playa más increíblemente románticos. Escojan entre una selección única de restaurantes gourmet a la carta. Disfruten del lujo inimaginable en una de nuestras increíblemente elegantes, innovadoras y exquisitas suites. Compruebe usted mismo por qué las vacaciones Luxury Included® de Sandals simplemente constituyen un nuevo nivel de perfección suprema sin precedentes.



SeaWorld Orlando, al cuidado de 72 tortugas marinas



SeaWorld Orlando está al frente del cuidado del medio ambiente desde el pasado 25 de noviembre con el Equipo de Rescate Animal, que está a cargo de 72 tortugas de Lora que presentan graves síntomas de estrés de frío. La Guardia Costera de Massachusetts transportó vía aérea un total de 193 tortugas que se encontraban en peligro crítico por el impacto climático que recibieron hace unos días desde el Ártico. Las tortugas marinas llegaron al Aeropuerto Ejecu-

tivo de Orlando y fueron entregadas al Equipo de Rescate de SeaWorld Orlando junto a otros seis centros de rehabilitación marina. Los expertos en tortugas marinas de SeaWorld pasarán gran parte de las noches realizando exámenes completos en cada tortuga para determinar su estado de salud. El objetivo es proporcionar un entorno estable para que las tortugas recuperen sus fuerzas y, en última instancia, regresen a su hábitat natural tan pronto como sea posible.

Para más información consulte con su Operador Mayorista preferido o visite:

WWW.SANDALS.ES

LA CADENA HOTELERA
TODO INCLUIDO



LÍDER MUNDIAL
POR 20 AÑOS

Sandals
THE LUXURY INCLUDED® VACATION

*Las amenidades varían según el resort y aplican ciertas condiciones. Cargos mínimos asociados con actividades de buceo y golf. Sandals® es una marca registrada. Unique Vacations, Inc. una afiliada del representante mundial de Sandals Resorts.

MELIÁ PRO

TRAVEL AGENT PORTAL

AHORA HAY UNA MANERA MEJOR DE HACER NEGOCIOS

Mejores comisiones. Mejores ventajas. Mejores herramientas.

PRESENTAMOS LAS VENTAJAS DE MELIÁ PRO



NUEVO PORTAL DE RESERVAS PARA AGENTES DE VIAJES

- Comisiones más competitivas
- Tarifas netas



MELIÁ PRO Rewards
NUEVO PROGRAMA DE FIDELIDAD

- 25% de descuento en tus reservas personales
- Gana puntos y canjéalos por noches gratis
- Servicios exclusivos durante tu estancia
- Programa de Incentivos por ventas a través de tour operador
- ¡Y mucho más!



PRONTO MUCHO MÁS

- Muy pronto sección de e-learning para descubrir más sobre nuestras marcas, hoteles y destinos
- Comisiones instantáneas, sin necesidad de cheques

MELIAPRO.COM

Argentina 0 800 666 0493 · Chile | 230 020 1049 · Colombia 01 800 700 1744 · Costa Rica 0 800 013 1397 · México 01 800 123 1892 · República Dominicana | 888 751 7533

GRAN MELIÁ
HOTELS & RESORTS

ME
BY MELIÁ

Paradisus
RESORTS

MELIÁ
HOTELS & RESORTS

INNSIDE
BY MELIÁ

TRYP
HOTELS & RESORTS

Sol
hotels & resorts

► PLAN B HOTELS

Una opción de primera para la hotelería independiente

Operar un hotel exitoso no es una tarea fácil. Cualquier hotel, en especial los boutiques e independientes, enfrentan retos en su propósito de maximizar las ganancias, en un contexto determinado por un consumidor empoderado que sabe comparar tarifas y elegir la opción que mejor se acomode a su bolsillo.

No cabe duda de que los actuales viajeros son más sofisticados, crean itinerarios que trascienden al hotel y buscan experiencias culturales inspiradoras y auténticas. Para enfrentar estos retos, en un mercado online de rápido crecimiento, las compañías de consultoría en hospitalidad deben enfocarse en las necesidades específicas de cada hotel y hacer un acercamiento personalizado en administración de ingresos y estrategias de mercadeo y ventas.

Ése es exactamente el enfoque que Lilian Garzón, exdirectora de ventas y operador global de tours; y Verónica Murillo, exadministradora regional de ingresos en "trust hospi-



Lilian Garzón y Verónica Murillo.

ality", buscaron usar cuando crearon su compañía en 2014, Plan B Hotels.

¿QUE OFRECEN?

Plan B Hotels es una compañía con sede en Miami, especializada en administración de ganancias y ventas FIT & servicios de mercadeo.

La misión de Plan B es proveer servicios de calidad a hoteles que necesitan conocimiento en administración hotelera, gestión de ingresos, ventas para el segmento leisure y apoyo en merca-

deo mediante la creación de planes, programas promocionales y posicionamiento de marca en nichos clave, como los apasionados por los hoteles boutique.

Con este portafolio de servicios la naciente empresa le apunta no sólo a los hoteles boutique de Estados Unidos, sino a la hotelería independiente en Latinoamérica, con servicios altamente personalizados que permitan a los hoteles llegar a nuevos mercados.

Gracias a su enfoque individual, Plan B Hotels puede im-

pactar positivamente en las tasas de retención de huéspedes y contribuir así al éxito financiero del hotel.

Garzón y Murillo crearon así una atrevida estrategia para la industria de la hospitalidad, bajo una mirada diferente.

De acuerdo con las expertas, lo que hace a Plan B Hotels único es que no ofrecen una solución universal. La generación de nuevas ideas y estrategias, soportadas por más de 18 años de experiencia, son quizás la principal ventaja competitiva de la empresa.

Plan B Hotels llega a conocer a sus clientes, en dónde están localizadas sus propiedades y cuál es la comunidad que los rodea; qué ofrece su producto y en qué necesitan enfocar su atención.

La pregunta clave es: ¿Qué ganan los huéspedes con su visita? Las nuevas tendencias indican que el estilo de vida y la experiencia que la gente busca encontrar en un destino en particular, es más determinante que las cuatro paredes del hotel en donde se hospedan.

Worldhotels Avenida Palace: un hotel con historia y señorío



Oscar Gómez, director senior de Ventas y Marketing de Worldhotels para Latinoamérica, anunció que el Hotel Avenida Palace, de Barcelona, finalizó el proceso de remodelación de sus 151 habitaciones, tareas que también incluyeron la construcción de dos suites en la última planta y la apertura de la terraza del inmueble por primera vez en sus 62 años de historia.

"Se trata de una propiedad muy bien ubicada, en la esquina de la Gran Vía y el Paseo de Gracia, en torno a varias de las principales obras de Gaudí, y con una rica historia, ya que recibió a importantes celebridades internacionales, como Ernest Hemingway, Joan Miró y Liza Minnelli, entre

otras. Pero la visita que generó mayor expectativa fue la de los Beatles, quienes llegaron en julio de 1965 a Barcelona para dar el último concierto de su gira europea. En su honor la suite que ocuparon lleva el nombre del afamado conjunto".

Según explicó el ejecutivo, las dos nuevas suites se encuentran en la 10ª planta del inmueble y fueron bautizadas como Sagrada Familia y Tibidabo. "Están decoradas con muebles únicos de época y piezas exclusivas procedentes de países exóticos como India, Mongolia, Tailandia y Marruecos. A algunos elementos se les ha dado un nuevo uso, transformándolos en lámparas o esculturas", dijo Gómez.

PLAN TODO INCLUIDO *Navidad* **PREMIUM ALMIRANTE**
el más completo y atractivo de Cartagena.

DESDE: \$200.000 * Por persona por noche, base acomodación doble.

INCLUYE: Hotel de Bienvenida - Alojamiento en Habitación Torre A - **Desayunos, Almuerzos y Cenas tipo buffet o a la carta - Hasta dos niños GRATIS entre los 0 y los 12 años, con desayuno, compartiendo habitación con adultos - Snacks en la piscina de 3pm a 5 pm - Bebidas por trago en nuestro Bar Americano - Actividades para niños y adultos en la piscina y la playa - Uso de gimnasio y áreas húmedas - Bono por \$25.000 para el CASINO RIO por habitación - Parqueadero Gratis - Wifi Gratis.

HOTEL ALMIRANTE
CARTAGENA - COLOMBIA
★★★★★

By: **bc Hotels**

INFORMES Y RESERVAS: CARTAGENA: (+57 5) 665 8811 Ext. 5100 - 5146, BOGOTÁ: (+57 1) 747 0333, LINEA NACIONAL: 01 8000 969669. reservascartagena@hotelalmirante.co / www.hotelalmirantecartagena.com.co
** Niños gratis aplican solo en acomodación doble. No incluye impuesto del 16%, seguro ni contribución hotelera. Aplican condiciones y restricciones. Promoción válida hasta el 30 de Marzo de 2015. No aplica en temporada alta.
SEÑOR AGENTE DE VIAJES, CONSULTE SU TARIFA ESPECIAL.



Atlantis Paradise Island
Royal Tower (Desayuno)

Desde
\$1,194

Melia Nassau Beach Resort
(Todo Incluido)

Desde
\$1,555

Riu Palace Paradise Island
(Todo Incluido)

Desde
\$1,430

Comfort Suites Paradise Island
(Desayuno)

Desde
\$1,047

Breezes Bahamas
(Todo Incluido)

Desde
\$1,129

3 NOCHES
Del 04 de Enero al 04 de Marzo de 2015

Incluye:

- Tiquete aéreo
- Alojamiento 3 noches 4 días
- Impuestos
- Traslados
- Asistencia médica

CONDICIONES GENERALES: Precio por persona. No es combinable con alguna otra promoción. Tarifa sujeta a cambios sin previo aviso. Tarifa no incluye impuestos de tiquete aéreo ni cargos de seguridad. Aplica para pasajeros viajando del 04 de Enero al 04 de Marzo de 2015. Otras condiciones aplica, consultar con su mayorista preferido. Tarifas no incluyen cargo de combustible.

CONSULTE SU MAYORISTA PREFERIDO COPA VACATIONS



01 8000 110881

Conectados todo es posible



▶ ESTRENO

Copa Airlines inauguró una sala VIP en Medellín

Copa Airlines inauguró hace algunos días su primer Copa Club en Colombia, en el Aeropuerto Internacional José María Córdova en Rionegro (Antioquia), en un evento que contó con la participación de autoridades locales, altos funcionarios del sector, clientes, ejecutivos, colaboradores, medios de comunicación y la asistencia del presidente de Copa Airlines

En días pasados, Copa Airlines inauguró su sala VIP en el Aeropuerto José María Córdova, que sirve a Medellín. Es el primer lugar de este tipo en la capital de Antioquia.

Colombia, Eduardo Lombana. El nuevo Copa Club, el primero de la aerolínea en Colombia y el único a la fecha en la zona internacional de la terminal antioqueña, se ubicó en el muelle internacional contiguo a emigración, sobre las salas

de abordaje. El espacio cuenta con 260m² y sus instalaciones están habilitadas para una capacidad de más de 75 personas cómodamente sentadas. "Nuestro liderazgo en puntualidad y confiabilidad, sumado a que actualmente Copa Airlines es el mayor operador internacional desde Medellín, nos han convertido en la aerolínea preferida para conexiones con el resto del conti-



Diego Bermúdez, gerente regional de Ventas de Copa Airlines; Eduardo Lombana y Paola Castaño, gerenta de Copa Airlines en Medellín.

Aprovecha nuestras ofertas de reservas anticipadas!

Las pirámides de Paradisus Cancún emergen como nuevo resort de lujo todo incluido de cinco estrellas en Cancún. Situado en una playa de arena blanca con vistas a las aguas azul turquesa del Mar Caribe mexicano, este complejo ofrece la elegancia y el confort de los hoteles más prestigiosos del mundo.

The Pure Freedom to Just Be

Lujosas habitaciones • 4 piscinas • Royal Service sólo para adultos con servicio de mayordomo y zonas de playa y piscina privadas • Family Concierge, un programa enfocado exclusivamente para familias • 7 restaurantes, incluido el Restaurante Tempo de Martín Berasategui • 5 bares sirviendo cócteles exóticos • Experiencias enriquecedoras de la vida diaria • YHI Spa (\$)

Para información y reservas contacte a su agente de viajes preferido o:
Internacional 011 (52) 998.881.1128 | México 01.998.881.1128
Paradisus.Cancun@melia.com o visite www.paradisus.com



REPÚBLICA DOMINICANA | MÉXICO | COSTA RICA (2015) | CUBA

Una marca de Meliá Hotels International



nente americano y el Caribe a través de nuestro Hub de las Américas en Panamá", afirmó Eduardo Lombana.

Con esta apertura, Copa Airlines reafirma su presencia en el país y su compromiso de brindar a los pasajeros del departamento de Antioquia y en particular a Medellín, la mejor experiencia de viaje hacia Panamá y el resto del continente americano.

Con el Copa Club de Medellín, Copa Airlines llega a cinco en Latinoamérica, al sumarse a los que operan en Santo Domingo (República Dominicana), Ciudad de Guatemala (Guatemala), San José (Costa Rica) y en el Hub de las Américas ubicado en Ciudad de Panamá.

En relación al Copa Club de Medellín, Lombana afirmó: "En reconocimiento a esa preferencia y lealtad, hemos querido ofrecer un nuevo nivel de servicio a nuestros viajeros frecuentes y de Clase Ejecutiva, quienes encontrarán comodidad y un servicio de clase mundial mientras esperan la salida de su vuelo".

Los Copa Club están destinados para pasajeros que viajen en Clase Ejecutiva de Copa Airlines, en Primera Clase de una aerolínea miembro de la Star Alliance o que cuenten con el nivel Gold de la Star Alliance.

Así, el nuevo Copa Club en Colombia se une a las más de mil salas VIP de las aerolíneas asociadas a la Star Alliance a nivel mundial.

“Esta sala VIP consolida nuestra presencia en Colombia y nos permite contribuir, aún más, con el desarrollo económico y turístico del país.”

EDUARDO LOMBANA

“Nuestro liderazgo en puntualidad y confiabilidad, sumado a que actualmente Copa Airlines es el mayor operador internacional desde Medellín, nos han convertido en la aerolínea preferida para conexiones con el resto del continente americano y el Caribe a través de nuestro Hub de las Américas en Panamá.”

EDUARDO LOMBANA

DETALLES VIP.

La sala VIP del Aeropuerto José María Córdova ofrece al viajero un sinnúmero de comodidades para hacer de su corta o larga estadía lo más agradable posible.

Este lugar cuenta, entre otros, con servicios como: asistencia en reservaciones y asignación de asientos, Internet inalámbrico, completa selección de periódicos y revistas, estaciones de trabajo, centro de negocios, llamadas locales gratuitas, espacios equipados con televisión satelital, área de bar con selección de snacks, bebidas y licores, y área para guardar maletas.

"Esta sala VIP consolida nuestra presencia en Colombia y nos permite contribuir, aún más, con el desarrollo económico y turístico del país. Adicionalmente, el Copa Club en Medellín reúne todas las comodidades que demanda el viajero de negocios y turismo, quien podrá disfrutar de una mejor experiencia de viaje con más exclusividad y comodidad en un ambiente muy agradable aún antes de despegar", concluyó Eduardo Lombana.



Que la mágica luz de la
Navidad
ILUMINE
SUS FIESTAS



Desde RIU Hotels & Resorts queremos felicitarle en esta Navidad y desearle un próspero Año Nuevo. Le agradecemos su constante apoyo y colaboración y esperamos seguir ofreciendo a sus clientes la cálida luz del sol y de las playas para que iluminen un año más todas sus vacaciones.



Hotel Riu Playa Blanca



Hotel Riu Plaza Panama



EL MEJOR TODO INCLUIDO EN PLAYAS DEL MUNDO

MÉXICO · REPÚBLICA DOMINICANA · BAHAMAS · JAMAICA · CUBA · ARUBA · SAINT MARTIN · COSTA RICA · PANAMÁ · MIAMI



Déjese consentir

PUBLINOTA

Gran celebración de Fin de Año con el Visit USA

Como agradecimiento a las agencias de viajes de Bogotá por su apoyo en la comercialización y promoción del destino Estados Unidos y para celebrar su renovación y nueva etapa en Colombia, el Comité Visit USA ofreció el pasado 10 de diciembre una agasajo y celebración de fin de año, con el auspicio y presentación de Kissimmee y St.Pete, y el apoyo de Travel Ace, Cielos Abiertos, Delta Air Lines, Sabre Travel Network y Ladevi Ediciones. Alrededor de 100 personas, entre directivos de empresas afiliadas y agencias de viajes que tienen a Estados Unidos en el top de sus ventas, acudieron a la terraza del Hotel GHL Style 93 para celebrar juntos y estrechar lazos de cara a un 2015 lleno de buenas perspectivas y grandes proyectos.



INTEGRANTES
DEL VISIT USA



American Airlines



BCD travel



DELTA AIR LINES



Dollar Thrifty Automotive Group, Inc.

great FC



Sabre



▶ MIAMI

American Executive International designó gerenta comercial

American Executive International incorporó nueva gerenta de Ventas en Miami. De este modo, desde septiembre, Juliana Villafañe, quien cuenta con una gran trayectoria en la industria del turismo, se desempeña en dicha función con el propósito de fortalecer las relaciones

Desde la Gerencia Comercial de American Executive, Juliana Villafañe buscará fortalecer las relaciones comerciales de la compañía.

comerciales con los proveedores y operadores.

Villafañe es recibida en Ne-

gocios Internacionales y Mercadeo y cuenta con un MBA, siendo egresada de la Univer-

sidad Internacional de la Florida (FIU). Además, ha trabajado en varias cadenas hoteleras, desarrollando su experiencia en el sector de Ventas y Mercadeo.

“En mi nuevo rol el objetivo principal es administrar y gestionar el sector comercial de la empresa y estar al 100% con

los clientes, visitándolos constantemente con viajes a Latinoamérica, para reforzar las relaciones de negocio y mostrar nuestro continuo apoyo”, comentó.

Asimismo, aseguró que dentro de sus metas está seguir posicionando a la mayorista, dándose a conocer en el mercado y destacando sus productos y servicios, sobre todo teniendo en cuenta que el año próximo American Executive cumple su 35º aniversario.

Además, la funcionaria explicó que durante los 35 años que lleva American Executive, siempre han tenido presencia en el mercado colombiano, que ha sido un mercado que ha variado al paso del tiempo, a raíz de los cambios de la economía y de haber trabajado con grandes empresas que hoy en día no están más; sin embargo siempre han mantenido una importante presencia en Colombia.

“El mercado colombiano es de absoluta trascendencia para American Executive International. Hemos construido a través de los años excelentes relaciones no solo comerciales sino también personales en esta industria. Colombia está pasando por un gran momento en el turismo, la frecuencia en vuelos a Estado Unidos, en especial a Florida, el cual es un



Juliana Villafañe.

destino muy apetecido por los colombianos y en el que American Executive cuenta con un extenso portafolio de hoteles y servicios, y así mismo hemos sido operador Disney por los últimos 20 años”.

Finalmente, Villafañe comentó que la facilidad con la que los colombianos están consiguiendo la visa americana es un factor sustancial; “por ende nuestra estrategia para seguir posicionándonos en tan importante y valioso mercado consiste en seguir brindando el servicio que nos ha caracterizado durante estos 35 años, en estrechar los lazos comerciales y personales que hoy en día tenemos y en construir nuevos”.

¡Es Navidad!



En esta época de alegría y reencuentro queremos ratificar una vez más el compromiso irrevocable con nuestros lectores y anunciantes, con calidad, innovación e independencia en todos nuestros productos.

Felices Fiestas
¡Que el éxito sea nuestro destino!

LADEVI
EDICIONES



Boeing nombra nueva presidenta para Latinoamérica

La presidenta de Boeing Brasil, Donna Hrinak, ahora también es la líder de la compañía para Latinoamérica, función que desempeñará desde San Pablo, donde continuará en la presidencia de Boeing en Brasil, al tiempo que instrumentará la estrategia de la empresa para incrementar las oportunidades de mercado en la región como presidente de Boeing Latinoamérica.

Hrinak, que llegó a Boeing en 2011 como presidenta de la subsidiaria brasileña, fue la responsable de la implantación de la amplia estrategia de la empresa en el país, hecho que propició la expansión de la presencia de Boeing en Brasil, a través de nuevas oficinas y un centro de investigación y tecnología. Bajo el comando de la ejecutiva estadounidense, la empresa también ha desarrollado nuevas alianzas con clientes, la industria, el gobierno, instituciones educativas y la comunidad. “Donna ha logrado ampliar la presencia de Boeing en Brasil e incrementar nuestros intereses comerciales”, afir-

mó Shep Hill, presidente de Boeing International y vicepresidente senior de Desarrollo de Negocios y Estrategia.

La nueva presidenta de la compañía para América Latina cuenta con una vasta experiencia en la región: fue embajadora de Estados Unidos en Brasil (2002-2004), Venezuela (2000-2002), Bolivia (1997-2000) y República Dominicana (1994-1997). En el periodo 1991-1993 fue subsecretaria adjunta de Estado del Departamento de Asuntos Interamericanos de Estados Unidos, a cargo de la supervisión de las políticas y relaciones con México y el Caribe. También ocupó cargos de liderazgo corporativo que abarcaban la región en las empresas PepsiCo y Kraft Foods; además domina el inglés, el español, el portugués y el polaco. Por su parte, Alexander F. Watson, representante de Boeing International, que cubre América Latina, continúa en su función de asesorar a la empresa con relación a oportunidades de crecimiento y alianzas en toda la región.

El Parque Nacional de la Cultura Agropecuaria celebra su 15° aniversario

El Parque Nacional de la Cultura Agropecuaria (Panaca) se apresta a cumplir sus primeros 15 años de operaciones y para ello la compañía anunció una inyección financiera de \$6 mil millones.

Jorge Ballén Franco, fundador y actual presidente de Panaca, anticipó que dichos recursos irán destinados a la remodelación de la infraestructura del parque, así como al replanteamiento en el inventario agrícola, programas educativos, mejoramiento en el inventario animal e innovación en el sector de entretenimiento.

Así, a los cultivos agrícolas de críticos y aguacates, ahora se les sumarán senderos de árboles de maracuyá, badea, piña, guanábana, lulo, banana, guayaba arazá, maíz, plátano, papaya, uva, breva y yuca.

“Lo que pretendemos es ofrecer a nuestros visitantes una muestra representativa de más de 30 cultivos de especies frutales y vegetales acompañados de una experiencia académica y gastronómica”, explicó.

Por otra parte, en lo que a en-

Con el anuncio de una nueva inyección financiera por cerca de \$6 mil millones para 2015, el Parque Nacional de la Cultura Agropecuaria (Panaca) celebrará su cumpleaños número 15.

tretenimiento se refiere, el parque innova con una propuesta única en su género y un gran reto creativo: “Travesía” una fantasía a través de cinco continentes al galope. Se trata de un nuevo show de gran formato dirigido por Jimmy Rangel, coreógrafo del Cirque du Soleil. El espectáculo tendrá su estreno mundial el 18 de diciembre de 2014 con más de 50 caballos de diferentes razas de los cinco continentes, 18 artistas en escena y un escenario de 100 m².

UN POCO DE HISTORIA.
Construido sobre La Palme-

ra, una finca de 113 ha., sobre los escombros que dejó el terremoto de 6,5° en la escala de Richter que sacudió la zona cafetera en 1999, hoy Panaca no es solo un parque sino todo un territorio con unidades de negocio especializadas, entre las que sobresalen el Hotel Decameron Panaca, la agencia de viajes Panatours, el desarrollo inmobiliario Fincas Panaca con 58 casas campestres, las Malocas Panaca de alojamiento múltiple para programas educativos, la Fundación FundaPanaca y el Centro de Estudios de la Cultura Agropecuaria.

Convertido en un puente interactivo entre el campo y la ciudad, desde su apertura Panaca ha recibido la visita de no menos de 5 millones de personas. En este parque temático agropecuario se encuentra la más completa colección de zoología doméstica del mundo: 4.500 animales de 300 especies, a los que los visitantes pueden no sólo ver, sino con los que pueden interactuar en las diferentes estaciones y exhibiciones, además de conocer las principales actividades del sector agropecuario.



Jorge Ballén.

El visitante se encuentra, por ejemplo, con un búfalo de más de 1.000 kilos al que puede abrazar y dar alimento con la mano, una carrera de ovejas, otra de cerdos en el primer cerdódromo del mundo, el Museo del Huevo y una obra de teatro denominada “Sin campo no hay ciudad”.

Además cuenta con actividades de adrenalina en total contacto con la naturaleza como dos puentes tibetanos y la Canopea, el cable de vue-

lo más largo y extremo de Colombia, el cual recorre más de 2 km. por encima del espectacular paisaje cafetero.

“El inventario de especies animales y vegetales, y los procesos agropecuarios del parque no los tienen ninguna universidad en el país”, destacó Ballén, que en días pasados estuvo en Bogotá con una delegación de empresarios del Quindío adelantando labores de promoción. ■



Panaca es pionero en generar espacios de interacción entre los habitantes de las ciudades y la vida campestre.

Salidas 26, 28 y 30 de Diciembre de 2014

Fin de año

Riviera Maya

con XPerience vía Copa Airlines

SANDOS
CARACOL
ECO-RESORT & SPA

DESDE
USD 2610
ACOMODACION DOBLE



Vive la **experiencia Xcalacoco** reviviendo las leyendas de la cultura Maya y disfrutando las diferentes actividades de aventura y ecológicas como: •ruta a los cenotes, •sendero de manglar, •rio maya, y visitando las diferentes especies marinas y terrestres.



INCLUYE

- Tiquete aéreo con impuestos vía COPA
- Traslados Aeropuerto Hotel Aeropuerto en servicio regular
- 7 Noches de alojamiento hotel Sandos Caracol
- Plan de alimentación Todo Incluido
- Tarjeta de asistencia medica Assist Card
- Fee bancario 2 %



NO INCLUYE

- Suplemento cena de fin de año
- Gastos no especificados en el programa

Consulte por nuestras condiciones generales y salidas de fin de año y reyes con fechas de 26, 28 de Diciembre/2014 y 02, 03 de Enero/ 2015.

XPerience
TURISMO ALTERNATIVO S.A

7452948 Bogotá www.xperience.com.co



Hotel San Fernando Plaza
Medellín
Comodidad y Estilo
★★★★★



En estas **Vacaciones**
haz bien la **TAREA**
ven a Medellín!

Desde
\$94.500 + IVA POR PERSONA
Por persona, por noche
con base en acomodación doble.
Hasta 2 niños menores de 12 años gratis
en la habitación de sus padres.



INCLUYE: Bebida de bienvenida, granadillas en la habitación, Direct TV, prensa local, asistencia médica EMI. Disfrute de nuestra piscina, sauna, turco y gimnasio. **Wi-Fi gratis, parqueadero cubierto. Consulte su agencia de viajes preferida.**

*NO INCLUYE: Gastos no especificados, no válido para grupos, congresos y/o convenciones, previa reserva sujeta a disponibilidad. *tarifa válida del 28 de Noviembre del 2014 al 18 de Enero del 2015. * No incluye el IVA del 16% (\$30.240) ni seguro hotelero de (\$7.900) por persona, para un total de \$235.040 por noche, dos adultos. tarifa sujeta a cambios sin previo aviso.

www.hotelsanfernandoplaza.com | /hotelsfp | Carrera 42a No. 1-15.
Reservas: (574) 444 5353 - Reservas@hotelsanfernandoplaza.com

► LANZAMIENTO

IHG Rewards Club ofrece catálogo canjeable para socios

La cadena anunció un catálogo global, en el que los socios de IHG Rewards Club podrán canjear y personalizar sus puntos por accesorios deportivos, electrodomésticos, relojes y otros artículos de interés en más de 200 países y en 20 idiomas.

InterContinental Hotels Group (IHG) anunció el lanzamiento de su nuevo catálogo global de canjes IHG Rewards Club, el primer y mayor programa de lealtad hotelera del mundo y el de más rápido crecimiento, ahora con novedades y mejorado en línea, que ofrece miles de elecciones de canjes mi-

noristas adaptadas a más de 200 países y 20 idiomas para sus socios en todo el mundo.

Su programa de fidelidad ofrece beneficios que ninguna otra compañía hotelera puede igualar, entre ellos, Internet gratis para huéspedes socios de IHG Rewards Club en todo el mundo, Reward Nights a precio módico con menos restricciones y ausencia de restricciones de fechas en Reward Nights sin penalizaciones por cancelación; además, los socios pueden personalizar realmente sus recompensas para que se adapten mejor a sus necesidades.

El nuevo catálogo ofrecerá también a los 82 millones de socios de IHG Rewards Club en todo el mundo la nueva posibilidad de agregar artículos a una lista personal de deseos y usar sus puntos de IHG Rewards Club para enviar regalos a amigos y familiares en otros países.

"En IHG Rewards Club estamos buscando constantemente mejorar y desarrollar el programa de manera que reconozcan y recompensen realmente la lealtad de nues-

tros socios, no solamente con puntos, sino dándoles también la oportunidad de acceder a experiencias gratificantes. Nuestro catálogo de canjes hace que resulte aún más fácil para nuestros socios acceder a recompensas para lo que quieran, desde joyas hasta electrodomésticos o un viaje único en la vida", afirmó Susanna Freer Epstein, vicepresidente senior de Marketing de Fidelidad del Cliente de IHG.

Para celebrar el lanzamiento en Colombia, IHG creó la IHG Rewards Club Holiday Gift Guide, una lista de las 10 principales recompensas recientemente agregadas para inspirar a los socios en esta temporada navideña, en la que incluyen: sistema de sonido Bose, PS Vita, reloj Tommy Hilfiger, audífono Bose, reloj Tommy Hilfiger para hombre, centro de vino wp, horno microondas Whirlpool, Fitbit Zip Wireless Activity Tracker, balón de fútbol profesional tradicional N°5 y sandwichera multifuncional 3 en 1.

Los socios de IHG Rewards Club pueden ver el nuevo catálogo en www.globalcatalogue.ihg.com.

Visita, Disfruta, Descubre,
Explora y Compra en:



DESDE
USD 108 X Noche
Precio por persona
en habitación doble
Con Desayuno Buffet

Alójese en el
**Embassy Suites Dorado
del Mar Beach Resort**



DESDE
USD 650
Precio por persona
en acomodación doble

Crucero cabina Interior
**Royal Caribbean:
Jewel Of The Seas**



- Puertos de escalada**
- San Juan, Puerto Rico
 - Tórtola, Islas Virgenes Británicas
 - Basseterre, St Kitts
 - Philipsburg, St Maarten
 - Roseau, Dominica
 - Bridgetown, Barbados
 - Navegación en crucero San Juan, Puerto Rico

LOS PROGRAMAS NO INCLUYEN: • Alimentación y bebidas NO descritas • Propinas • Excursiones • Impuestos y tasas portuarias
GASTOS NO ESPECIFICADOS: Es decir ningún servicios que NO este claramente especificado o descrito en el programa.

Bogotá Línea Gratuita Nacional
PBX: 284 0000 018000 128004 www.besttravel.travel



Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso – Sujeto a disponibilidad – Aplican Condiciones y Restricciones.



Haciendo mejor Hotelaria!

LA AGENCIA
DE VIAJES
COLOMBIA

Especial



Hoteles

Bogotá

La mejor oferta
de alojamiento para
esta temporada



PATRICIA GUZMAN, directora ejecutiva de Cotelco Capítulo Bogotá

“Bogotá tiene una gran debilidad que es la creación de producto”

La industria hotelera en Bogotá atraviesa un momento complicado. ¿Cómo está afrontando la situación el capítulo Cotelco Bogotá?

Los gremios tenemos dos funciones muy claras, ejercer la representatividad y buscar beneficios para los afiliados. Dentro de los beneficios que hemos contemplado se encuentra indudablemente el tema de mejorar la competitividad mediante la formación y el desarrollo de alianzas estratégicas.

Sin embargo, hay un tema en el que creemos que debemos incursionar y está relacionado directamente con el crecimiento de la hotelería en Bogotá ocurrido en los últimos años. No es secreto que a la ciudad han llegado nuevas marcas, se han desarrollado nuevos proyectos, hay muchas habitaciones, no todas ellas ocupadas, y en general, los indicadores de ocupación han decrecido. En ese orden de ideas, aunque no es nuestra función y misión llenar los hoteles, creemos que sí tenemos la posibilidad de adel-



Patricia Guzmán.

Con motivo del Especial Hoteles Bogotá, La Agencia de Viajes Colombia dialogó con Patricia Guzmán, directora ejecutiva de Cotelco Capítulo Bogotá, sobre su visión de la capital como destino turístico, la actual situación de la industria hotelera y las acciones que se desarrollan en conjunto para contribuir al posicionamiento de la ciudad como un destino integral.

lantar actividades que permitan estimular la llegada al destino Bogotá generando tráfico a través de la promoción.

Hay muchas maneras de hacer promoción. Por ejemplo, por primera vez participamos en las ‘Semanas Colombia’ en San Pablo y Santiago de Chile. Allí tuvimos la oportunidad de exponer nuestro destino y las posibilidades de producto para empaquetar. El hecho de que los mayoristas con los que estuvimos reunidos manifestaran que nuestro mercado está creciendo y que cada vez más personas les preguntan por Colombia, es un indicador de que ahora se entiende más que Bogotá no es una ciudad únicamente de conexión, sino que hay cosas para hacer. Nos parece una oportunidad maravillosa que tenemos que reforzar con promoción, invitando a que la gente se quede en el destino.

-¿Cómo se puede potenciar el turismo vacacional en Bogotá?

-Hay un trabajo que se ha

adelantado con el liderazgo de Proexport, hoy Procolombia. Es una mesa de trabajo en donde estamos presentes los gremios, precisamente apuntándole al segmento vacacional con una iniciativa muy interesante, la creación de un gran portal transaccional de ciudad en donde se encuentre toda la oferta de la urbe.

Es claro que se han adelantado muchas acciones aisladas y solamente en la medida en que trabajemos de manera conjunta y con acciones contundentes, vamos a lograr lo que buscamos.

En estas ‘Semanas de Colombia’ estuvimos como Cotelco Bogotá, sin embargo esperamos que en las acciones que en un futuro tenga previstas Procolombia, pueda ir una delegación más grande de la capital, como lo hizo, por ejemplo, San Andrés. San Andrés para mí fue un ejemplo. Me pareció importantísimo que estuvieran empresarios, agencias de viajes, asociacio-



AGENCIAS WYNDHAM

TARIFAS:
19 DIC - 12 ENE

Neta \$200.000

Comisionable \$220.000

WYNDHAM LONG STAY:
TRES NOCHES para dos personas con desayuno. \$570.000

FIESTA AÑO NUEVO WYNDHAM:

FIESTA DE FIN DE AÑO en el hotel Wyndham Bogotá Art.

ADULTOS
PLATINO \$195.000
VIP \$215.000

NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS
PLATINO \$60.000
VIP \$90.000

Fiesta de fin de año con entradas VIP para dos personas y UNA NOCHE de alojamiento con desayuno.

\$500.000

¡Celebra el año nuevo con nosotros!

Hotel
WYNDHAM
Bogotá *Art*

RESERVAS: 6083030

AV. LA ESPERANZA #51-40

reservas@hotelesdiplomat.com

hotelwyndhambogota.com

*Aplican condiciones y restricciones. Todos los precios no incluyen IVA ni seguro hotelero (COP. \$ 7.000 por persona por noche). Plan fiesta y alojamiento es válido únicamente para la noche del 31 de diciembre.



BOGOTÁ, OTRO DESTINO VACACIONES

 ESTELAR

• Tercera noche
• Los niños comen y duermen **Gratis***

29 hoteles • 15 destinos • 3 países

Zonas húmedas, sauna, turco, gimnasio • Internet wifi ilimitado*
Desayuno y cena ligera en Hoteles de la línea Esencial.

RESERVAS:

- ☎ Línea gratuita en Colombia 01 8000 97 8000
En Bogotá (1) 608 8080 / 593 1900
- ☑ Desde su celular #680 / Usuarios Claro y Movistar
- 🌐 hotelesestelar.com



**BOGOTÁ • BARRANQUILLA • BOYACÁ • CALI • BUCARAMANGA • IBAGUÉ • MANIZALES • MEDELLÍN • CARTAGENA
• YOPAL • SANTA MARTA • VILLAVICENCIO PERÚ / - LIMA - AREQUIPA • PANAMÁ**

No Incluye: Impuestos del 16% de IVA sobre alojamiento y el 8% del Impuesto al consumo sobre alimentos y bebidas deberán ser asumidos por los contrpadrones. Seguro hotelero. * Condiciones y restricciones: La tercera noche debe ser disfrutada durante las noches compradas. Aplica para Hoteles de ciudad de la cadena ESTELAR, para compras a partir de la fecha y viajando del 20 de diciembre al 01 de abril de 2015 (Como última fecha de regreso). En algunos Hoteles por eventos de ciudad aplican restricciones de fechas (Feria de Manizales, Colombia en Medellín, Carnaval de Barranquilla). Sujeto a disponibilidad de habitaciones de los Hoteles. No aplica para convenios corporativos, no acumulable con otras promociones. No aplica para reservas superiores a diez (10) habitaciones. Menores de edad deben ingresar con sus padres. El uso de zonas húmedas y SPA es exclusivo de mayores de 18 años. El check-in es a las 3 p.m. y el check-out a las 1 p.m. del día siguiente. Aplica para todos los días de la semana y fin de semana. Aplica para pago anticipado y factura a nombre de una persona natural. NO empresa. Niños de 0 a 10 años de edad tendrán la alimentación (Menú Infantil) GRATIS**.

**El menú infantil de los niños es GRATIS siempre y cuando por cada niño haya un adulto hospedado y sus padres consuman como mínimo \$30.000 pesos por persona en los restaurantes de Hoteles Estelar de acuerdo con el horario (desayuno, almuerzo o cena). Máximo 2 niños por habitación.

nes de hoteles; fue como ver un destino robusto.

-¿Qué tan avanzado está el proyecto del portal web transaccional?

-Vamos bien. Es una iniciativa que convoca a Procolombia, el IDT, Invest in Bogotà, el Greater Bogotà Convention Bureau, la Cámara de Comercio y la Anato. Lo que se busca es unir a todas las entidades y generar un solo portal web del destino en donde se canalicen la oferta de ho-

teles, agencias, rentadoras de autos, museos, parques, atractivos, centros comerciales, entre otros, y no generar esfuerzos separados.

Estamos cuadrando los últimos detalles para empezar a poner fechas. La clave de todo, como digo, es entender que Bogotà no es sólo un destino de negocios, sino que también hay grandes planes para vacaciones.

Por otra parte, existe otra iniciativa que ha liderado la Cámara de Comercio de Bogotà, y es el Clúster de Turismo de Negocios, que tra-

baja para el alistamiento del destino en todo lo relativo al segmento MICE. En ese clúster estamos sentados los gremios (ATAC, Anato, Aco-dres, Cotelco) y un actor fundamental, que es Opain. Fíjate que del trabajo derivado de allí nació una iniciativa que fue visitar aerolíneas norteamericanas para estimular la llegada de más frecuencias; una iniciativa que ha sido liderada por Peter Fleming, director de Aviation Marketing de Opain. De ese viaje quedó claro que nuestro destino se ve con ojos diferentes

y que la percepción que hay de la ciudad es distinta a la de hace unos años. Ya no hay que convencer a la gente de que venga, sino que el interés ya existe.

-¿Qué más tópicos aborda el Clúster?

-Se abordan temas de competitividad, formación del talento humano, promoción. Creo que ya entendimos que si no trabajamos juntos va a ser muy difícil que podamos competir con otros destinos-ciudad que se están posicionando a nivel internacional.

-¿Cómo evalúa el trabajo con el Instituto Distrital de Turismo (IDT)?

-Vemos con preocupación que se ha anunciado la disminución de recursos para la entidad. La verdad es que para desarrollar promoción se necesitan muchísimos recursos. Cada acción en términos de promoción tiene unas implicaciones económicas importantes.

-¿Qué tan complicada está la ocupación en Bogotà?

-En lo corrido de este año nuestros registros indican que el promedio está en el 58% acumulado hasta octubre. Probablemente cuando cerremos el año pueda bajar un poco. No es un secreto que Bogotà ha sido conocida tradicionalmente como destino de negocios, de manera que la ocupación decrece y tiene un efecto en las cifras globales. En 2013 cerramos con un 58,17%, y este año probablemente lo cerramos con un poco menos.

Ahora bien, decir que los hoteles están al 58% de ocupación quiere decir que la mitad de las habitaciones estuvieron vacías durante todo el año. Esa es la razón por la cual buscamos mejor promoción y mejor conectividad aérea. Necesitamos un impulso de la ciudad como destino turístico que haga que las personas se queden dos o tres días en Bogotà, que conozcan la faceta cultural, la ruta de la sal, la ruta del café con la visita a la Hacienda Coloma, la ruta de El Dorado con Guatavita, Villa de Leyva y Ráquira, la gastronomía de la ciudad, que compren en los centros comerciales y almacenes. Todo un mundo de posibilidades que hay que trabajar para poderlas explorar y motivar, bien que se extienda la estadía o bien que se visite y se combine con otros destinos, por ejemplo, sol y playa. Nos llamó mucho la atención en las 'Semanas de Colombia' el gran interés que hay en trabajar la articulación de Bogotà con Cartagena.

-¿Cómo sabe el viajero que llega a Bogotà que tiene toda esta oferta a su disposición? El producto de sus afiliados es el hotel, ¿pero cómo se articula lo demás?

-Pues es una oportunidad muy importante para las agencias de viajes el ofrecer estos receptivos dentro de los hoteles de Bogotà.

-¿Considera que están en deuda?

-Creo que la creatividad es muy importante a la hora de generar una oferta diferente. Por ejemplo, hemos registrado con satisfacción un trabajo que hizo el IDT con turismo comunitario en la vereda La Requilina.

-¿No se ha tratado este tema en iniciativas como la mesa de trabajo mencionó anteriormente?

-Sí. La creación de producto es una de las debilidades que



hemos encontrado en el destino. Sin dudas la Anato estará haciendo lo propio para generar ese producto, que es el que esperamos ofrecer a los turistas.

-¿El turismo leisure es la solución para la caída en la ocupación?

-Es una de las soluciones. Es importante establecer conectividad y rutas directas con otros destinos, lo que seguramente va a generar mayor tráfico.

-¿Considera que la conectividad en Bogotà no es suficiente?

-Siempre hemos creído que debe haber más; en la medida en que lleguen más pasajeros indudablemente vamos a mejorar esos indicadores. Tenemos mucha confianza en que una vez concluida la obra del Centro de Convenciones Ágora, se va a generar un mercado muy importante derivado de las reuniones que se lleven a cabo en ese recinto.

-Y entre tanto continúa la apertura de más hoteles...

-Nunca nos hemos opuesto a que lleguen más hoteles. Creemos que mientras crezca la oferta, pues qué bueno que crezca la demanda. Sin embargo, me parece que ya no se construyen tantos hoteles como hace un par de años. Los proyectos ya han ido finalizando las etapas y dentro de nuestros registros no son muchos los que vienen. Para 2015 prevemos la entrada de 1.000 habitaciones, y para 2017, 823. Ya no es el crecimiento de antes.

-¿Cuál es la representatividad del Capítulo?

-El Capítulo agrupa 152 hoteles, de los cuales 140 están en Bogotà y el resto en Cundinamarca, con excepción de la zona de Girardot, cuyos hoteles fueron recogidos por Cotelco Tolima. Ahora bien, creemos que si hicieran un censo en todos los hoteles de Bogotà que tienen RNT y se estableciera cuántos en realidad deberían tenerlo, estaríamos hablando de cifras muy diferentes. Creemos que es necesario que para entregar el RNT se hagan visitas a los establecimientos para conocer si sus características y normas de calidad son las mínimas que el país esperaría que tuvieran sus prestadores de servicios turísticos.



“Welcome to Blue Doors, Bogotà’s unique boutique hotel experience”

Fernando Sánchez Paredes.
Hotelier since 1986

Service With Passion



Hotel Continental Bogotà - Historic Center



Jazz Apartments - El Virrey Park



93 Luxury Suites & Residence - 93st Park



104 Art Suites & Apartments - 104st Park



Celebrities Suites & Residence - Financial District

www.bluedoors.co
+57 (1)744 9777

NAVIDAD INSIGNIA

\$ 90.000*

* Tarifa diaria por persona. Aplica en acomodación doble. No incluye impuestos.
Válido desde el 5 de diciembre de 2014 al 11 de enero de 2015.



Servicios incluidos en la tarifa:

- Alojamiento en Habitación Superior Twin
- Desayuno Buffet
- Acceso a internet Wi-Fi ilimitado
- Centro de negocios 24 horas
- Parqueadero cortesía para huéspedes

- Hasta 2 niños gratis (menores de 12 años) alojados en la misma habitación de los adultos.
- Gimnasio, baño turco y piscina
- Late Check Out sin costo adicional
- Asesoría en recorridos de luces por la Zona 93, Zona T, Usaquén, Parque Simón Bolívar o Candelaria.



COSMOS
INSIGNIA
HOTEL

RESERVAS: reservas@cosmosinsigniahotel.com o telemercadeo@cosmosinsigniahotel.com · Teléfono: (57-1) 650 6900 Ext. 914, 945

COSMOS INSIGNIA HOTEL
Carrera 11B No. 96-59 · Tel.: (57-1) 650 6900 · Bogotá, Colombia
www.cosmosinsigniahotel.com

SANDRA GARCIA, directora ejecutiva del Greater Bogotá Convention Bureau

“No contamos con estudios que determinen el valor del turismo de eventos”

Usted se desempeñó en la Gerencia de Turismo Corporativo de Proexport. ¿Cómo fue su experiencia en esa posición?

-Yo empecé en Proexport incluso antes de la Gerencia de Turismo Corporativo, cuando le encargaron a la entidad la tarea de promoción internacional de turismo. Tuve la fortuna de estar en todo ese proceso de estructuración e implementación de la estrategia internacional de país y en ese proceso de aprendizaje encontramos una ramificación del turismo que estaba descuidada en el ámbito nacional, a pesar de que algunas ciudades ya habían comenzado a trabajar y varias empresas ya estaban muy metidas en el tema. De manera que estuve muy involucrada en la implementación de la estrategia de país en la cual se creó la Gerencia de Turismo Corporativo para trabajar proactivamente la capacitación de eventos internacionales. Y eso fue algo fundamental y completamente alineado

La Junta Directiva del Greater Bogotá Convention Bureau eligió en días atrás a Sandra García como directora de la entidad. *La Agencia de Viajes Colombia* habló con la nueva directiva sobre sus retos en la entidad y su visión del turismo MICE en Colombia. Trabajo conjunto y medición del impacto económico, son puntos claves para poner en valor el segmento, un propósito en el que el Gobierno está en deuda, más allá del importante trabajo realizado por Procolombia.

con el trabajo que desempeñó en el Greater Bogotá Convention Bureau. Me atrevería a decir que el turismo de reuniones es probablemente el más grande de los segmentos del turismo, y eso es evidente en las mediciones que hacen muy juiciosamente muchos países, en las que el turismo de eventos es por lo general la tercera parte de los viajeros.

-¿Cuáles son sus metas en esta nueva etapa?

-La primera es posicionar el turismo de reuniones como un segmento que genere valor y que aporte al desarrollo económico del destino, la ciudad y el país.

En ese sentido el reto es que todos los burós nos articulemos y fortalezcamos como un solo sector. De hecho esas

iniciativas ya empezaron; me encuentro con unos avances muy valiosos. Ya los burós se han sentado y están trabajando desde hace algunos años en estructurar una alineación estratégica. Hay que consolidar ese proceso de articulación para que el segmento en Colombia tome el reconocimiento que debe y merece. Hoy no toda la gente entiende la importancia.

El otro reto es en el frente internacional. Tenemos que seguir fortaleciendo el posicionamiento de Bogotá y Cundinamarca como destinos de turismo MICE. Ya hay un trayecto muy avanzado. Bogotá tiene un reconocimiento importante en la ICCA, donde estamos entre las primeras 50 ciudades del mundo y en el 7º lugar en Latinoamérica.

Ahora, con Cundinamarca tenemos una oferta amplísima de incentivos. Creo que ahí hay una oportunidad interesantísima de trabajar, teniendo en cuenta que los viajes de incentivos generan un



Sandra García.

impacto económico muy interesante, tanto como las convenciones.

El tercer reto es seguir trayendo eventos para la ciudad, no solo en eventos ICCA, sino generar impacto económico con convenciones y viajes de incentivos. Ahora bien, eso conlleva un reto adicional y es

que cuando un tomador de decisiones va a escoger una ciudad o un destino para hacer su evento, tiene que creer en el destino. La confianza es lo primero.

-¿Considera que el turismo MICE se encuentra relegado en Colombia?



Navidad Inolvidable en Embassy Suites

El Hotel se encuentra en Bogotá y está ubicado en el sector exclusivo de Rosales, a dos cuadras del sector financiero y de negocios de la Calle 72, y dentro de la zona gastronómica G, la cual reúne una cocina especializada y gourmet preparada por los chefs más reconocidos del país.

TODO POR UNA RAZÓN MAYOR COMODIDAD

Espaciosas suites en dos ambientes
Un buen desayuno debe ser la primera actividad del día
Todas las noches son una razón para brindar



EMBASSY SUITES
HOTELS
by Hilton®
Bogotá - Colombia



Incluye

- E Alojamiento en suite de una hasta cuatro personas.
- E Desayuno buffet por persona.
- E Dos horas de bebidas suaves o alcohólicas en el bar del hotel 5:30pm - 7:30pm amenizado por música en vivo y acompañado por exquisitos snacks.
- E Internet Wifi de cortesía y periódico local en la suite.

- E Servicio de emergencia médica Emermedica a través de la recepción del hotel.
- E Utilización del sauna, gimnasio, baños turcos.
- E Utilización del centro de negocios.
- E Programa de fidelización Hilton Hhonor puntos y millas en una misma estadía.
- E Descuentos en los restaurantes de la Zona G.

Consulte los precios promocionales para la temporada navideña

RESERVAS
Embassy Suites Bogota-Rosales
Calle 70 No. 6 -22 Bogotá - Colombia
Tel: (57-1) 317 1313
e-mail: reservas@embassy-bogota.com.co
www.embassysuites.com





-Sé que existe un Conpes de turismo de reuniones. Sin embargo, más allá de ese Conpes, que se hizo hace mucho tiempo y que estuvo muy enfocado en la creación de nuevos centros de convenciones, el Gobierno Nacional y los gobiernos de las ciudades todavía no tienen tenido tan claro la importancia que tiene el segmento.

Ya hay unos avances en Bogotá; hemos logrado que el distrito reconozca que el Bureau puede ser su aliado en el propósito de generar mayor desarrollo económico para la ciudad. Pero si se analiza, se encuentra que el turismo MICE no está establecido dentro de las políticas de país, salvo el importante trabajo que hace Procolombia. No se asume como un segmento que representa más del 30% de los ingresos que dejan los viajeros. Los viajeros por concepto de eventos gastan tres veces más que los turistas tradicionales, se quedan en hoteles de lujo y vienen acompañados casi en un 90%.

-¿Qué propone entonces para poner en su justo valor el segmento MICE?

-Lo primero es que reconozcamos el valor que genera el segmento. Colombia lamentablemente no ha sido juiciosa en la medición del impacto. Hay que medir el im-

pacto para reconocer cuánto estamos generando en empleo y derrama económica. No se está midiendo, y si se mide, creo que el segmento se vende solo.

Segundo, tenemos que ingresar en las grandes ligas y pelear como país las sedes de grandes eventos. Eso implica una destinación de recursos económicos y humanos muy importantes porque un evento implica también la transformación de la imagen de un destino.

El tema de promoción es fundamental; de la mano de Procolombia se hace un trabajo maravilloso que hay que seguir fortaleciendo con una estrategia más agresiva.

Hay países que les ofrecen incentivos a los organizadores de los eventos, porque tienen en cuenta que la retribución en términos económicos es distinta.

El Clúster de Turismo de Reuniones que está liderando la Cámara de Comercio es una buena iniciativa en la que todos los actores nos sentamos a pensar temas como la estrategia de mercadeo de la ciudad. Eso es algo que hace cinco años no existía. El solo hecho de que nos sentemos todos a ver qué vamos a hacer juntos, ya es ganancia.

-En captación de eventos la competencia es dura, tan-

to en Colombia como en Latinoamérica. ¿Cuáles son las ventajas de Bogotá?

-A pesar de acoger muchos eventos, todavía somos un destino desconocido y de cierta manera exótico.

Los organizadores de eventos ya están cansados de ir a los mismos destinos, y Colombia, como país, les parece un destino exótico nuevo y que está comenzando a sonar. ¿Cómo competir? Ya uno no compite con salones, porque salones hay en todas partes. La infraestructura está y tenemos la gente. Pero también se compite con estándar-

es de calidad y con la experiencia que se les brinde a los asistentes. Cada vez más los eventos exigen que sean experienciales y mucha gente no sabe que Bogotá tiene toda una oferta de experiencias distintas, que ni siquiera los mismos colombianos y bogotanos conocen. Con Cundinamarca hay un tema espectacular de complementariedad experiencial. Tenemos por lo menos 42 líneas de productos nuevos de incentivos que se pueden generar para ofrecer experiencias a los visitantes. Esa es una oportunidad que tenemos que aprovechar.

► SOBRE SANDRA GARCIA

✦ Sandra García Giraldo es Negociadora Internacional de la Universidad Eafit con MBA en Dirección General del Instituto Europeo de Posgrado. Fue primera secretaria de Relaciones Exteriores de la Embajada de Colombia en Ecuador, responsable de la coordinación de los encuentros binacionales de alto nivel entre gabinetes presidenciales, cancilleres y vicecancilleres, entre otros. Su trayectoria profesional evidencia una vasta

experiencia en turismo. Ha sido consultora de estrategias de posicionamiento e internacionalización en NSM Consultores, así como también gerenta de Turismo Corporativo en Proexport Colombia (hoy Procolombia). La nueva directora entra a reemplazar a Alexandra Torres, quien tras ocho años de estar al frente de la entidad ahora dirige el área Comercial y de Mercadeo del Centro Internacional de Convenciones de Bogotá "Ágora".

**HILTON
Embassy Suites,
epicentro de eventos**



El Embassy Suites by Hilton.

El Embassy Suites está ubicado a 20 minutos del aeropuerto Eldorado, un sitio propicio para albergar eventos de todo tipo gracias a su amplia capacidad en los salones diseñados para dicha actividad.

Con fácil acceso desde el centro y norte de la ciudad por la Avenida Circunvalar o la Carrera Séptima, su localización es estratégica, pues está cerca del Distrito Financiero y de Negocios de la Calle 72, de la Zona G conformada por 35 restaurantes que representan la última tendencia de la gastronomía local e internacional y a tres cuadras de la zona residencial de mayor exclusividad de la ciudad, denominada Rosales.

Cuenta con salón de más de 126 m² para realizar reuniones de negocios o eventos sociales, además de aseso-

ría de menús para cada ocasión diseñada por su chef experto, y adicionalmente servicio de catering.

Entre los servicios del hotel se encuentran parqueadero para huéspedes y participantes en eventos, servicio de traslado aeropuerto-hotel-aeropuerto, tienda de regalos, suite service, centro de negocios con apoyo secretarial, conserjería, babysitter, alquiler de celulares, equipos audiovisuales y computadores; desayuno buffet de cortesía ordenado al gusto, recepción del gerente en el happy hour de cortesía diariamente de 17.30 a 19.30, bebidas alcohólicas o suaves acompañadas de snacks y música en vivo, variedad de platillos de la cocina contemporánea en el restaurante Art Café y la más exquisita degustación del mejor café de Colombia.



5 Hoteles en 4 CIUDADES DE COLOMBIA



SOCIEDAD HOTELERA TEQUENDAMA

VIVE LA MEJOR EXPERIENCIA HOTELERA DE COLOMBIA
EL TEQUENDAMA ESTA DE MODA





SOSTENIBILIDAD

Jornada de reforestación con Hoteles Estelar

La cadena de hoteles Estelar apostó a la reforestación en cumplimiento de su política de responsabilidad social, por lo que adelantaron una jornada de reforestación en la reserva El Encenillo, en Cundinamarca, donde a través del programa de siembra voluntaria lograron este año reforestar aproximadamente una hectárea de bosque con la siembra de 300 especies nativas que incluyen árboles y matorrales como chilco, arrayán, aliso, laurel y laurel de cera.

De acuerdo con Néstor Urrego, administrador de la Reserva Biológica El Encenillo, "con el apoyo de empresas como Estelar, cada año se siembran alrededor de 4 mil árboles, lo que significa la renovación de por lo menos 10 ha. de bosque, lo cual nos permite garantizar la supervivencia de nuestra fauna y flora para el futuro de nuestros hijos". Hoteles Estelar adelanta

proyectos de gran impacto ambiental, no sólo en Bogotá sino en los otros destinos donde hace presencia a través de actividades como adopción de parques, campañas de limpieza en playas aledañas a los hoteles, realización de compostaje, donación de residuos reciclables y participación en campañas de recolección de residuos especiales, entre otras, que buscan aportar al mejora-

miento de la calidad del medio ambiente. Claudia Roncancio, líder de gestión de la Calidad de Hoteles Estelar, aseguró que "además del trabajo en pro de la naturaleza, la campaña busca incentivar la participación de las familias y especialmente de los niños con el fin de promover y fomentar conciencia sobre el cuidado y restauración de nuestros bosques".



Empleados de la cadena Estelar y sus familias en la jornada de reforestación.

miento de la calidad del medio ambiente.

Claudia Roncancio, líder de gestión de la Calidad de Hoteles Estelar, aseguró que "además del trabajo en pro de la naturaleza, la campaña busca incentivar la participación de las familias y especialmente de los niños con el fin de promover y fomentar conciencia sobre el cuidado y restauración de nuestros bosques".

HOTELES ESTELAR EN BOGOTÁ

- Estelar La Fontana.
- Estelar Suites Jones.
- Estelar Windsor House.
- Estelar de la Feria.
- Estelar Apartamentos Bogotá.
- Estelar Parque de la 93.
- Estelar Apartamentos Aeropuerto Bogotá.
- Estelar Calle 100.

CULTURA

Wyndham Bogotá Art, hotel y galería



Wyndham Bogotá Art, un lugar para apreciar el arte.

Wyndham Bogotá Artes el hotel-galería de la capital colombiana propicio para vivir la riqueza cultural de la ciudad, y donde las experiencias inolvidables se imprimen en cada rincón. Como ejemplo, en diciembre un festival gastronómico español dará la bienvenida a los amantes del estilo de vida y los detalles de lujo, y a todos los sabores de la región ibérica incluyendo los famosos jamones curados, paellas y postres típicos acompañarán a huéspedes y visitantes en su recorrido por las obras de arte pintadas por Gabriel Sabogal, un artista urbano que usa la técnica del grafiti y elabora sus trabajos con latas de spray.

El recorrido por este hotel-galería se inicia con un tríptico pintado sobre un muro de tres pisos en el vacío del lobby de ingreso y continúa en cada piso donde los íconos arquitectónicos de Bogotá (como la Plaza de Toros, el Edi-

ficio Echeverry y la Torre Colpatria) se toman los cuadros que decoran cada una de las 11 plantas y 261 habitaciones que conforman el Hotel Wyndham Bogotá Art. En el bar, ese cóctel de final del día se sumerge en el encuentro de aquellos objetos del ayer con la decoración contemporánea de hoy. Antigüedades como máquinas de escribir, filmadoras de carrete, teléfonos de disco y un radio operador se combinan con la decoración vanguardista y la temática urbana de las pinturas en grafiti. Experiencias como éstas también se comparten en el Wyndham Golf Villavicencio gracias al plan Ciudad y Llanura que ofrece dos noches para conocer toda la riqueza cultural y artística de Bogotá más tres días para hacer parte de la aventura llanera y disfrutar del campo de golf de 18 hoyos en los alrededores de Villavicencio.

FOUR POINTS BY SHERATON

Bogotá



AHORA SIENTE BOGOTÁ CON FOUR POINTS BY SHERATON

- 124 Habitaciones
- 6 Salones para eventos corporativos y sociales
- Pisos Ejecutivos
- Executive Lounge
- Restaurante y Terraza Bar
- Fitness Center
- Departamento de Guest Service
- Room Service 24 horas

RESERVAS: T: (571) 618 6700

reservas@fourpointsbogota.com

reservas.fpsbogota@ghlhoteles.com

Carrera 18 No. 93A - 83 - Bogotá, Colombia

www.ghlhoteles.com
www.fourpoints.com

RNT36773



HOTELES MORRISON®

BOGOTA

Tarifas Especiales
Eventos

- Corporativos
- Salones

- Grupos
- Alimentos y Bebidas

- Largas Estadías
- Wi-Fi



HOTEL MORRISON®

BOGOTA-84

Cerca a Todo

Calle 84 Bis # 13-54

Teléfono: (571) 622 3111

E-mail: reservas84@hotelesmorrison.com

HOTEL
EXCELSIOR
BOGOTA
Excelente Opción
Carrera 14 # 86A-96
Teléfono: (571) 218 4311
E-mail: reservas@hotelexcelsiorbogota.com



HOTEL MORRISON®

BOGOTA-114

Avenida 19 # 114-06

Teléfono: (571) 378 8311

E-mail: reservas114@hotelesmorrison.com



1 en Bogotá tripadvisor®

Bogotá, Colombia.
www.hotelesmorrison.com



La magia del centro histórico en el Hotel de la Ópera

Todo comenzó hace algunos años, gracias a la visión de una pareja de emprendedores que identificó en dos construcciones de origen colonial y republicano en el centro de Bogotá, la oportunidad de crear un escenario único que albergara a los visitantes más entusiastas de la historia capitalina.

Hoy en día esa idea se materializa en el llamado Hotel de la Ópera, situado a pocas cuadras de la Plaza de Bolívar, justo al lado del Teatro Colón, en lo que fuera alguna vez una prestigiosa casa republicana de principios del siglo XX y una casa colonial en donde alguna vez departió y descansó la guardia personal de Simón Bolívar.

Con esos haberes opera hoy el fascinante Hotel de la Ópera, que con los años se ha convertido en un referente de alojamiento para turistas norteamericanos, europeos y brasileños que buscan opciones diferenciales marcadas por el contexto cultural de la ciudad; parejas en busca de escenarios románticos para casarse o pasar un fin de semana; y eventos corporativos gracias a la construcción de un salón con capacidad para 160 personas.

De la fusión de una casa colonial y republicana, a pocos metros de la Plaza de Bolívar, se originó el alucinante Hotel de la Ópera. Diplomáticos, parejas y amantes de la cultura e historia en general, lo han adoptado como la mejor opción para vivir de lleno la cara más linda de Bogotá.



Habitación Junior Suite en la parte colonial.

“Nos hemos convertido en el lugar favorito para las bodas en Bogotá por nuestra arquitectura única. Tenemos una diseñadora especializada en bodas personalizadas, temáticas y a la medida. No hay un mejor lugar para casarse en Bogotá que en el Hotel de la Ópera. También nos hemos vuelto un lugar especial para las parejas el fin de semana. Los sábados somos un hotel atípico de Bogotá porque tenemos una alta ocupación”, explicó Lina Fernanda Caro, coordinadora de Ventas y Relaciones Públicas de la propiedad, y agregó que las parejas pueden combinar su estadía con una cena en el restaurante con vista de La Candelaria, música en vivo y un masaje en el spa con una tema romana espectacular.



Lina Fernanda Caro.

Si bien el emprendimiento comenzó como un hotel boutique de 17 habitaciones, hoy suma 42 habitaciones (34 Estándar y 4 Junior Suite) divididas entre zona colonial y moderna, gracias a importantes inversiones que siempre se han implementado salvaguardando el patrimonio histórico de la ciudad.

En sus instalaciones alberga dos restaurantes a la carta con una oferta gastronómica internacional, uno en el primer piso y otro en el cuarto piso con una formidable vista de las cúpulas del barrio, las torres de la Catedral Primada y el Palacio de Nariño.

Para los eventos ofrece un salón de tamaño mediano, para atender principalmente eventos relacionados con el Gobierno, además del patio colonial que puede ser adaptado para estos fines (todo con Internet wi-fi). A ello se suma el spa, imitación de una tema romana con piscina climatizada, jacuzzi, sauna, turco, zona cardiovascular y sala de masajes.

Este magnífico producto se complementa con la zona de La Candelaria, un punto en el que el hotel tiene como aliados a diversos operadores receptivos que realizan recorridos y visitas guiadas ponien-

do en contexto y valor la historia del sector.

“Creo que ahora hay una gran oportunidad para las agencias de viajes con la apertura del Teatro Colón, un escenario de producción de ópera. El teatro ya abrió pero la obra continúa, porque lo que ellos quieren hacer es una manzana cultural en donde la gente pueda venir a tomar onces, caminar, encontrar un buen libro, tomarse un café y disfrutar del teatro. Va a haber muchas oportunidades para el hotel, para las agencias, para el turismo, para todos los que trabajamos en este sector”, apuntó Caro.

Regálale a tu familia una Navidad para recordar

Holiday Inn Express Bogotá te invita a pasar una Navidad Inn-Olvidable junto a quienes más quieres.



BOGOTÁ
PARQUE 93

Ven y vive la época más especial del año, en un ambiente moderno y acogedor en donde el mejor regalo es compartir con tu familia.



10%

Comisionable
para agencias de viajes

Tarifa especial fin de año

\$200.000

Para 2 adultos, niños no pagan

- Desayuno buffet
- Internet ilimitado
- Parqueadero
- Llamadas locales

Válido del 19 de diciembre hasta el 15 de enero del 2015. Incluye impuestos.



www.hiexpress.com

651 000 | 621 3502



Calle 94 No. 11A - 12 Bogotá

reservas@oxohotel.com

Bogotá invita a vivir una Navidad Humana

Del 28 de noviembre al 18 de enero se llevará a cabo la Navidad Humana en Bogotá con una oferta cultural y artística que complementará la realización de actividades ya tradicionales como la Ruta de la Navidad, para que las familias se reúnan en la ciudad y disfruten de un ambiente de paz, reconciliación y alegría.

Bajo el eslogan "En Navidad pasan muchas cosas, vívelas en Bogotá", la Alcaldía Mayor, a través de instituciones como el Instituto Distrital de Recreación y Deporte (IDRD), Idartes, la Orquesta Filarmónica de Bogotá, las alcaldías locales, y el apoyo del Instituto Distrital de Turismo, puso a disposición una serie de actividades para bogotanos y visitantes.

Durante los días de la Novena, del 16 al 24 de diciembre, se proyectará una verdadera historia de la Navidad en las fachadas del Palacio Liévano, la iglesia del 20 de Julio y la iglesia Lourdes, a través de un gran mapping tridimensional de la compañía chilena Lumina. Paralelamente la

Del 28 de noviembre al 18 de enero se llevará a cabo la Navidad Humana en Bogotá con una oferta cultural y artística que complementará la realización de actividades ya tradicionales como la Ruta de la Navidad.

ciudadanía podrá rezar la Novena de Aguinaldos en la Catedral Primada de Colombia que contará con un pesebre en vivo, acompañado de los tradicionales villancicos santafereños.

También se llevarán a ca-

bo tres ferias navideñas de gran formato en el Parque de los Novios, el Parque Tunal y el Parque Timiza, ferias y presentaciones artísticas con 130 artistas itinerantes y actividades para toda la familia en las 20 localidades de Bogotá, y la

tradicional fiesta de fin de año frente a la Torre Colpatria, que contará con la participación de artistas de reconocimiento nacional.

La Navidad Humana se extenderá hasta enero de 2015 con la celebración de los 100 años de la Fiesta de Reyes en el barrio Egipto y el Enero musical con el Festival Centro, evento que se llevará a cabo del 12 al 18 en la Fundación Gilberto Alzate Avendaño y que contará con 30 bandas nacionales y 10 internacionales.

Informes: www.rutade lanavidad.com / www.idrd.gov.co / www.idartes.gov.co / www.bogotaturismo.gov.co.

ALGUNAS ACTIVIDADES DESTACADAS

Nombre del evento	Descripción	Fecha	Hora	Localidad	Escenario
Obra compañía Les Plasticiens Volants (Francia)	Espectáculo navideño de marionetas inflables gigantes que sobrevuelan al público	19, 20, 21, 22, y 23 de diciembre	19	Teusaquillo	Plaza de Eventos Parque Simón Bolívar
Proyección mapping	Proyección 3D sobre fachadas Edificio Liévano, Iglesia de Lourdes e Iglesia 20 de Julio	16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 24 de diciembre	En simultáneo desde las 19. Cuatro proyecciones nocturnas cada 50 minutos.	Candelaria Chapinero San Cristóbal	Plaza de Bolívar Plazoleta Calle 85 Portal 20 de Julio

Hotel Tryp Embajada, abierto a la conectividad

El Hotel Tryp Embajada ahora apunta su foco hacia el viajero moderno y contemporáneo, que busca cada vez mayores herramientas para estar siempre conectado con el mundo, por eso su nuevo estilo es más ágil y con total conectividad, un lugar donde quienes tienen la salud como una de sus prioridades, encontrarán el gimnasio hotelero más grande y mejor dotado de Latinoamérica. Allí, además de máquinas de spinning, turco, piscina y clases de rumba, las caminadoras cuentan con pantalla con conexión a Internet, todo en 2.700 m² de espacio para quemar la adrenalina.

Asimismo, los ejecutivos que recorren el país en compañía de sus hijos encuentran en la family room la mejor opción de comodidad con un camarote que se pliega hacia la pared y que hace posible tener mucho espacio en la habitación para el esparcimiento de los más pequeños, mientras en la noche se extiende para darles paso a las camas y almohadas más cómodas.

Para los amantes de la música y el buen cine se dise-



ñó la room media, equipada con sistemas de sonido envolvente y televisores de última generación para sumergirse en las películas y conciertos de moda, todo unido a la mejor vista sobre la Avenida El Dorado. Otra de las ventajas de la propiedad es su cercanía a los centros comerciales y de entretenimiento más importantes de la ciudad: Maloka, el Parque Simón Bolívar, Salitre Mágico y Gran Estación son solo algunos de los ejes de diversión y compras que están apenas a unos pasos del Tryp Embajada.



BOGOTÁ TE ESPERA EN ESTA NAVIDAD

DEL 18 DE DICIEMBRE DE 2014 AL 13 DE ENERO 2015

1 o 2 PERSONAS EN ACOMODACIÓN DOBLE

\$147 MIL

POR HABITACIÓN NO INCLUYE IMPUESTOS

+ Beneficios NOCHES DE LUNES A DOMINGO

- + Transfer aeropuerto-hotel-aeropuerto
- + Bebida refrescante de bienvenida
- + Desayuno buffet
- + Llamadas locales
- + Gimnasio
- + Wifi en áreas del hotel
- + Una mascota por habitación hasta de 18Kg
- + Bicicletas y rutas de buses exclusivas al C.C. Gran Estación
- + Música en vivo de 7 pm a 10 pm de Lunes a Viernes
- + Zona de Juegos para adultos y niños
- + Niños de 0 a 11 años de edad gratis compartiendo habitación con mínimo un adulto. Máximo 2 niños por habitación.

*Consulta por nuestro Plan de Luces o Plan de Compras.

¡CONSULTA Y RESERVA YA EN OFICINAS DECAMERON! Línea Nacional: 01 8000 510 765

Bogotá: 6280000 · agencias.decameron.com / SIGUENOS: [f /DecameronHotels](https://www.facebook.com/DecameronHotels) [@DecameronHotels](https://twitter.com/DecameronHotels) [@hdecameron](https://www.instagram.com/hdecameron)

Tarifa aplica para compra a partir de la fecha hasta el 12 de enero de 2015 y para estadia del 18 de diciembre de 2014 hasta el 13 de enero de 2015. Tarifa publicada no incluye impuestos ni seguro hotelero. Infórmate sobre las condiciones detalladas en www.decameron.co y en el 01 8000 510 765. Prohibido el expendio de alcohol y cigarrillos a menores de edad. No al turismo sexual de menores, demás formas de explotación y violencia sexual. Operado por SERVINCLUIDOS limitada R.N.T 3961.



FIN DE AÑO

Tour de luces con el Holiday Inn Express 93

El Holiday Inn Express Parque 93 se prepara para la celebración de la Navidad con planes para la familia y tarifas especiales para los visitantes de Bogotá, tanto colombianos como extranjeros, donde el programa más destacado es un tour de luces en el que se recorrerán los puntos más iluminados de la capital colombiana y sitios tradicionales de la ciudad

en las fiestas de fin de año. "La marca Holiday Inn Express está posicionada en Estados Unidos como una marca familiar, por esta razón en Colombia, para diciembre, potencializamos todo nuestro mercadeo hacia los grupos familiares, para ofrecerles tarifas especiales e invitarlos a pasar vacaciones en nuestros hoteles", afirmó Jairo Agudelo, gerente general del Holiday Inn

Express Bogotá Parque 93, que cuenta con la operación de OxoHotel.

Dentro de las actividades del hotel destaca un plan especial en el que se incluye un tour de luces que recorrerá el Parque el Virrey, el Parque Usaquén y opcional una visita a Monserrate. "La idea es que no sólo los turistas que llegan a la ciudad, sino también las personas que viven

en la capital decidan hacer el tour de luces, con la tranquilidad de no utilizar el vehículo particular, llegar a disfrutar de la noche en el hotel y al día siguiente degustar el más delicioso desayuno buffet, servido en el gran salón", señaló el ejecutivo, quien añadió que los planes en el hotel se podrán disfrutar del 7 de diciembre al 12 de enero de 2015.



CON SELLO AMBIENTAL COLOMBIANO.

Un nuevo reconocimiento recibió en días pasados el Hotel Holiday Inn Express Parque 93. Se trata del Sello Ambiental Colombiano, otorgado por el Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, que pone a este hotel del norte de Bogotá en el más alto nivel de sostenibilidad en el país.

Agudelo explicó que el hotel se distingue porque fue concebido y construido desde su primer ladrillo pensando en la autosostenibilidad.

"Esta tendencia verde está de moda en el mundo entero y Holiday Inn Express la impuso en Colombia abriendo un ho-

tel con lo último en tecnología y comodidad, pero también aliado con el medio ambiente y el negocio de sus clientes. Además, su formato 'Express' ofrece a los huéspedes justo lo que ellos necesitan cuando están de viaje: confort, practicidad, rapidez y calidad en el servicio", manifestó.

El actual reconocimiento es proporcionado por la certificadora Cotecna y cataloga a la propiedad en "un nivel alto de sostenibilidad de conformidad con los estándares de la norma técnica sectorial NTS-TS 002 versión 2006-11-17 NTC 5133 y versión 2006-09-22", tras un riguroso proceso de auditoría.

Navidad y Fin de Año en La Fontana



El restaurante Los Arcos, del Hotel Estelar La Fontana, será el escenario donde se celebrarán Navidad y Fin de Año.

Para la Navidad se incluye cena buffet, menú infantil, copa de vino, guardería, orquesta de Carlos Peña y su grupo Fascinación, DJ, rifas de alojamiento y cenas en diferentes hoteles de la cadena, con valores especiales para los niños.

El 31 de diciembre se celebrará la fiesta de San Silvestre en el restaurante y en los sa-

lones Fontana, Florero y Cigarras, donde los asistentes disfrutarán de cena buffet especial, menú infantil, decoración, cotillones, uvas, copa de vino espumoso para brindis de medianoche, orquesta Las Estrellas, DJ, actividades para niños, guardería, rifas de alojamiento y cenas en diferentes hoteles de la cadena y parqueadero, también con tarifas especiales para niños.

Información y reservas: 6154400 ext. 1088 y 1077/celebraciones.lafontana@hotelesestelar.com.

Consultar registros hoteleros en la página web www.hotelesroyal.com

Hoteles Royal

EN NAVIDAD QUEREMOS DARTE UN REGALO MUY ESPECIAL

Tarifas desde **\$ 79.500**
Por persona / noche*

Incluye

- Estadía gratis para 2 niños menores de 10 años**
- Desayuno Buffet de cortesía
- Bienvenida especial para niños y adultos
- 20% de descuento en la segunda habitación familiar
- 10 % de descuento en Alimentos y Bebidas

Hoteles Royal, un mundo de amigos.

MEDELLÍN / CARTAGENA / BOGOTÁ / BARRANQUILLA / CALI / QUITO

Promoción válida desde el 12 de diciembre de 2014 al 12 de enero de 2015. *Tarifas válidas por persona en acomodación doble, consulte tarifas para acomodación sencilla. No incluye IVA ni Seguro Hotelero. **Sujeto a tipo de habitación que permita acomodación Familiar. No acumulable con otras promociones. Aplican condiciones y restricciones.

Reservas 571 657 8787 • reservas@hotelesroyal.com • www.promoshotelesroyal.com





Crecimiento y consolidación para GMH en 2014

La organización Germán Morales e Hijos fue fundada en agosto de 1968 en Bogotá por Germán Morales Molina, quien creó la empresa con el objetivo de desarrollar técnica y profesionalmente la industria hotelera en Colombia.

Tras 46 años en el sector operando diversos modelos hoteleros, en 2006 la compañía decidió hacer el tránsito hacia formatos hoteleros dirigidos al mercado corporativo, segmento en el que se ha especializado y gracias al cual atraviesa una importante etapa de crecimiento.

Alejandro Morales González, vicepresidente ejecutivo de la cadena, habló sobre la apertura de los nuevos proyectos hoteleros y resaltó el fortalecimiento de la alianza con Preferred Hotel Group, una de las firmas más importantes de la industria hotelera a nivel mundial en cuanto al mercadeo internacional y sistema de reservas se refiere.

-¿Cuántos hoteles opera hoy GMH?

-Operamos ocho hoteles que suman 580 habitaciones; lo hacemos a través de varias marcas, todas enfocadas al tu-

Un año de importantes realizaciones y avances es el balance de la cadena de hoteles Germán Morales e Hijos que durante 2014 avanzó en la consolidación de la operación de su marca bh, celebró el primer año de operación exitosa del EK Hotel y sumó una nueva marca a su portafolio, bs, con la cual abrió la operación del bs KIU, y se alista para el bs Rosales (hoy en proceso de pre-apertura).

rismo corporativo. EK Hoteles, con habitaciones de alta calidad en su dotación, espacios amplios y de lujo para ejecutivos de primer nivel. Bajo el sello de esta marca abrimos hace un año el primer EK Hotel ubicado en la esquina de la calle 90 con carrera 11.

La marca bs Suites, un producto dirigido a ejecutivos de alto nivel, que utilizan espacios más amplios y confortables en sus estadias, ya sean cortas o largas. Un formato de edificios residenciales con administración hotelera. De esta marca acabamos de abrir el bs Kiu en la esquina de la carre-

ra 9A con la 98, en pleno centro financiero, con una acogida que nos tiene muy satisfechos, y estamos en proceso de pre-apertura del bs Rosales, proyecto que obedece al mismo formato.

Con la marca bh Hoteles nos ocupamos del mercado corporativo de ejecutivos de primer nivel, de la mediana y pequeña empresa, con un producto altamente competitivo en un nicho de mercado caracterizado por el buen gusto, el confort y estándares de alta calidad en el servicio. Actualmente tenemos seis hoteles; bh La Quinta, bh Bicen-

tenario, bh El Retiro, bh Tempo, bh parque 93, en Bogotá; y en Medellín tenemos el bh El Poblado. A estos se sumará el bn Usaquéen también en Bogotá, que estamos próximos a abrir.

La marca be Hoteles la hemos enfocado al mercado corporativo de ejecutivos de segundo y tercer nivel, por las características de servicio y espacio de las habitaciones, conservando los estándares de la marca. Bajo este sello operamos el bs La Sierra, en Santa Marta.

-¿En cuántas ciudades tienen presencia?

-El fuerte de nuestra operación está en Bogotá, pero también tenemos presencia en Medellín, Santa Marta, y próximamente en Barranquilla y Cali.

-¿Qué tipos de servicios ofrecen en sus hoteles?

-Al ser hoteles creados para el segmento corporativo, tenemos claras las necesidades que tienen nuestros clientes. Ofrecemos todos los servicios requeridos por los ejecutivos: conectividad total, habitaciones dotadas con todos los recursos necesarios en espa-



Alejandro Morales.

cios cuidadosamente diseñados con las prestaciones requeridas para que el ejecutivo pueda trabajar, descansar y estar cerca de todos los puntos vitales de la ciudad. Para GMH la ubicación del hotel no es accidental. Nos cuidamos en buscar localizaciones estratégicas, que el hotel esté cerca de centros administrativos, financieros y gastronómicos que faciliten el desplazamiento de nuestros huéspedes por la ciudad y potencien su tiempo. El servicio de

comida está concentrado en el desayuno, específicamente en los hoteles de la marca bh; en EK contamos con servicio de Room Service las 24 horas y el hotel está rodeado de los más importantes restaurantes que han entrado a Bogotá en los últimos meses, como Black Bear, Juana la Loca, Cacio y Pepe, y otros de marcas de gran tradición como La Fragata, que decidieron abrir una sucursal en Plaza Urban, el complejo del que forma parte EK Hotel.

espacios diseñados para disfrutar experiencias sorprendentes

Radisson
AR HOTEL BOGOTÁ AIRPORT



Ubicado a 15 minutos del Aeropuerto El Dorado, a pocos minutos del Centro Comercial Gran Estación, la Embajada de Estados Unidos y Corferias. Contamos con 199 habitaciones diseñadas para viajeros de negocios y vacaciones, centro de convenciones, centro de negocios y acceso gratuito a Internet.

Su estadia se convertirá en una experiencia de relajación única con nuestro servicio de SPA and Wellness Center, y la mejor selección gastronómica de Ka! Restaurante.

Para más información, visite Radisson.com

RADISSON AR HOTEL BOGOTÁ AIRPORT
Av. Carrera 60 No. 22 - 99
Bogotá, Colombia
(571) 747-7333

Radisson.com



Four Points by Sheraton, la nueva experiencia GHL en Bogotá

Con 124 habitaciones, dos pisos ejecutivos, un restaurante y seis salones para reuniones con capacidad hasta para 600 personas, entre otras facilidades, el Four Points by Sheraton Bogotá es la nueva experiencia GHL para el público corporativo y leisure en el norte de Bogotá.



El Four Points by Sheraton Bogotá está ubicado en la Carrera 18 n° 93ª-83.

Desde el 16 de octubre de este año comenzó a operar en modo soft-opening el Hotel Four Points by Sheraton Bogotá. Se trata del último proyecto de GHL Hoteles en la capital colombiana y el segundo bajo la franquicia de Starwood Hoteles & Resorts después del Sheraton Bogotá sobre la Calle 26.

Ubicado en la Carrera 18 n° 93ª-83, en el sector del Chicó, a pocas cuadras del Parque de la 93, el hotel tiene a su favor una ubicación estratégica en el norte de la ciudad, que le permite, por un lado, atender su target corporativo natural que se mueve en la zona empresarial y comer-

cial del Chicó; y por otro ofrecer una posibilidad leisure gracias a su cercanía a restaurantes, bares, centros comerciales, discotecas, galerías de arte, boutiques, tiendas de moda y en general, a las más destacadas zonas de esparcimiento de la ciudad más importante del país.

El Four Points by Sheraton Bogotá ofrece 124 habitaciones dotadas con equipos de última tecnología, aisladas acústicamente y con Room Service 24 horas, además de departamento de Guest Service.

Entre los detalles a destacar se encuentran televisores de 42" en todas las habitaciones, un detalle que sobrepasa los estándares de la marca Four

Points by Sheraton. En esa misma línea, el hotel ofrece dos pisos ejecutivos y el exclusivo Executive Lounge ubicado en la planta 9, que complementan los servicios dispuestos para quienes viajan por negocios y buscan servicios diferenciales. Por ejemplo, los huéspedes del piso ejecutivo pueden tomar su desayuno en el Executive Lounge, acceder a pasabocas al final de la tarde, bebidas suaves durante el día y una bebida con licor, además de la posibilidad de tener un invitado.

Otro elemento importante es el restaurante, con capacidad para 120 personas, abierto al público de 6 a 23, con una oferta de cocina gourmet na-



El hotel está en pre-apertura desde octubre y tendrá su inauguración oficial a mediados de febrero.



El restaurante del hotel está abierto al público y más adelante desarrollará su identidad propia.



Carlos Gómez, gerente de Mercado y Ventas; y Heinz Linsker, gerente general del hotel.

cional e internacional y variados licores y cocteles de la casa.

Para los seguidores de la vida sana y actividad física, el hotel ofrece también un gimnasio con modernas máquinas; y para los que necesitan estar siempre conectados, el Internet wi-fi está disponible en todas las áreas del hotel.

En cuanto a la infraestructura para eventos y reuniones, el Four Points by Sheraton Bo-

gotá tiene a disposición seis salones con capacidad hasta para 500 personas; sin duda una nueva oferta que se suma a este sector de la ciudad, siempre tan demandado para la realización de eventos sociales y empresariales.

Un detalle final, a la vista de todos los transeúntes, enriquece aún más la propiedad. Se trata de la colección de autos clásicos exhibidos a la entrada del hotel y en el salón del sótano llamado Cars and Arts, en donde reposan Aston Martin, Maserati y Porsche, entre otras joyas del automovilismo. Justo al lado se encuentra el salón New York, decorado, diseñado y tematizado con referentes de esta ciudad, generando así un ambiente único, ideal para clientes que busquen espacios para eventos especiales.



Hoteles Fontanar Bogotá

UBICADOS EN LAS MEJORES ZONAS DE LA CIUDAD, LOS HOTELES FONTANAR TE OFRECEN RESPALDO Y EL MEJOR SERVICIO PARA QUE DISFRUTES DE TU ESTANCIA EN LA CAPITAL.

Ofrecemos servicio de alojamiento con habitaciones amplias, modernas, nuevas con baño privado, agua caliente, tv, wifi, parqueadero para automóvil, y recepción las 24 horas.

www.fontanarbogota.com

USAQUEN

Cr 21 A 159 A 28
(Costado Oriental Autopista Norte)
Tel: (571) 672 1365 - 672 8840
300 612 1489 - 311 813 6682

e-mail: reservas.fontanarusaquen@gmail.com

PRADO

CI 129 A 45-35
(Costado Occidental Autopista Norte)
Tel: (571) 625 1433
300 612 1489 - 312 548 5282

e-mail: fontanarprado129@hotmail.com

CORFERIAS

CI 25 A 37 - 05
Tel: (571) 625 1433
300 612 1489 - 312 548 5282

e-mail: fontanarprado129@hotmail.com

HOTELES CON UNA GRAN HISTORIA POR CONTAR



Seguimos creando marcas innovadoras para un mercado cada vez más exigente

EK
HOTEL

bs
SUITES

bh
HOTELES

be
HOTELES



GERMAN MORALES E HIJOS

Excelencia hotelera
desde 1968



HOTELES DECAMERON

Aloft Bogotá Airport, una opción que marca la diferencia

Ya han pasado casi tres años desde la inauguración del Aloft Bogotá Airport, en las inmediaciones del aeropuerto El Dorado, un tiempo en que este hotel ha logrado posicionarse como una de las mejores opciones de alojamiento en esta zona de la ciudad.

Ahora, en su nueva etapa, esta propiedad que opera bajo la sofisticada marca de Starwood Hotels & Resorts, encara nuevas oportunidades gracias a la experiencia de su nuevo operador, Hoteles Decameron, que apostará al mercado corporativo y de eventos y convenciones para incrementar el flujo de visitantes.

UN CONCEPTO MODERNO Y FRESCO.

El Aloft Bogotá maneja un concepto de espacio abierto en el lobby para aquellos ejecutivos corporativos que suelen estar lejos de su familia y quieren un área apta para compartir e interactuar con otros huéspedes en un ambiente moderno.

El hotel cuenta con 142 habitaciones divididas en habitación Aloft (con una cama King o dos camas



Con 142 habitaciones, el Hotel Aloft Bogotá, operado por Decameron, se ha posicionado entre los viajeros que llegan a la capital en busca de una opción diferente y muy cercana al aeropuerto.

Queen) y habitación Aloft Amigable (espacios accesibles, una cama King o dos camas Queen), equipadas con televisión LCD pantalla plana de 42 pulgadas, canales de televisión por cable, artículos de tocador, secador de cabello, minibar, cafetera, Internet inalámbrico, Multicargador Plug and Play, plancha y tabla de planchar, radio con reloj despertador, caja de seguridad

en la habitación, y, por supuesto, room service las 24 horas.

En la primera planta del hotel los huéspedes encuentran un amplio escenario poblado de cómodos sofás. En este espacio se integra la zona de alimentos de autoservicio "re-fuel" (alimentos precocidos y congelados, postres y snacks; pastelería, golosinas, bebidas con y sin alcohol, helados y una varie-

dad de ensaladas, wrapps y sándwiches hechos en casa todos los días); el Terraza Restaurante Backyard Lounge; el bar WXYZ; y una mesa de billar. Todos estos espacios conforman un agradable espacio abierto y social, en donde también está integrada la recepción.

En la primera planta también hay una sala reuniones para 90 personas y un gimnasio disponible las 24 horas.

Para la comodidad de sus huéspedes el hotel cuenta con acceso a Internet de alta velocidad en áreas públicas sin costo, servicio de lavandería y laundry coin (lavado y secado con costo), servicio de impresión por Internet de cortesía en áreas públicas, cajero automático (ATM) en el lobby del hotel, programa Camp Aloft (para niños en la habitación de los padres), programa Arf (mascotas de hasta 18 kg. en la habitación) y personal multilingüe.

Adicionalmente, del 18 de diciembre al 13 de marzo el hotel ofrecerá cinco bicicletas para hacer recorridos al Centro Comercial Gran Estación y de lunes a viernes rutas en auto hacia el mismo centro comercial.

Sabre Hospitality condecoró a GHL en sus 50 años



Natalia Cárdenas, Juan Rodríguez y Diego Torres.

En días pasados Sabre Hospitality Solutions, en cabeza de Natalia Cárdenas, gerenta de Cuentas para Centro y Sur América, entregó una placa conmemorativa a GHL Hoteles en reconocimiento a sus 50 años de trayectoria.

La entrega tuvo lugar en las oficinas de GHL y fue recibida por Juan Rodríguez, director corporativo de Mercadeo y Ventas de GHL; y Diego Torres, Revenue Manager de GHL.



Ubicado en el Centro Histórico de Bogotá, nació de la restauración de dos casas de arquitectura colonial y republicana, ideal para viajes de incentivos y de interés cultural, posee 42 habitaciones de las cuales 15 de ellas se encuentran en la nueva área Decó, ofrece servicios de alojamiento, dos restaurantes El Mirador y La Scala con especialidad de comida mediterránea, italiana, internacional y típica colombiana, Thermaé Spa con piscina climatizada, jacuzzi, sauna, turco, sala de belleza y zona cardiovascular.

Cuenta con espacios únicos para la realización de eventos empresariales y sociales con capacidad hasta para 160 personas.

Calle 10 No. 5 - 72
PBX: (571) 3362066 ext. 111 - 148
Bogotá, D.C., Colombia

Reservas:
sales@hoteloopera.com.co
Eventos:
eventos@hoteloopera.com.co
www.hoteloopera.com.co



Cosmos Insignia se abre camino entre los ejecutivos

Cosmos Insignia está próximo a cumplir sus primeros tres años de operaciones, tiempo en el que se han convertido en uno de los hoteles abanderados en el servicio corporativo, con salones VIP para reuniones de negocios, ubicación estratégica en uno de los sectores más comerciales de Bogotá, gastronomía nacional e internacional, tecnología y la calidez de sus anfitriones.

2014 termina para esta propiedad con un balance positivo, tras un cierre con el 51% de ocupación mientras se abren camino entre los turistas de negocios. "Este año termina con un balance positivo a pesar de ser un hotel nuevo que va a cumplir su tercer año, que está en un sector de la ciudad donde se presentó más crecimiento con hoteles nuevos, entre la calles 93 y 100, donde se construyeron nueve proyectos nuevos, sin embargo el balance es positivo, la aceptación por parte de nuestros clientes ha sido muy positiva", comentó José Luis Perini, gerente general del hotel.



El spa del Cosmos Insignia.

En sus tres años en el mercado, Cosmos Insignia continúa posicionándose entre el público corporativo.

Las proyecciones para el año entrante están planificadas del 55% al 56% de ocupación, planes que aspiran cumplir mediante las estrategias que diseñó el Departamento de Mercadeo y Ventas en cabeza de Mónica Ortiz, gerente de Ventas y Relaciones Pú-

blicas, que han venido aplicando desde agosto y que según su gerente ya han presentado excelentes resultados.

Hasta el momento, el público extranjero marca el gran porcentaje de sus visitantes, 85%, repartidos en ejecutivos de negocios provenientes de España, México, Brasil, Argentina, Estados Unidos, Francia e Italia, y un pequeño grupo de Colombia de las ciudades de Medellín, Barranquilla y Cali, por lo que uno de sus objetivos es fortalecer el conocimiento del hotel entre el público final acudiendo a canales de distribución electrónicos, correos directos, e-mail, tarifas promocionales y pautas

en medios, pues según Ortiz, "hemos tenido un dilema en cuanto al conocimiento del hotel porque nos confunden mucho con el Cosmos 100, pertenecemos a la misma cadena pero somos un hotel exclusivo, independiente, 5 estrellas y estamos en una ubicación privilegiada, una zona de oficinas y empresas, eso nos ha servido muchísimo".

SERVICIO ESPECIALIZADO.

El Cosmos Insignia es un hotel netamente corporativo, cuenta con 132 habitaciones, nueve salones para eventos, un salón VIP, dos restaurantes, habitaciones con doble altura en el techo, cajilla de seguridad, televisión HD de Directv, ventanas totalmente insonorizadas, Jack Up, escritorio, camas King y Queen, suites con jacuzzi y diseño BoConcept, zonas de esparcimiento como la piscina, el gimnasio, el turco, zona de spa, servicio de canapés bebidas, platos especiales de miércoles típicos, jueves de paella y viernes de parrilla, además de un brunch dominical 2x1.

Radisson AR, en el corazón de Bogotá

El Radisson AR Hotel Bogotá Airport está ubicado en el corazón de Ciudad Salitre, a sólo 10 minutos del aeropuerto y a 5 de Corferias, cerca de zonas industriales y empresariales, y los centros comerciales Gran Estación y Salitre Plaza.

La propiedad cuenta con 199 habitaciones diseñadas para satisfacer a los huéspedes más exigentes, 34 con cocina para larga estada, además dos pisos VIP llenos de beneficios como transporte privado aeropuerto-hotel-aeropuerto, conserje personal 24 horas, desayuno tipo bufet en el VIP lounge, bar y snacks desde las 18, check in/check out privado, entre otros. También cuenta con un gran salón con capacidad para 600 personas, seis salas para eventos sociales, seminarios, encuentros de negocios y conferencias, además un salón adicional en el piso 20º con vista panorámica de la ciudad.

Una experiencia única de spa, wellness y fitness center concebido a partir de la pasión por la salud, enfocado en el bienestar físico y emocional de huéspedes y visi-



El Radisson AR Hotel Bogotá Airport.

tantes es otra de las opciones. El spa cuenta con pediluvio, tres duchas de sensaciones, un flotarium, un hammam, piscina lúdica, cuatro salas de tratamientos y un moderno salón de belleza.

El Radisson AR Hotel Bogotá Airport es un hotel amigable con el medio ambiente, cuenta con un circuito de aguas y su orientación permite un mejor aprovechamiento de la iluminación solar consumiendo un 30% menos de agua y energía solar, un espacio libre de humo.

Tres lugares, tres experiencias, un mismo sello de respaldo.



Innovación, servicio, confort y la mejor ubicación.

- Rodeado de los mejores restaurantes, bares, centros comerciales y la importante zona financiera del norte de la capital.
- 51 habitaciones dobles y sencillas.
- 3 salones y 1 auditorio tipo cine multifuncional.



Calle 95 No. 13 - 35
Pbx: (057-1) 489 4381
Cel: 315 887 9973



Moderna, sobria y confortable decoración, cerca de todo.

- Un entorno discreto, ideal para una noche de descanso, pero cerca a zonas de interés como el parque de la 93 y el World Trade Center.
- 35 habitaciones desde sencilla hasta Junior Suite con cocina.
- 2 modernas salas, una con un moderno salón para ejecutivos, otra con una sala modular para 10 hasta 80 personas.



Calle 94A No. 21 - 42
Tel: (057-1) 742 9060
Fax: (057-1) 742 9060



Lujo, confort y respeto ecológico para el encuentro de culturas.

- Una alternativa en Medellín, donde se contrasta lo rústico, el diseño Loft y la modernidad al mejor estilo Soho de New York.
- 54 habitaciones que brindan a los huéspedes recursos avanzados en ambientes cálidos y servicios personalizados.
- Galería de Arte, una sala de cine para 40 espectadores, y diferentes salones para reuniones.



Calle 94A No. 21 - 42
Tel: (057-1) 742 9060
Fax: (057-1) 742 9060





Hoteles Movich, opciones complementarias para alojarse en la capital

La historia de crecimiento de Hoteles Movich comenzó en noviembre de 2011 en un gran acto social celebrado en el Metropolitan Club de Bogotá. Esa noche, con la presencia del ministro de Comercio, Industria y Turismo y el viceministro de Turismo de la época, el empresario Germán Efromovich presentó en sociedad su nueva cadena hotelera. Hoy han pasado poco más de tres años y la compañía ya opera siete propiedades en Bogotá, Medellín, Cali, Pereira y Cartagena, y con miras a un proyecto en Barranquilla para 2015 y más hoteles en América Latina y Europa

¿Quién es el cliente de Hoteles Movich? Según la cadena hotelera, se trata de un cliente que viaja por negocios o descanso en avión más de 20 veces al año; posee una o varias tarjetas de crédito, es usuario de Internet para consultas y compras, pertenece a uno o más programas de viajero frecuente con estatus élite y valora este beneficio; es



La terraza del Movich Chicó 97.

usuario de tecnologías como iPhone, iPod, iPad, laptop; es una persona activa en social media; y es exigente y está dispuesto a pagar por exclusividad, mayor comodidad y mejor servicio.

Para este perfil la cadena ofrece dos hoteles complementarios en la capital. El primero de ellos es el Movich Chicó 97 (Carrera 11B n° 97-03), ubicado estratégicamente en uno de los sectores más exclusivos del norte de Bogotá, junto a un tranquilo parque

lleno de árboles pero a pocas cuadras de la Carrera 11, Carrera 15, Parque de la 93, Calle 100, etc.

El hotel combina amplios espacios con detalles únicos y modernos que garantizan el descanso y exclusividad enfocados en brindar el mejor servicio. Cuenta con 75 habitaciones, restaurante, café-bar, salones de reuniones, gimnasio, wi-fi y parqueadero.

El segundo hotel es el nuevo Movich Buró 26 (Avenida El Dorado n° 102-20), que abrió

sus puertas en junio y tiene el récord de ser el hotel más cercano al aeropuerto de Bogotá, una marca difícil de superar.

Todas sus 249 habitaciones y suites combinan tecnología de punta con un diseño elegante y ofrecen una gama completa de comodidades. Los huéspedes tienen garantizado un servicio impecable gracias a sus 150 empleados y a comodidades como restaurante, bar, terraza, conexión wi-fi gratuita en todo el hotel, servicio de transporte 24 horas desde y hacia el aeropuerto, gimnasio, spa, parqueadero, salón VIP y conserje que puede ayudar con el transporte o los recorridos personalizados por Bogotá.

Además, el Buró 26 cuenta con nueve salones para seminarios, bodas, galas y conferencias desde 10 hasta 350 personas. Por ejemplo, con la ayuda de un conserje de reuniones, los clientes pueden organizar desde una reunión de junta directiva o un almuerzo de negocios hasta un banquete en el salón de baile Magnifique Sapan.

Los servicios para eventos incluyen también coffee breaks temáticos, menús creativos adaptados a cada evento, equipos audiovisuales de última generación, wi-fi, equipo para videoconferencia, control remoto de luces, sombras y medios de comunicación.

Fiesta de fin de año en el Pestana Bogotá 100



ra loca, rifas, tarifa especial para niños; todo esto y más en la acogedora Terraza Bar con una agradable vista de la ciudad.

Para la comodidad de los huéspedes se ofrecerá una tarifa especial de alojamiento desde el 13 de diciembre de 2014 hasta el 12 de enero de 2015 con desayuno buffet, wi-fi en todas las áreas del hotel y con la posibilidad de alojar a dos niños menores de 10 años en la misma habitación de sus padres, opción ideal para que las familias puedan disfrutar de las instalaciones que brinda el Pestana Bogotá 100.

“El equipo del Hotel Pestana Bogotá 100 se ha esforzado por diseñar y desarrollar opciones exclusivas y diferentes para cada celebración durante esta temporada navideña, que garanticen el disfrute de los huéspedes y visitantes con nuestra acostumbrada calidad de servicio”, comentó Gustavo Jarrusi, director general de los hoteles Pestana Caracas, Bogotá 100 y Cayo Coco.

Informes: (1) 3847100/ reservas.bogota100@pestanacom.com

AGENCIAS TRYP

19 DIC - 12 ENE

Reserva en diciembre y enero y obtén los mejores beneficios.

TARIFAS

NETA

\$175.000

COMISIONABLE

\$190.000

TRYP BOGOTÁ EMBAJADA HOTEL
BY WYNDHAM

OWN THE CITY

RESERVAS: 4893030
Av. La Esperanza #51-40
reservas@hotelesdiplomat.com
hoteltrypembajada.com

PLAN TRYP 2X1

DOS NOCHES AL PRECIO DE UNA PARA DOS PERSONAS CON DESAYUNOS INCLUIDOS.

\$325.000 + IVA

PLAN LONG TRYP

TRES NOCHES PARA DOS PERSONAS CON DESAYUNO INCLUIDO.

\$450.000 + IVA

Aplican condiciones y restricciones. Los precios no incluyen IVA ni seguro hotelero (COP. \$ 7.000 por persona por noche).



Ramada, con resultados positivos en Bogotá

Hoteles Ramada termina 2014 con un balance positivo de sus dos propiedades en Bogotá gracias al promedio de ocupación que durante el año se mantuvo entre 65% y 66%, con gran parte de sus huéspedes provenientes del extranjero debido al reconocimiento de la marca en el exterior, pues su reputación no solo camina bien en Colombia.

Según María Isabel Iriarte, gerenta general de Hoteles Ramada Bogotá, otro de los factores que se destacó este año fue su operadora IN Operators, que acumula más de 11 años en el mercado y es

una de las responsables del gran momento de los hoteles tras dos años de estar al frente de la operación de los mismos. "Este momento IN Operator tiene cuatro operaciones, o dos hoteles Ramada Bogotá que son el Ramada Parque 93 y el Ramada Bogotá Belle Époque, el Art Hotel en Medellín, que está ubicado en la capital antioqueña y es marca propia, y el primer hotel de carretera, Design Gualanday, localizado en Girardot e Ibagué".

En cuanto a las dos propiedades de Bogotá, el segundo semestre marcó una ocupación del 64% en Parque 93 y 66% para Belle Époque.

"Tanto en la capital del país como en Medellín, tratamos de manejar un estándar internacional, donde ofrecemos los servicios fundamentales para el huésped que llega a descansar, y para que siga conectado en su trabajo brindamos Internet wi-fi a alta velocidad con excelentes características y buen resultado, además de todas las amenidades que se necesitan dentro de las habitaciones: secador, minibar, room service las 24 horas, salones para eventos con ayudas audiovisuales, televisores de última tecnología, e incluido en la tarifa el desayuno bufete en los tres hoteles de ciudad, entre otros", afirmó.

Los hoteles, que cuentan con una capacidad mediana, ofrecen un servicio personalizado, que es de las características más importantes. "No somos hoteles grandes, el Ramada Bogotá Parque 93 tiene 51 habitaciones, el Ramada Bogotá Belle Époque 35 y el Art Hotel Medellín, 54", sostuvo.

Además, el fin de semana tienen planes especiales en los hoteles de Bogotá.

"Ser Ramada significa que tenemos todo el respaldo de Wyndham, que es la cadena más grande del mundo con casi 7.600 hoteles, una marca que tiene un gran soporte por su tamaño, el tiempo que lleva en el mercado y el excelente servicio", concluyó Iriarte.

Hotel Fontanar Usaquén presenta su nueva cara

Durante diciembre y enero, la Fontanar Usaquén tendrá descuentos en su tarifa y estrenará nuevas suites. Además, se prepara la apertura de un hotel cercano a Corferias en 2015.



Una de las 10 nuevas suites del Hotel Fontanar Usaquén.

Hoteles Fontanar estrena cara luego de la remodelación de la que fueron objeto sus propiedades, en especial la de Usaquén, donde tendrán tarifas especiales con el 10% de descuento para los visitantes entre diciembre y enero. Allí los huéspedes encontrarán las nuevas suites que hacen parte de la renovación de la propiedad tras 20 años de servicio, anteriormente en apartamentos.

Para Ana Ruth Mejía, propietaria de Hoteles Fontanar, "es un nuevo renacer en el que esperamos brindarles un mejor servicio a nuestros visitantes, que son público cor-

porativo, turístico, familiar, estudiantil y algunas personas que vienen a Bogotá a hacerse tratamientos médicos".

El balance final de 2014 fue positivo para Hoteles Fontanar, que aunque tuvo una baja en la ocupación por cuenta del trabajo de remodelación, espera atraer más público desde el inicio del próximo año.

Las 10 suites del Usaquén cuentan con cercanía a sitios atractivos de Bogotá como los centros comerciales Santafé, Bima, Cedritos, empresariales como Toberín, además de centros médicos como la Clínica Santa Fe, Cardio Infantil, El Bosque, centros culturales como el Teatro Shakespeare, Teatro Mayor Julio Mario Santo Domín-

go y están a unos 30 minutos de los parques temáticos y recreativos Jaime Duque, Panaca Sabana, Zipaquirá, Tren Turístico, Cota, Chía, laguna de Guatavita, represas Neusa y Sisga por la Autopista Norte, museos del Chicó, Colciencia y bibliotecas.

NUEVOS AIRES.

Hoteles Fontanar prepara una reapertura para el año entrante, específicamente en mayo, cuando volverán a tener abierta al público su propiedad cerca de Corferias, donde recibirán al público que llega a la ciudad para convenciones, ferias, turismo, negocios, viajes empresariales, aniversarios, entre otros.

BOGOTÁ PLAZA
SUMMIT HOTEL
Nuestra Calidez se Queda en Ti.

PLAN
2X1

NIÑOS
GRATIS

10%
comisionable para
Agencias
de Viajes

Alojamiento para dos en habitación ejecutiva
 + Bebida de bienvenida
 + Desayuno buffet + WiFi
 + Uso de sauna + Baño turco
 + Jacuzzi + Sala de ejercicios

\$229.000

* Incluye IVA * No incluye seguro hotelero de \$8.000 por noche por persona * Hasta 2 niños máximo de 12 años, gratis en la habitación de sus padres * Válido del 15 de diciembre al 15 de enero de 2015 * No aplica como tarifa corporativa.

BogotáPlazaHotel
Reservas: 632 2200 - 635 0070

@bogotaplaza
E-mail: dcc1@bogotaplazahotel.com

bogotaplaza
www.bogotaplazahotel.com

SUMMIT
HOTELS & RESORTS
TRAVELER HOTEL GROUP

Blue Doors, hoteles únicos e irrepetibles para largas estadías



Lounge del 93 Luxury Suites.

Con cinco propiedades ubicadas estratégicamente a lo largo de la ciudad y una exigente política de servicio al cliente, la colección de hoteles boutique Blue Doors se revela con una de las mejores opciones para largas estadías en la capital del país.

“Somos una colección de hoteles y no una cadena. En las cadenas todos los hoteles son iguales, pero en nuestro caso cada hotel es único e irrepetible.” Las palabras son de Fernando Sánchez, presidente Blue Doors Boutique Hotels, un grupo de cinco hote-

les boutique y aparta-suites que a lo largo de los años ha logrado posicionar su producto entre los viajeros nacionales e internacionales que visitan Bogotá por un tiempo indeterminado y quieren permanecer en un espacio tranquilo, cómodo, sintiéndose como en casa, o quizás mejor.

“Ofrecemos un producto para un nicho muy específico del mercado, que es el ejecutivo o familia que está en relocalización, o de turismo en Bogotá, y que necesitan un sitio cómodo con sala, comedor, cocina y dos o tres alcobas”, afirmó Sánchez y agregó que para una familia que vie-

ne durante una semana a Bogotá, un apartamento es la opción más cómoda y adecuada. Para ello la compañía cuenta con suites desde 40 m² hasta 130 m², desde el centro hasta el norte de Bogotá.

“Tenemos cinco hoteles segmentados por zona de la ciudad y montados como apartamentos de primer nivel. Son todos nuevos y diseñados pensando en todo lo que un cliente puede necesitar. Por ejemplo, escritorios amplios, sala cómoda, televisores en todas las áreas, muy buenos baños para que te quepa todo lo que tienes que poner ahí”, comentó el directivo, quien tiene una amplísima experiencia en hotelería en cadenas como Royal y es autor de varios libros de servicio al cliente; “nuestro mantra es la excelencia en el servicio”, destacó Sánchez.

CINCO PROPIEDADES PARA TODOS LOS GUSTOS.

En orden geográfico el primer hotel de la colección es el Continental Hotel Bogotá, en el centro de la ciudad. Con 117 habitaciones (40 ba-

jo operación hotelera), se trata del emblemático Hotel Continental que tantos años operó sobre la Avenida Jiménez, ahora en pleno eje ambiental, restaurado y renovado con suites de alta calidad para brindar una opción única de alojamiento en la zona.

En la Zona Financiera se encuentra el Celebrities Suites, un edificio de 76 apartamentos de los cuales 50 están destinados a vivienda turística, contiguo al colegio Gimnasio Moderno.

Más adelante, en la Calle 87 n° 15-35, opera Jazz Apartments, uno de los hoteles más exitosos de la zona, muy cerca de la Zona T y con el parque El Virrey al frente.

Luego, en la zona del Parque de la 93 opera el lujoso 93 Luxury Suites, que atiende huéspedes de altísimo nivel, y no en vano fue catalogado hace unos meses como

mejor hotel de Bogotá según TripAdvisor.

Finalmente, hace pocos meses Blue Doors inauguró el 104 Art Suites en una tranquila zona residencial del norte de Bogotá, pero muy cerca de las principales avenidas. “Es un hotel que últimamente se ha especializado en parejas que vienen para adopción y en ejecutivos que vienen a trabajar por algunos meses de la Calle 100 al norte”, señaló Sánchez.

De acuerdo con el presidente, cerca del 80% de sus huéspedes son extranjeros; “somos un producto de exportación”, agregó, pero dejó en claro que es importante que las agencias de viajes que tengan clientes exclusivos o que busquen largas estadías en la capital colombiana, tengan siempre presentes las opciones únicas que ofrece Blue Doors. ▶



Suite del 104 Art.

Colombia • Panamá • Ecuador • Perú • Chile • Costa Rica • Argentina • Curaçao

GHL Hoteles

PRESENTA
**CUATRO NUEVOS
HOTELES EN COLOMBIA**

<p>FOUR POINTS BY SHERATON </p> <p>Carrera 18 No. 93A - 83 Bogotá, Colombia (57-1) 618 6700 reservas.fpsbogota@ghlhoteles.com</p>	<p>FOUR POINTS BY SHERATON </p> <p>Carrera 53 No. 79 - 212 Barranquilla, Colombia (57-5) 367 9777 reservas@fourpointsbarranquilla.com</p>	<p>SONESTA HOTEL PEREIRA </p> <p>Km. 7 Via Cerritos Pereira, Colombia (57-6) 311 3600 reservas.sonestapereira@ghlhoteles.com</p>	<p>GHL STYLE YOPAL </p> <p>Calle 29 No. 28 - 14 Yopal, Colombia (57-8) 634 5999 reservas.yopal@ghlhoteles.com</p>
--	--	---	--

Reservas online www.ghlhoteles.com

LA AGENCIA
DE VIAJES
COLOMBIA

EDICIÓN PREMIUM
VITRINA TURÍSTICA
= ANATO =
FEBRERO 2015



Haz presencia en el
MEDIO LÍDER DEL SECTOR.

CONFIRMA TU ESPACIO
Cupos limitados



Doble Circulación

Distribución certificada a nivel nacional y entrega especial en la Vitrina Turística de ANATO.
10.000 ejemplares

Fechas
de cierre

13 de
Febrero

Cierre de venta

17 de
Febrero

Fecha entrega artes finales

25 de
Febrero

Distribución

LA AGENCIA DE VIAJES COLOMBIA

Cra: 15 No 93A – 84 of 312.

Tel: (57-1) 744 7238

Cel: (57) 312 377 2956.

Email: fmanotas@ladevi.com.co/bmolina@ladevi.com.co/comercial2@ladevi.com.co

comercial1@ladevi.com.co/comercial3@ladevi.com.co

25 ANOS LADEVI
EDICIONES



A despedir el año en el Morrison 114



HOTEL MORRISON
BOGOTÁ

El Hotel Morrison 114 prepara toda una celebración para despedir 2014 con conciertos, cena, fiesta, grupos en vivo, decoración y uno que otro agüero de la buena suerte para atraer las energías positivas antes de iniciar 2015.

Dentro de lo más destacado de su oferta está la fiesta de San Silvestre, planeada para el 31 de diciembre desde las 21 hasta las 3, donde contarán con una cena estilo buffet, música en vivo con el grupo Palosantos, además de ritmos tropicales y ambientales, gorros, pitos, guirnaldas, decoración y uvas de la buena suerte, donde tendrán cabida los adultos con niños, y quienes sean menores de 12 años tendrán una oferta preferencial.

Los amantes de las ensaladas tendrán su gran oportunidad de deleitarse el último día de este año con la variedad que el Morrison 114 pondrá a disposición de sus visitantes, día en el que ofrecerán ensalada griega Dimitra (queso feta, aceitunas kalamata, aceite de oliva, tomate cherry, cohombro, cebolla y orégano), ensalada Hera (macarrones con salmón y tomillo), ensalada verde Tesalia (lechuga cruesa verde marinada con eneldo y vinagreta de la casa), y como si fuera poco, la cena también tendrá un amplio menú de platos fuertes como el Pavo Zeus (al horno relleno con frutas en salsa de dátiles), Youvetsi (rizoni con frutos del mar) y pernil de cordero (asado en horno de leña, con especias mediterráneas en salsa de limón

y orégano); y donde los vegetarianos tendrán su propia oferta con berenjenas rellenas con tomate, cebolla fresca, almendras, aceite de oliva, perejil y otras especias, asadas en horno de leña.

Los acompañantes serán Briani (verduras horneadas en aceite de oliva), Rizi (arroz con almendras y pimentón), Spanakopita (torta de espinaca con hojaldre), Dolmades (envueltos en hoja de parra con arroz basmati y piñones, eneldo, aceite de oliva), Kolo-kithokeftedes (bolitas de zucchini con queso feta) y estación de panes artesanales y tabla de quesos.

Finalmente, la gran oferta gastronómica culminará con los postres, que para este año serán cuatro, buscando satisfacer todos los gustos: Kurambiedes (galletas de almendras), Melomacazona (galletas de miel con nueces, almendras y sémola), Karidopita (torta de nueces de nogal), Panettone de frutas con especias, además de una copa de vino espumoso por persona y una tarifa especial de alojamiento.



Atardecer en la terraza del Bioxury.

Hotel Bioxury, lujo y vida en La Cabrera

El Hotel Bioxury propone a los huéspedes experimentar una notable sinergia entre elegancia y naturaleza.

A medida que el Hotel Bioxury se posiciona como alojamiento de primer nivel en el norte de Bogotá y sede de importantes eventos, muchos curiosos se han preguntado a qué hará referencia su nombre. Pues bien,

se trata de una combinación de conceptos concebida por los creativos de GHL para hacer referencia al lujo y al verde que caracterizan a la propiedad, con una vista privilegiada a la zona verde de los cerros orientales y el parque Miguel de Cervantes, poblado de árboles, como si la Carrera 11 y el Centro Comercial Andino no estuviera ubicado a escasas dos cuadras. Según la cadena, en el Bioxury los huéspedes experimentan una notable sinergia entre elegancia y naturaleza. La mezcla de una fachada con grandes ventanales, un interior sofisticado que inspira tranquilidad, sumado a un destacado trabajo de ilumina-

ción, hacen del hotel un lugar especial, donde cada detalle es concebido para satisfacer las demandas de los viajeros más refinados. No en vano es uno de los hoteles de más nivel concebido por la cadena colombiana. El GHL Bioxury cuenta con 47 confortables habitaciones dotadas con delicada lencería; el restaurante Mr. Ribs; el centro de entrenamiento Step-ahead Fitness; un salón de reuniones; y una gran vista desde la terraza del piso 11 donde opera el bar Chelsea. Además, está a pocas cuadras de la llamada Zona T y toda su voluminosa oferta comercial y de entretenimiento.



Hotel Movich Cartagena de Indias
Small Luxury Hotel

Disfrute en nuestros Small Luxury Hotels las actividades que tenemos en esta temporada de vacaciones



Hotel Movich Casa del Alférez
Small Luxury Hotel



CARTAGENA

Hotel Movich Cartagena de Indias • Small Luxury Hotel

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA
Del 6 al 15 de Enero de 2015

Viva la Magia de Música en el mejor escenario con las mejores tarifas

Reciba de cortesía:

- Limonada de coco y yerbabuena
- Desayuno a la carta
- Un masaje podal de 15 minutos en nuestro Day Spa*

CALI

Hotel Movich Casa del Alférez • Small Luxury Hotel

TARIFAS ESPECIALES

Del 15 de Diciembre del 2014 al 15 de Enero de 2015

Hospédese con nosotros y aproveche nuestras mejores tarifas

Desde:
\$99.000
Por persona
Habitación doble

- Incluye:
- Alojamiento por noche
 - Desayuno
 - Impuestos hoteleros
 - Coctel de Bienvenida



Línea Nacional Colombia: 01 8000 95 5050
Bogotá: +57 (1) 521 5050 • Cali: +57 (2) 397 5050
reservas@movichhotels.com • www.movichhotels.com • www.slh.com

*Una sesión de masaje en los pies por persona y necesita previa reserva. Válido del 6 al 15 de Enero del 2015 en Cartagena y del 15 de Diciembre del 2014 al 15 de Enero del 2015 en Cali. Toda cancelación de la reserva deberá hacerse con al menos 72 horas de anticipación. Aplican condiciones y restricciones. Sujeto a disponibilidad. No combinable con otras promociones. No incluyen gastos especificados en el plan. No al turismo sexual de menores y demás formas de violencia sexual. Ley 679 de 2011.



ECOLOGIA

Bogotá Plaza, preocupado por el medio ambiente



El equipo de trabajo del Bogotá Plaza.

El hotel se sumó al proyecto “Mecanismo para la Mitigación Voluntaria de Gases Efecto Invernadero en Colombia”, para medir y rebajar su huella de carbono.

El Bogotá Plaza Summit Hotel está un paso adelante en la conservación del medio ambiente y la conciencia ambiental, por ello busca argumentos para el desarrollo sostenible de su propiedad y ahora se destaca como el primero en declarar y

verificar su huella de carbono, pues está preocupado por los cambios en el entorno, generados por los factores contaminantes, lo que lo hace unirse a la necesidad de encontrar soluciones a la problemática haciendo un uso eficiente de los recursos naturales.

Interesado en compensar la huella de carbono generada en la prestación de sus servicios, el hotel se vinculó al proyecto “Mecanismo para la Mitigación Voluntaria de Gases Efecto Invernadero en Colombia” (MVC), del cual se emitió el Informe de Reporte, atendiendo los lineamientos metodológicos del proyecto MVC, la Corporación Ambiental Empresarial (CAEM) y el Icontec, basados en los requisitos del Greenhouse Gas (GHG) Protocol y la ISO 14064-1.

El reporte presenta como

base a 2013, año en el que obtuvieron el “Certificado de Declaración de Conformidad de los reportes de GEI” por parte del Icontec, ente certificador que realizó la Auditoría el pasado 2 de diciembre.

El cálculo arrojó un total de emisiones de 1.162 toneladas de CO2, en el cual el 48% de las emisiones corresponden a fuentes del Alcance I (emisiones directas), el 46% a fuentes del Alcance II (emisiones indirectas por electricidad) y el restante 6% es atribuible a fuentes del Alcance III (emisiones indirectas).

La incertidumbre total de este cálculo es de +/- 11,4%, es decir, la exactitud en este inventario es “muy buena”, según la metodología de cálculo de la incertidumbre del GHG Protocol.

Como parte del compromiso ambiental, en 2013 se llevó a cabo un nuevo reto que supuso una cuantiosa inversión en el calentamiento de agua por medio de energía solar a través del uso de colectores o paneles solares, los cuales cuentan con un sistema de apoyo mediante calderas de paso de alta eficiencia.

Ahora, los esfuerzos se enfocarán en la reducción de emisiones atribuibles a maquinaria y equipos, teniendo en cuenta que representan un porcentaje importante de las emisiones contabilizadas (46,84%).



Radisson Royal adelanta importante renovación

Con una inversión superior a \$ 16 mil millones, el laureado y reconocido Hotel Radisson Royal Bogotá adelanta por estos días una renovación con miras a ofrecer un mejor producto a sus clientes y huéspedes.

Sus 251 habitaciones, 13 salones, bar, restaurante y áreas de gimnasio, piscina, sauna y jacuzzi están siendo remodelados con miras a brindar un mejor servicio.

Toda la renovación está siendo desarrollada y dirigida por el reconocido diseñador Miguel Soto, quien participó en una invitación cerrada, convocada por la Gerencia Corporativa Financiera y de Negocios en cabeza de Alejandro Estefan Botero.

El proceso, pensado con un diseño de vanguardia, moderno, sobrio y elegante, demandará 20 meses, de los cuales ya han transcurrido 10.

En la actualidad el hotel ya cuenta con 115 habitaciones renovadas, además de todo el espacio de áreas húmedas.

Según informó Hoteles Royal, la infraestructura y acondicionamiento de cada una de las áreas ha sido cuidadosamente diseñada y estudiada para que los huéspedes y clientes se sientan en un ambiente de confort para el desarrollo de su trabajo y reuniones.

La totalidad de la remodelación culminará a finales de octubre de 2015.

Una experiencia GHL

ghl Comfort
EL BELVEDERE

En Navidad se piden deseos, en Belvedere se cumplen.

Descubre todas las posibilidades, que en navidad tenemos para ti.

<p>NAVIDAD MAGICA EN FAMILIA \$ 155.000*</p> <p>INCLUIDO IMPUESTOS (valor por noche)</p> <ul style="list-style-type: none"> Alojamiento para 2 personas Cena para 2 personas elección del chef Desayuno buffet para 2 personas Coctel frutal de bienvenida Incluye hasta 2 niños menores de 10 años compartiendo habitación (solo cancelan consumos y cenas). 	<p>TARIFA FIN DE AÑO \$ 120.000*</p> <p>POR 1 NOCHE • IMPUESTOS INCLUIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Alojamiento para 2 personas. Desayuno buffet para 2 personas. Coctel frutal de bienvenida. Incluye hasta 2 niños menores de 10 años compartiendo habitación. 	<p>2 NOCHES \$ 230.000*</p> <p>IMPUESTOS INCLUIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Alojamiento para 2 personas. Desayuno buffet para 2 personas. Coctel frutal de bienvenida. Incluye hasta 2 niños menores de 10 años compartiendo habitación.
--	---	--

* Valor persona adicional \$ 30.000 + iva.
Vigencia desde el 15 de diciembre hasta el 18 de enero de 2015.

RESERVAS: (57 1) 257 7700
Reservas.belvedere@ghlhoteles.com
Cra 17 A No. 100 -16 • Bogotá, Colombia • www.ghlhoteles.com

Pestana Bogotá 100
DESIGN HOTEL
BOGOTÁ • COLOMBIA

¡FELICES FIESTAS!

¡DESEAMOS QUE EN ESTAS FIESTAS, LA MAGIA SEA TU MEJOR TRAJE, TU SONRISA EL MEJOR REGALO, TUS OJOS EL MEJOR DESTINO, Y TU FELICIDAD NUESTRO MEJOR DESEO!

VIVE LA NAVIDAD EN PESTANA BOGOTÁ 100

INCLUYE:

- Desayuno Buffet
- Internet WiFi en todas las áreas del hotel
- Llamadas locales ilimitadas.
- Asistencia médica 24 horas (dentro de las instalaciones del hotel)

TARIFAS:

- Habitación Sencilla \$150.000 más impuestos
- Habitación Doble \$170.000 más impuestos

Tarifa válida de Lunes a Domingo desde 13 de Diciembre de 2014 hasta el 12 de Enero del 2015

Instagram Facebook Twitter YouTube

WWW.PESTANA.COM

CALLÉ 100 N° 14-26, PESTANA BOGOTÁ DESIGN HOTEL | RESERVAS.BOGOTÁ100@PESTANA.COM | +57 1 3847100

FOTOTOUR
Espacio Auspiciado por:

¿HOTELERO?
AUMENTE SUS VENTAS EN

+40%

OMNIBEE'S
DISTRIBUCIÓN + MARKETING HOTELERO

LAN Airlines presentó nuevo vuelo a Cancún



LAN Airlines ofreció un cóctel para agencias de viajes y mayoristas para celebrar su nuevo vuelo Bogotá-Cancún, que comenzó a operar el 15 de diciembre. En el evento estuvieron

presentes Hernán Pasman, director de LAN Colombia; y Arnulfo Valdivia, embajador de México en Colombia; entre otros actores del sector turístico capitalino.

Pelícanos Tours agradeció a sus agencias de viajes

Pelícanos Tours ofreció una espectacular fiesta de fin de año para agradecer a las agencias de viajes por el apoyo recibido durante

2014. Más de 80 invitados exclusivos acudieron a la fiesta realizada en el bar Chelsea, en la terraza del Bioxury Hotel.



Celebración de Colaéreo con sus agentes minoristas

Colaéreo realizó una celebración de fin de año para reconocer la labor de sus agentes de viajes free lance durante 2014. Una cena en el restaurante La Barraca de Lorena fue el escenario elegido para compartir el momento.



Satena puso en marcha vuelo Bogotá-Pitalito

Tras la exploración este año de una operación Bogotá-Pitalito-Bogotá, apoyada por el Fontur, la aerolínea estatal Satena puso en marcha sus vuelos al municipio huilense con una invitación para periodistas y

agencias de viajes. Los invitados tuvieron la oportunidad de conocer hoteles en Pitalito y San Agustín, visitar el estrecho del Magdalena y dos mesetas del Parque Arqueológico San Agustín.

Gastronomía arubiana en Bogotá

En días pasados la Oficina de Turismo de Aruba, con el apoyo de su agencia de comunicaciones TXT Agencia Transmedia, ofreció una muestra gastronómica típica arubiana para medios de comunicación. El anfitrión del evento fue el experto en la materia Anthony de Palm, chef ejecutivo de los Divi Resorts, quien viajó a Bogotá para deleitar a los comunicadores. En las fotos aparecen el grupo de invitados, María Victoria Galán y Anthony de Palm.



Copa Airlines inauguró vuelo a Santa Clara, en Cuba

El 9 de diciembre, Copa Airlines empezó a volar a Santa Clara, en Cuba, desde Ciudad de Panamá, vuelo que le permitirá a pasajeros de toda Suramérica acceder al espectacular destino de Cayo Santa María, uno de los más paradisíacos parajes en el Caribe. En la foto aparecen Alberto García, segundo jefe de Misión de la Embajada de Cuba en Panamá; Néstor González, viceministro de Comercio Exterior de Panamá; Hilda García, cónsul consejera de Cuba en Panamá; y Pablo de la Guardia, director senior de Relaciones con Gobiernos y Alianzas de Copa Airlines.



TECNOLOGIA DE DISTRIBUCION Y MARKETING

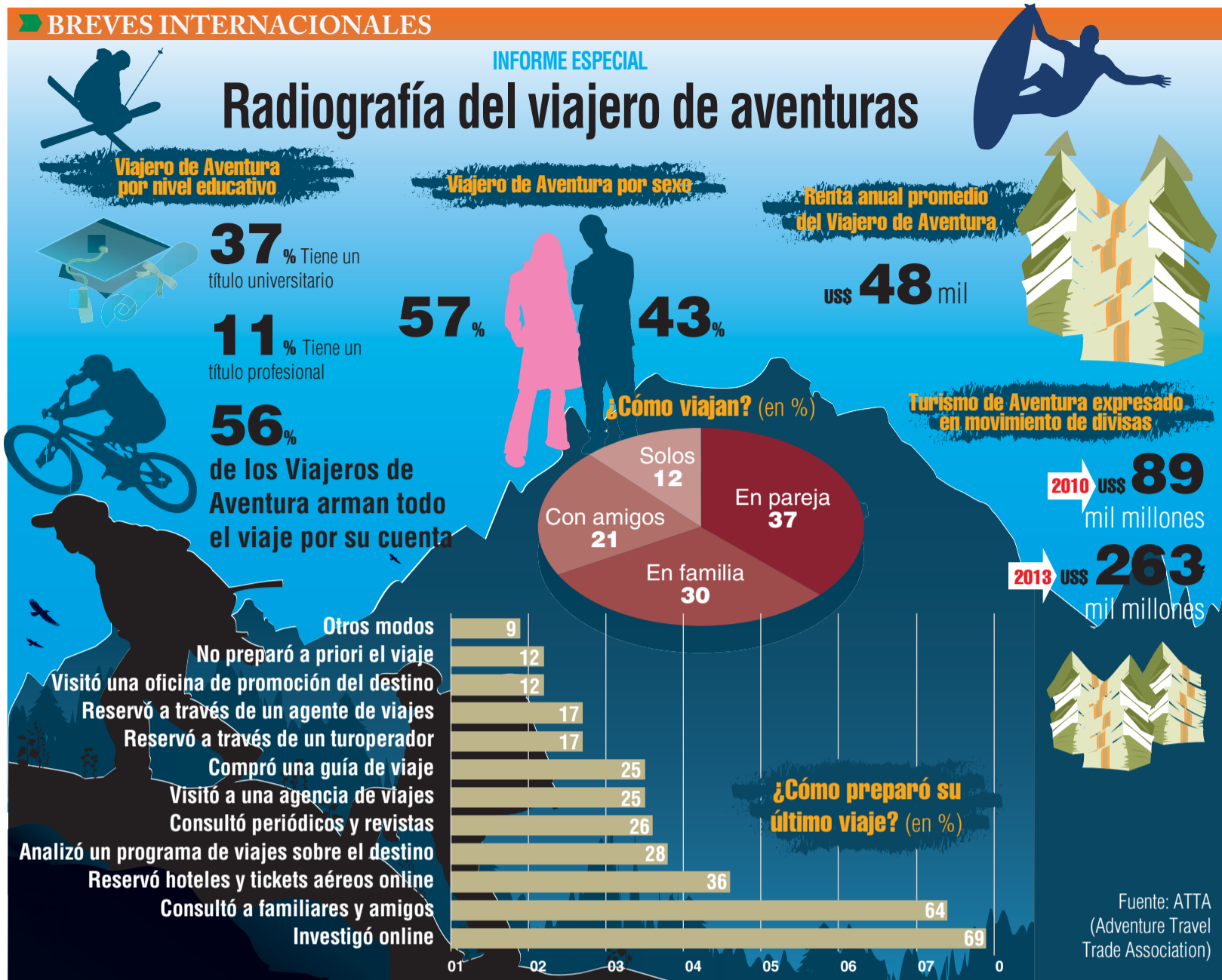
¡DESCUBRALA!
www.omnibees.co



BREVES INTERNACIONALES

INFORME ESPECIAL

Radiografía del viajero de aventuras



Royal Caribbean: cambio por dos

Royal Caribbean dispuso la designación de dos nuevos presidentes para dos de sus principales líneas. Michael Bayley, quien se desempeñara como presidente y CEO de Celebrity Cruises, se convirtió en presidente y CEO de Royal Caribbean. A su vez, Lisa Luttoff-Perlo, vicepresidenta ejecutiva de Operaciones de Royal Caribbean, fue designada como número uno de Celebrity.

Carnival: cruceros de 10 a 14 días

Carnival ofrecerá una serie de cruceros de 10 a 14 días por el Caribe, las Islas Bermudas y Bahamas, y la Riviera Mexicana. En concreto, los Carnival Miracle, Carnival Dream, Carnival Glory y Carnival Sunshine, operarán desde Puerto Cañaveral (Florida) y harán escalas en San Juan de Puerto Rico, Miami, Nueva Orleans, Bonaire, Martinica, Dominica, Granada y (como toda una innovación), Tobago. A ellos se sumará el Carnival Triumph, haciendo base en Galveston, y el Carnival Pride, desde Baltimore.

FIN DE AÑO Y REYES

CANCÚN

SALIDAS: DIC 28, 29, 30 y ENE 02, 05 *

* Tarifa aplica para esta fecha.

DESDE 1780*

HOTEL GRAND PALLADIUM KANTENAH / COLONIAL / WHITE SAND
ACOMODACIÓN DOBLE

DESDE 1655*

HOTEL GRAND PALLADIUM BÁVARO SUITES RESORTS & SPA
ACOMODACIÓN DOBLE Oferta Cód: PRE2015

PUNTA CANA

SALIDAS: DIC 28, 30 y ENE 02*, 04*

* Tarifa aplica para esta fecha.

INCLUYEN • Tiquete Aéreo • 07 noches de Alojamiento en el hotel seleccionado • Traslados aeropuerto - hotel aeropuerto en regular compartido • Plan de alimentación todo incluido, desayuno, almuerzo y cena • Bebidas ilimitadas y snacks • Deportes acuáticos no motorizados • Actividades diarias • Tarjeta de asistencia médica • Impuestos hoteleros.
NO INCLUYEN • Impuestos de tiquete (Combustible, IVA 8%, FEE Administrativo, Impuestos de Salida de Países) • Fee bancario 2% • Gastos y trámite de visa • Gastos y servicios no especificados

Visitenos!

www.cicolombia.travel

Bogotá: PBX: 636 8601 - Medellín: PBX: 268 2262

Cali: 485 1308 - Barranquilla: 301 9217 - 300 3055

Pereira: 317 660 8540 - Bucaramanga: 645 6121 - 635 2660

La explotación y el abuso sexual a menores de edad, es sancionada con pena privativa de la libertad, de conformidad con lo previsto en la ley 679 de 2001



PALLADIUM
HOTEL GROUP



Colombia participó en feria de turismo de lujo en Cannes

Un selecto grupo de empresarios colombianos liderados por Procolombia participó en la International Luxury Travel Market (ILTM) en Cannes (Francia), considerado el evento más importante del segmento lujo. “Queremos atraer más viajeros de este segmento, que tienen una capacidad alta de gasto para invertir en unas vacaciones programadas a su medida. Con la participación en la ILTM, cuatro empresarios colombianos tendrán la oportunidad de hacer negocios y enterarse sobre las novedades del sector en la feria de lujo más importante del año”, señaló María Claudia Lacouture, presidenta de Procolombia. Las empresas asistentes fueron Hotel Casa Pestagua y los operadores Singular

Luxury Travel Designers, de Cartagena, y Neptuno y All Repts, con base en Bogotá.

Miami, Buenos Aires, Orlando y Santiago de Chile, los más vendidos en el Cyberlunes según Despegar.com

Despegar.com reveló que durante las 24 horas del Cyberlunes organizado por la Cámara de Comercio de Bogotá las ventas crecieron un 136% respecto a un lunes normal. Del total de ventas, la agencia informó que el 18% de ellas se realizaron desde un teléfono celular o tableta usando la aplicación móvil, en donde los usuarios accedían a las mismas ofertas que en la página web. Durante la jornada, el promedio de visitas a la página web aumentó un 172%, y la hora de más tránsito de visitas fue de 7 a 8. En cambio, el momento

en que los colombianos realizaron más compras fue a partir de las 12, con el 23,6% de las ventas totales de la agencia en la jornada. Los destinos internacionales más vendidos fueron Miami, Buenos Aires, Orlando, Santiago de Chile y Lima; mientras que los nacionales fueron Cartagena, Santa Marta, Medellín, San Andrés y Cali.

El Sofitel Legend Santa Clara, con puntaje perfecto

Un puntaje de 100 sobre 100 obtuvo el Hotel Sofitel Legend Santa Clara en la revisión que realiza anualmente el Programa Fine Hotels & Resorts, el cual está dirigido a los clientes más exclusivos de American Express. Es así como el feedback del mystery shopper calificó cada uno de los servicios del hotel recomendándolo altamente a los viajeros de todo el

mundo. Los criterios para este puntaje son la excelencia en el servicio, el conocimiento que tengan los embajadores del hotel sobre los beneficios del Programa, la calidad de los productos como los amenities, la atención y la gastronomía, entre otros criterios. Estas visitas las realiza el Programa Fine Hotels & Resorts una vez al año a los hoteles seleccionados para ser parte de la red, con el fin de monitorear la calidad de los servicios de sus clientes VIP, siendo una condición indispensable para continuar con la membresía. El Programa Fine Hotels & Resorts está dirigido a los clientes Platinum y Centurion sin límite de cupo y ofrece un portafolio con más de 500 hoteles y resorts de los más refinados del mundo con una serie de beneficios y acceso a una gran variedad de servicios y privilegios exclusivos.



Azul encarga 35 A320neo

Azul Brazilian Airlines firmó un acuerdo de compra de 35 aviones de la Familia A320neo. La aerolínea, que tendrá además otros 28 A320neo en leasing, eligió la Familia A320 para sus vuelos internos de larga distancia y rutas de alta densidad, como Campinas-Salvador y Campinas-Recife. Según Azul, entre los principales motivos para la elección de los A320neo figuran sus bajos costes operativos y su excelente eficiencia de consumo, por ende la compañía optó por motores CFM para su flota de A320neo. “Azul es una compañía aérea que llega de verdad a todas partes de Brasil. Con más de 100 destinos, pronto podrá ofrecer más asientos en vuelos de larga duración, lo que nos permitirá reducir nuestros costes de operación”, aseguró David Neeleman, CEO y fundador de Azul. La aerolínea anunció en abril el inicio de vuelos de larga distancia a comienzos de diciembre, en tanto espera volar nuevas rutas internacionales con una flota de 12 Airbus de cabina ancha en régimen de leasing.



Director Editorial
Fabián Manotas <colombia@ladevi.com>

Dirección Comercial

Adrián González <adrian@ladevi.com>

Ventas

Beatriz Molina

Redacción

Juan Francisco Subiatebehere, Juan Sebastián Duque Rodríguez, Alejandra Bayona, Alberto Gianoli (corrección)

Arte

Diego Imas, Pablo Paz, Gabriel Cancellara

Marca registrada N° 154.652

Es una publicación de:



Director-Editor

Gonzalo Rodrigo Yrurtia

Consejero Editorial

Alberto Sánchez Lavalle

Dirección Comercial

Claudia González

Director Chile

Freddy Yacobucci

LADEVI Ediciones

Oficinas y representantes:

Argentina: Av. Corrientes 880, 13° Piso

Buenos Aires (C1043AAV)

Tel.: (5411) 5217-7700, Fax: 4325-0694

informes@ladevi.com

Chile: Santa Magdalena 75, of. 604,

Providencia, Tel.: (56-2) 244-1111

Fax: (56-2) 242-8487; ladevi@ladevi.cl

Colombia: Cra. 15 # 93 A - 84, Ofc. 312 PBX

Tel.: 744-7238, colombia@ladevi.com;

ventascolombia@ladevi.com

Ecuador: Luxemburgo N34-251 y Holanda,

Edificio Píacevole, Tel. (593-2) 3325643;

ecuador@ladevi.com

México: Petén 37 piso 2 - 302A

Col. Narvarte, C.P. 03000 Deleg. Benito Juárez

México, D.F., Tels: 54404888 y 55238665

Perú: Paseo del Bosque 1186, Apto. 201

San Borja, Tel.: (511) 784-1092;

peru@ladevi.com

Uruguay: García Cortinas 2541,

Ap. 502, Montevideo (11300)

Tel.: (5982) 710-4430, Fax: 711-9320

Todos los derechos reservados ©2003
Labancadeinversión s.a.

La Agencia de Viajes Colombia, es una publicación quincenal de noticias de interés profesional para quienes operan en turismo. Las notas y servicios publicados son informaciones no relacionadas, directa ni indirectamente, con los mensajes publicitarios, que tienen su espacio y ubicación bien determinados. El editor no se responsabiliza por errores u omisiones de información, como así tampoco de sus consecuencias.



TECNOLOGÍA QUE APOYA SU ÉXITO

Las soluciones de Sabre® lo ayudan a incrementar su negocio y a operar más eficientemente.

Nuestra cultura innovadora, sistemas abiertos y experiencia en la industria nos permiten proporcionar una plataforma de viajes confiable, flexible y que opera a una escala que pocos pueden igualar.

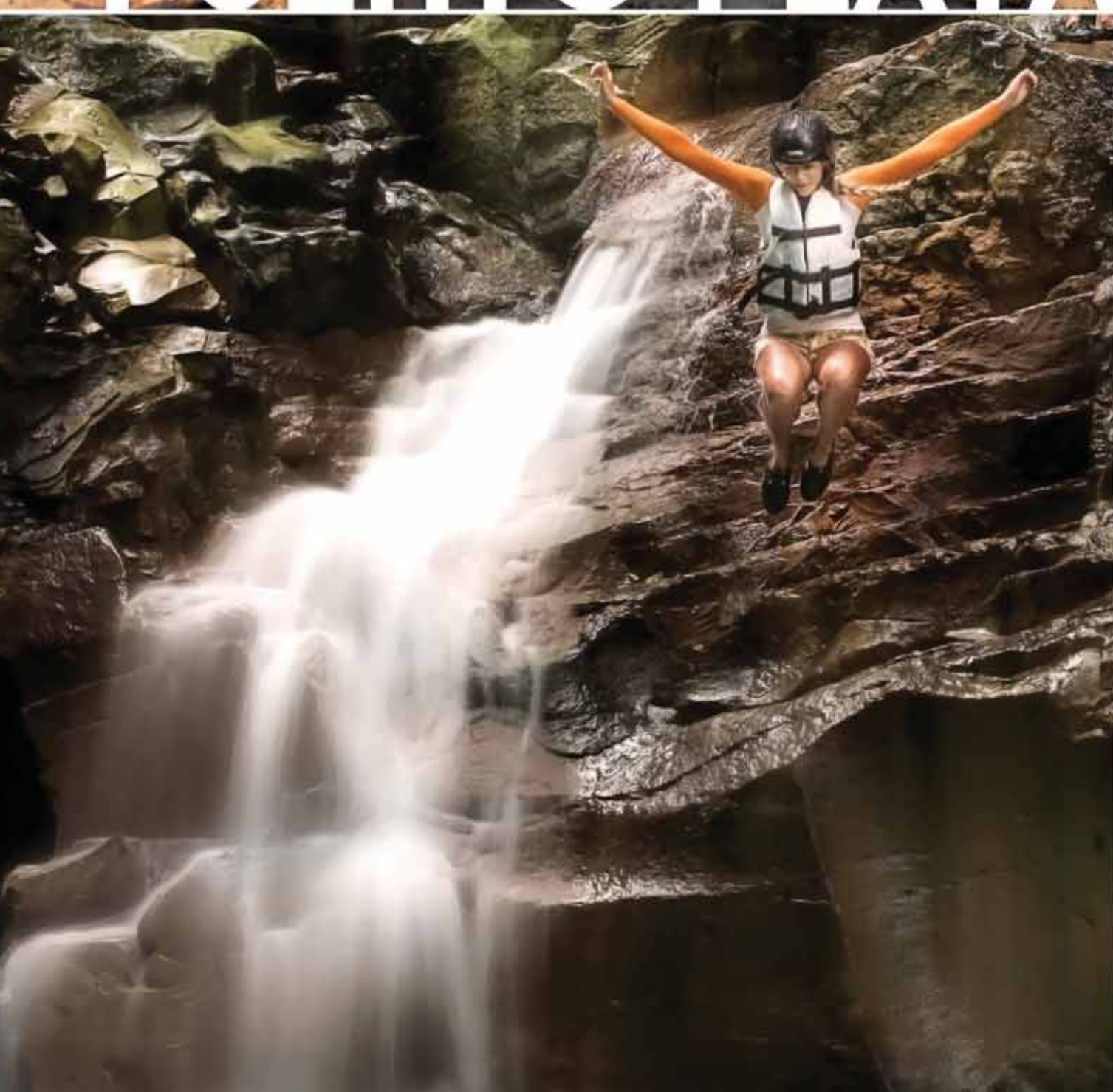
sabretravelnetwork.com

Para los que viven la pasión,
y los que prefieren la acción.



PUERTO PLATA

LO TIENE



República Dominicana
Lo tiene todo

www.GoDominicanRepublic.com/es/

Avianca



A STAR ALLIANCE MEMBER



95
AÑOS

CONECTANDO
EL FUTURO

CANCÚN

3 vuelos diarios, directos o en
conexión vía El Salvador

ASÍ SE CONECTA COLOMBIA

De Colombia a Cancún

Desde **USD399**

Ida y regreso en Clase Económica

Ofrece esta tarifa hasta el 21 de diciembre de 2014



Avianca.com



Línea Nacional: 018000 953434
Línea Bogotá: 401 34 34



Pide Avianca a tu
Agencia de Viajes



Puntos de Venta
Avianca

LifeMiles

TAMBIÉN OFRECEMOS PLANES AVIANCA TOURS A ESTE DESTINO

Condiciones de compra: la tarifa publicada aplica únicamente para compra en www.avianca.com. La tarifa para Puntos de Venta, Call Center y Agencias de Viaje puede variar debido a cargos administrativos. Tarifa en Clase Económica, ida y regreso, incluye impuestos y otros cargos permitidos. Aplica para compra del 15 al 21 de diciembre de 2014. Cuando las reservas se hacen al menos con 8 días de anticipación a la salida del vuelo, el plazo de compra es de 72 horas después de reservar. Si la reserva se hace con una anticipación menor a 8 días, la compra debe realizarse el mismo día. **Condiciones de viaje:** aplica para iniciar viaje del 18 de enero al 4 de junio de 2015. Estadía mínima 3 días o domingo. Estadía máxima 60 días o hasta el 7 de junio de 2015. No aplica para viajar desde Colombia entre el 20 y 21 de marzo, entre el 25 de marzo y el 2 de abril, entre el 30 de abril y el 1 de mayo ni entre el 15 y 16 de mayo de 2015. No aplica para viajar hacia Colombia entre el 23 y 24 de marzo, entre el 3 y 7 de abril, entre el 3 y 4 de mayo ni entre el 18 y 19 de mayo de 2015. **Otras condiciones:** el valor final puede variar para orígenes diferentes a Bogotá. Las tarifas promocionales aquí descritas pueden ser combinadas con otras tarifas siempre y cuando se cumplan con todas las condiciones de la tarifa más restrictiva. Tarifas sujetas a disponibilidad de cupo. Los cupos son limitados. No es acumulable con otras promociones. No aplica otro tipo de descuentos. No aplica para ciertas fechas específicas. No aplica descuento para niños. Tarifa no reembolsable. Se permiten cambios de fecha que cumplan con las condiciones de la tarifa con una penalidad de USD115 más la diferencia de la tarifa disponible en el momento del cambio. Disponibilidad de sillas: 200